



26 Sanayinin Liderleri Programında Mardin 22 Üründe Birinci

48 Kızıltepe TSO Başkanı Mahmut Dünder Güven Tazeledi

64 Mardin Odaları/Borsaları Kurumsal İşbirliklerine Ağırlık Veriyor





## **Mahmut DÜNDAR**

Yönetim Kurulu Başkanı

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası olarak Kızıltepe'nin kalkınması ve refaha kavuşması adına her hemşehrimizin bilincinde olduğu gibi biz de yaptığımız çalışmalarla ilçenin huzur ve refahını sağlama gayreti içindeyiz. Biliyoruz ki ekonomik refah ve istikrar bölgenin sosyokültürel sorunlarının da azalmasını sağlayacaktır. Bu sebeple ticaret ve sanayi odasıyla çalışmak isteyen vatandaşlarımıza her türlü kolaylığı sağlamak ve böylelikle onlara yardımcı olmak emelindeyiz. Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası olarak bölgemizde ve ilçemizde istikrar ve barışın sağlanması, refah seviyesinin yükselmesi sorunların en aza indirilmesi adına elimizden geleni ve hatta fazlasını yapmaya talip olduğumuzu belirtir, sizlere şükranlarımı sunarım.

**İmtiyaz Sahibi**

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası

**Yönetim Kurulu Başkanı**

Mahmut Dünder

**Sorumlu Yazı İşleri Müdürü:**

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası

**Genel Sekreteri**

Ahmet Aslan

**Editör**

Ferhat Dünder

**Tasarım**

Çivi Yaratıcı Fikirler  
www.civi.com.tr

**Baskı**

Mardin Sesi Matbaası  
(0482) 213 16 56

**Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası**

Atatürk Bulvarı Dünderlar İşhanı  
Toprak Blok Kat: 2 No: 2  
Kızıltepe / Mardin

**T:** 0482 312 17 87

**F:** 0482 313 49 92

**Aralık 2021 - Aralık 2022**

12 Ayda Bir Yayınlanır.  
Ücretsizdir.

[www.kiziltepetso.org.tr](http://www.kiziltepetso.org.tr)

# bülten

6	TOBB, 154 İlçeye 154 Yeni Okul Kazandıracak
11	Mardin Zirai Teknoloji Geliştirme Bölgesi Kurucu Heyet Oluşturma Protokolü İmza Töreni Gerçekleştirildi
14	Profesyonel Sürücülük Mesleği Çalıştayı
16	Odamız 2022-2025 Yıllarına Ait Stratejik Plan Çalışmaları Tamamlandı
20	Mardin Organize Sanayi Bölgesi (OSB), Genel Kuruluna Katılım Sağladık
22	Kızıltepe TSO Personeline KVKK Eğitimi Verildi
24	Hisarcıkloğlu, Doğu-Güneydoğu Anadolu Bölge Oda/Borsa Başkanları İle İstişare Etti
29	TOBB 70. Yıl Kutlamaları
34	Mardin Odaları/Borsaları Projelere Ağırlık Veriyor
38	Kızıltepe Kaymakamlığıyla Projelerde İşbirliğini
40	Hisarcıkloğlu, Genel Sekreterler İle Bir Araya Geldi
42	Kızıltepe TOBB Anadolu Lisesi Yapımı Tamamlandı
44	Dış Ticaret ve Teşvik Sistemi Bilgilendirme Toplantısı
48	Kızıltepe TSO Başkanı Mahmut Dünder Güven Tazeledi
50	Mardin Valimiz Sn. Mahmut DEMİRTAŞ'ı ziyaret
54	"TOGG Bir Otomobilden Daha Fazlasıdır, Togg Bir Meydan Okumadır"
62	Mardin Odaları/Borsaları OSB İle Bölgesel Kalkınma Platformu Kuruyo
68	Markap İlk İstişare Toplantısını Gerçekleştirdi



## 26 Sanayinin Liderleri Programında Mardin 22 Üründe Birinci

Kızıltepe TSO Başkanı Mahmut Dündar Güven Tazeledi

## 48



## 64 Mardin Odaları/Borsaları Kurumsal İşbirliklerine Ağırlık Veriyor



# Kredi Garanti Fonu Kefaletiyle Kullanılacak Destek Paketinin Piyasaya Olumlu Yansımalarını Bekliyoruz

**We Expect The Support Package To Be Used With The Warrantee Of The Credit Guarantee Fund To Have A Positive Impact On The Market**

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, Kredi Garanti Fonu kefaleti ile kullanılacak destek paketinin olumlu yansımaları olacağına inandıklarını ifade etti.

Hisarcıkloğlu sosyal medya hesabından şu açıklamayı yaptı: "Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan tarafından açıklanan Kredi Garanti Fonu kefaleti ile kullanılacak 60 milyar TL'lik üç yeni destek paketinin piyasaya olumlu yansımalarını bekliyoruz. Ülkemize ve firmalarımıza hayırlı olsun."

*The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) President M. Rifat Hisarcıkloğlu stated that they believe that the support package to be used with the Credit Guarantee Fund warrantee will have positive reflections.*

*Hisarcıkloğlu made the following statement on his social media account: "We expect three new support packages worth 60 billion TL to be used with the Credit Guarantee Fund, announced by our President Mr Recep Tayyip Erdoğan, to have a positive impact on the market. We wish good luck to our country and our companies."*



# Odamız 2022 Yılı Kalite Yönetim Sistemi Denetimi Tamamlandı

**Our Chamber's Quality Management System Audit For The Year 2022 Has Been Completed**

10 ocak 2022 tarihinde saat: 09:00 'da açılış toplantısı ile başlayan ISO 900:2015 Kalite Yönetim Sistemi Denetimi Türk Loydu Baş Denetçisi Uzman Şehnaz NALBANT tarafından uzaktan denetim tekniği ile yapıldı. Odamız Genel Sekreteri Ahmet ASLAN, Akreditasyon-KYS yetkilisi Ferhat DÜNDAR, Sanayi birimi Memuru Velit AYDIN, Ticaret sicil Müd. Yrd. Murat ÜLKER, Tescil Memuru M. Mert ASLAN, Gen. Sk. Yrd. Güneş ÇELİK odamız hizmet binasında hazır bulunarak katılım sağlamış olup tüm birimler denetimde Alanlarına göre Denetime dahil edilmiştir. Denetim kapanış toplantısı ile saat 18.30 tamamlandı.

Türk Loydu Tarafından gerçekleştirilen ISO 900:2015 Tekrar Değerlendirme Denetimi'ni (Tdd) odamız başarı ile tamamlamış olup, Hizmet kalitesinin artırılması ve sürekliliğin sağlanması amacıyla iyileştirme, gelişime ve uygunsuzluklarla ilgili çalışmalar devam etmektedir.

*ISO 9001:2015 Quality Management System Audit, which started with the opening meeting on January 10, 2022 at 09:00, was carried out by Türk Loydu Chief Auditor Specialist Şehnaz NALBANT with remote auditing technique. Our Chamber's Secretary General Ahmet ASLAN, Accreditation-KYS official Ferhat DÜNDAR, Industry unit Officer Velit AYDIN, Trade Registry Manager Assist. Murat ÜLKER, Registrar M. Mert ASLAN, and General secretary assistant Güneş ÇELİK participated in the audit. In addition, all units were included in the Audit based on their field. The audit was concluded with the closing meeting at 18.30.*

*Our chamber has successfully completed the ISO 9001:2015 Re-Evaluation Audit (Tdd) carried out by Türk Loydu, and studies on improvement, development and non-conformities continue in order to increase the service quality and ensure continuity.*



# ULUSAL EĞİTİME KATKI PROTOKOL TÖRENİ

Şubat 2022 - ANKARA



## TOBB, 154 İlçeye 154 Yeni Okul Kazandıracak

TOBB Will Open 154 New Schools In 154 Districts

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) tarafından, Milli Eğitim Bakanlığı ile imzalanan Ulusal Eğitime Katkı Protokolü sayesinde, 154 ilçeye 154 yeni okul kazandırılacak. TOBB Başkanı Rifat Hisarcıkloğlu, "81 il'de 81 okul projemizin sonuna geliyoruz. Ama burada durmuyoruz, yeni ve daha büyük bir işe şimdi girişiyoruz. 154 ilçede 154 yeni okul için harekete geçiyoruz" dedi.

81 ile 81 okul kampanyasında son noktaya gelen Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB), eğitimde yeni bir projeye imza attı.

TOBB'un eğitim hamlesi, TOBB İkiz Kuleler Konferans Salonu'nda düzenlenen protokol töreni ile kamuoyuna duyuruldu. Projenin detaylarının da açıklandığı törene, Milli Eğitim Bakanı Prof. Dr. Mahmut Özer, TOBB Başkanı Rifat Hisarcıkloğlu ve toplam 365 Oda Borsa Başkanı katıldı.

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu burada yaptığı konuşmasında, TOBB olarak Türkiye'nin öncelikli meselesinin eğitim olduğuna inandıklarını belirterek, "Bu vizyonla hareket ettik ve en önemli yatırım alanı olarak, ülkemize yeni okullar kazandırmaya ihtiyaç duyulduğunu gördük. TOBB Yönetim Kurulumuzun aldığı kararla, 81 ilde 81 okul yaparak, milletimize ve şehirlerimize armağan ettik" diye konuştu.

*Thanks to the National Education Contribution Protocol signed by the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) with the Ministry of National Education, 154 new schools will be built in 154 districts. TOBB President Rifat Hisarcıkloğlu said, "We are coming to the end of our project of 81 schools in 81 provinces. But we don't stop there, we're embarking on a new and bigger job now. We are taking action for building 154 new schools in 154 districts."*

*The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB), which reached the final point in its 81 and 81 school campaigns, signed a new project in education. TOBB's educational move was announced to the public with the protocol ceremony held at the TOBB Twin Towers Conference Hall.*

*The ceremony in which the details of the project were announced, was held with the participation of the Minister of National Education Prof. Dr. Mahmut Özer, TOBB President Rifat Hisarcıkloğlu and a total of 365 Chambers and Exchange Presidents.*

*In his speech, TOBB President Hisarcıkloğlu stated that as TOBB, they believe that Turkey's priority issue is education and said " We acted with this vision and saw the need to establish new schools to our country as the most important investment area". With the decision taken by our TOBB Board of Directors, we built 81 schools*



**-“TOBB olarak, eğitime yönelik yapmış olduğumuz tüm yatırımların ve desteklerin toplam hacmi, 3 milyar 587 milyon liraya ulaştı”**

Hisarcıkloğlu, TOBB olarak eğitime yönelik yaptıkları toplam yatırım ve desteklerin toplam hacminin 3 milyar 587 milyon liraya ulaştığını ifade ederek, “Özel sektör olarak, nitelikli çalışan bulamamaktan, mesleki eğitimin ihtiyaçları karşılamamasından şikayet ediyorduk.

Mesleki eğitimde kamu-özel sektör iş birliğini artırmak, özel sektörün rolünü güçlendirmek istiyorduk. Mesleki eğitim, özel sektörün insan kaynağını karşılamada en önemli vasıta olsun istiyorduk. Bu bizim 20 senedir gündemimizde olan bir konuydu. Sağ olsun Bakanımız Mahmut Özer’den bu konuda hem büyük destek hem de önemli icraatlar gördük” dedi.

**-“154 ilçede 154 yeni okul için harekete geçiyoruz”**

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu, sektör ve Türkiye açısından yeni ve çok önemli bir girişim başlattıklarını ve bunun gururunu ve sevincini yaşadıklarına vurgu yaparak, şunları kaydetti:

“81 il’de 81 okul projemizin sonuna geliyoruz. Ama burada durmuyoruz, yeni ve daha büyük bir işe şimdi girişiyoruz. 154 ilçede 154 yeni okul için harekete geçiyoruz. Odalarımızın ve Borsalarımızın faaliyet gösterdiği 154 ilçemize daha, yeni okullar kazandırıyoruz. İlçelerimize, hayırlı ve uğurlu olsun. Hamdolsun, bir zamanlar uzak birer hedef olarak duran eğitim ve sosyal sorumluluk projelerini, bugün gerçekleştirmenin gururunu yaşıyoruz.”

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu, bugün imzaladıkları protokol ile TOBB tarafından Türkiye’ye kazandırılan eğitim tesisi sayısının 307’ye ulaştığının bilgisini vererek, yapılmış 153 okul ve yapılacak 154 yeni eğitim tesisine ilişkin bilgileri paylaştı.

**-“Eğitime yapılan yatırımdan asla zarar edilmeyeceğinin bilinciyle çalışıyoruz”**

Hisarcıkloğlu, eğitime yapılan yatırımların asla zarar edilmeyeceğinin bilinciyle çalıştıklarına dikkati çekerek, “Gençlerimizi geleceğe hazırlıyoruz. Türkiye’nin girişimci gücü olarak, ülkemizin geleceğine yatırım yapmaya devam edeceğiz.

Ülkemizi kurucusu ve önderimiz Mustafa Kemal Atatürk’ün vurguladığı gibi; ‘Okul sayesinde, okulun vereceği ilim ve fen sayesinde ki, Türk milletinin sanatı, iktisadı ve edebiyatı gelişecektir.’ Okullarımız ülkemizin geleceğine, gençlerine ve yarının liderlerine armağan olsun” dedi.

Söz konusu protokol ile TOBB, 26 ilk-orta okul, 67 lise, 11 fakülte, 21 öğrenci yurdu, 13 kapalı spor salonu, 6 atölye ve laboratuvar benzeri tesis, 1 üniversite, yurt dışında yapılan 8 okul olmak üzere 153 okul ve yeni yapılacak 154 okul ile toplamda 307 okulun hayata geçirilmesine öncülük etti.

Tüm çabamız ülkemiz ve çocuklarımız için.

#TOBB307egitimtesisi

in 81 provinces and presented them to our nation and cities.”

**• “As TOBB, the total volume of all investments and supports we have made for education has reached 3 billion 587 million Turkish Liras”.**

Hisarcıkloğlu stated that as TOBB, the total amount of investments and support they have made for education has reached 3 billion 587 million TL and said “As private sector, we were complaining about not being able to find qualified employees and that vocational training did not meet the needs. We wanted to increase public-private sector cooperation in vocational education and strengthen the role of the private sector. We wanted vocational training to be the most important means of meeting the human resources of the private sector. This is an issue that has been on our agenda for 20 years. Thanks to our Minister Mahmut Özer, we have received both great support and important actions in this regard.”

**• “We are taking action for 154 new schools in 154 districts”**

TOBB President Hisarcıkloğlu emphasized that they have started a new and very important initiative for the sector and Turkey, and they are proud and happy about it, and continued his speech as follows: “We are coming to the end of our ‘81 schools in 81 provinces’ project. But we don’t stop there, we’re undertaking a new and bigger job now. We are taking action for building 154 new schools in 154 districts. We are adding new schools to our 154 districts where our Chambers and Commodity Exchanges operate. We would like to extend our best wishes to our districts. Thankfully, we are proud to realize the education and social responsibility projects that were once distant goals.” TOBB President Hisarcıkloğlu informed that the number of training facilities brought to Turkey by TOBB has reached 307 with the protocol they signed today, and shared information on 153 schools built so far and 154 new training facilities to be built.”

**• “We are working with the awareness that there will never be any loss on the investment made in education”**

Hisarcıkloğlu pointed out that they are working with the awareness that the investments made in education will never turn a loss, and said, “We are preparing our youth for the future. As Turkey’s entrepreneurial power, we will continue to invest in the future of our country. As our country’s founder and leader Mustafa Kemal Atatürk emphasized; “Thanks to the school, thanks to the science and science that is provided by the school, the art, economy and literature of the Turkish nation will develop.” May our schools be a gift to the future of our country, its youth and leaders of tomorrow.”

With the aforementioned protocol, TOBB spearheaded the establishment of a total of 307 schools including 26 primary and secondary schools, 67 high schools, 11 faculties, 21 student dormitories, 13 indoor sports halls, 6 workshops and laboratory-like facilities, 1 university, 8 schools abroad, and 154 schools.

All our efforts are for our country and our children.

#TOBB307egitimtesisi

The screenshot shows a Zoom meeting in progress. The main window displays a presentation slide with the following text:

### Genel Duyurular

TIR Park Alanlarının İyileştirilmesine Yönelik Anket Çalışması

IRU 2021 Sürücü Yokluğu Anketi hak.

Koronavirüs Tedbirleri Kapsamında SRC türü Mesleki Yeterlilik Belgeleri Hakkında Geçici Düzenleme

Bilindiği üzere, Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürlüğü tarafından sürücü yaşlarına ilişkin yapılan düzenleme hakkında bilgi paylaşılmış ve sürücü yaş sınırlamasının "62 yaşından gün alınmış olmak" şeklinde uygulanması yönünde düzenleme yapıldığı bildirilmiş idi.

Bu çerçevede, Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığımızdan alınan bilgilendirmeye göre; söz konusu mağduriyetin giderilmesi ve uygulamada yeknesaklığın sağlanmasını teminen önceki düzenleme kaldırılarak yeni bir düzenleme yürürlüğe konulmuştur. Buna göre;

SRC türü (SRC-5 hariç) Mesleki Yeterlilik Belgesi süresi biten/bitecek olan sürücüler;

- Sürücü Adayları ve Sürücülerde Aranacak Sağlık Şartları ile Muayenelerine Dair Yönetmelik kapsamında şoförlük mesleğini icra edebileceğine dair Sağlık Bakanlığınca ve üniversite sağlık merkezleri ve Sağlık Bakanlığınca ruhsatlandırılan (muayenehane hariç) özel sağlık kuruluşlarında düzenlenen geçerli Sağlık Raporu,
- Sağlık Bakanlığınca yetkilendirilen Psikoteknik Değerlendirme Merkezlerince düzenlenen geçerli Psikoteknik Değerlendirme Raporu,

ile birlikte Bölge Müdürlüklerine başvuru yapılabilir. Yapılacak değerlendirme neticesinde başvurusu uygun bulunan sürücülerin, mesleki yeterlilik belgesi süresi, 31.12.2023 tarihine kadar (altmış sekiz) yaş sonuna kadar uzatılacaktır.

Ancak, bu süre içerisinde ibraz edilen raporların herhangi birinin geçerlilik süresinin bitmesi halinde, bu raporun yenilenip yine Bölge Müdürlükleri üzerinden Bakanlığa ibraz edilip Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığınca ruhsatlandırılan mesleki yeterlilik belgesi bloke edilecektir (geçersiz sayılacaktır). Bu süre zarfında, mesleki yeterlilik belgesi ve dijital takograf kartı kullanılmayacak olup, kullanıcıların tespiti halinde yetkili birimler tarafından bu belgelerin geçerlilik süreleri yeni düzenlemeye göre güncellenecektir.

Sektörümüzün bilgilerine sunulur.

Saygılarımızla,

The Zoom interface shows a meeting with 100 participants, a chat window, and a video call with several participants. The meeting title is 'seval ekranını görüntüleyorsunuz'.

# TOBB Staum Bilgilendirme Eğitimi Düzenlendi

## TOBB Staum Information Training Was Held

Odamızın Yeni yılda Hizmet vermeye başladığı Dijital Takograf Kartı ile ilgili Bilgilendirme Eğitimi düzenlendi.

TOBB tarafından DİJİTAL takograf Kartı hizmeti veren odalara yönelik eğitim düzenlenmiş olup Eğitimde Staum üzerinden yapılan başvurularda dikkat edilecek hususlar görüşülmüştür, bunlar:

- Arızalı kartların aylık toplu olarak gönderilmesi.
- Her kullanımda NVİ'ye ek ücret ödenmemesi için zor durumda kalınmadıkça kimlik bilgileri güncelle butonu kullanılmamalıdır.
- Fotoğraf ve imza arka fonları şeffaf değil beyaz olmalıdır.
- Yeni ehliyet yada kimlik alanların imza ve fotoğrafı staum'a otomatik aktarılacak.
- Teslim tutanakları oda'da muhafaza edilecek
- Fotoğraf ve imza'lar boyutu kare olmalıdır.
- 65 yaş ve üstü olanların başvurusu staum ile iletişime geçilerek yapılmalıdır.

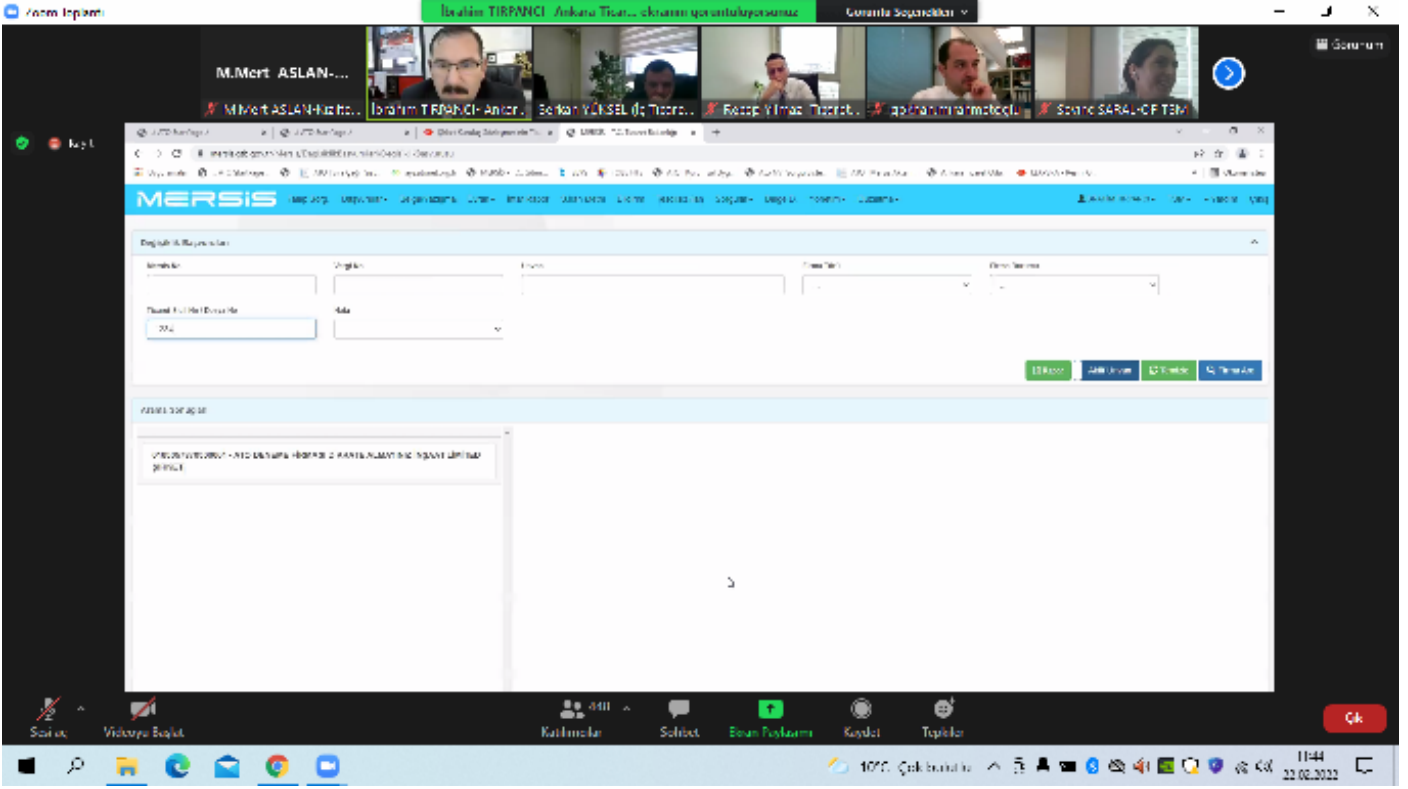
TOBB Staum Yetkilisi Şeval TEKER'in sunduğu eğitime, Odamız Muamelat Memuru Muhammed İRKILATA katılım sağlamıştır.

An Informative Training was held on the Digital Tachograph Card, which our Chamber started to serve in the New Year.

A training was organized by TOBB for the rooms providing digital tachograph Card service. Also, the matters to be considered in the applications made through Staum in education were discussed. The matters to be considered are as follows:

1. Monthly collective shipment of sending of defective cards.
2. In order not to pay an additional fee to NVI for each use, the "update identity information button" should not be used unless it is in a difficult situation.
3. Photo and signature backgrounds must be white, not transparent.
4. The signature and photo of those who have a new driver's license or identity card will be transferred to Staum automatically.
5. Delivery records will be kept in the chamber.
6. Photographs and signatures must be square in size.
7. Those aged 65 and over should apply by contacting staum

Our Chamber's Transaction Officer Muhammed İRKILATA participated in the training offered by TOBB Staum Official Şeval TEKER.



# Dijital İmza Beyannamesi Eğitimi

Mardin Agricultural Technology Development Zone Founding Committee Creation Protocol Signing Ceremony was held

**Ticaret Sicili Müdürlükleri Mersis İmza Verisi Ve Yetki Kabul İşlemleri Modülü Eğitimi Gerçekleştirildi.**

Ticaret Bakanlığı İç Ticaret Genel Müdürlüğü'nden alınan ilgi yazıda, 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun 40. maddesi düzenlemesi çerçevesinde MERSIS'te şirket/işletme adına imzaya yetkililerin imza verilerinin mevcut olması halinde ilgili veri tabanlarından temini işlem süreçleri ile şirket/işletme adına imzaya yetkili olan kişilerin yetki kabul işlemlerinin elektronik ortamda yürütülebilmesi amacıyla "Yetki Kabul İşlemleri" modülünün oluşturulduğu, düzenlemeyle halihazırda fiziki olarak ticaret sicili müdürlüklerine verilmesi gereken imza beyannamesinin elektronik ortama taşınması amaçlandı.

İç Ticaret Genel Müdürlüğü personeli ile 238 ticaret sicili müdürlüğünden 550 personelin katılımıyla gerçekleştirilen Eğitime odamız Tescil Yetkilisi M. Mert ASLAN katılım sağlamıştır. Toplantıda Sunucu ve Eğitimciler

**Pilot Bölge Olarak Tsm Müdürü İbrahim Tırpancı  
Ticaret Sicili Gazetesi Müdürü Gökhan Mirahmetoğlu  
Daire Başkanı Serkan Yüksel**

*An Informative Training was held on the Digital Tachograph Card, which our Chamber started to serve in the New Year.*

*A training was organized by TOBB for the rooms providing digital tachograph Card service. Also, the matters to be considered in the applications made through Staum in education were discussed. The matters to be considered are as follows:*

- 1. Monthly collective shipment of sending of defective cards.*
- 2. In order not to pay an additional fee to NVI for each use, the "update identity information button" should not be used unless it is in a difficult situation.*
- 3. Photo and signature backgrounds must be white, not transparent.*
- 4. The signature and photo of those who have a new driver's license or identity card will be transferred to Staum automatically.*
- 5. Delivery records will be kept in the chamber.*
- 6. Photographs and signatures must be square in size.*
- 7. Those aged 65 and over should apply by contacting staum*

*Our Chamber's Transaction Officer Muhammed İRKILATA participated in the training offered by TOBB Staum Official Şevval TEKER.*



# Mardin TSO' ya Hayırlı Olsun Ziyareti

A Visit To Mardin TSO On The Inauguration Of Their New Service Building

Mardin Ticaret ve Sanayi Odasına Yeni hizmet binasına taşınması sebebiyle ziyarette bulunuldu.

Ziyarete Yönetim Kurulu Başkanımız Mahmut DÜNDAR ve Genel Sekreterimiz Ahmet ASLAN, Mardin TSO Yön. Kur. Bşk. Mehmet Ali TUTAŞI ile görüşmüş olup; Başkan DÜNDAR:" Yeni Hizmet binasının Mardin TSO Camiası, Üyeler ve çalışanları için hayırlara vesile olmasını temenni ediyorum." ifadelerini kullandı.

Mardin Chamber of Commerce and Industry was visited due to its relocation to its new service building.

Our Chairman of the Board Mahmut DÜNDAR and our Secretary General Ahmet ASLAN met with Chairman of Board of Directors of Mardin TSO Mehmet Ali TUTAŞI. During the visit, Mr Mahmut DÜNDAR said "I hope that the new service building will be a blessing for the Mardin TSO Community, its members and its employees."

**STAUM**  
Sayısal Takograf Araştırma ve Uygulama Merkezi



## Dijital Takograf Hizmeti

The Digital Tachograph Service

Değerli üyelerimiz, Odamız Yönetim kurulunun çabaları sonucunda TOBB tarafından odamıza Dijital Takograf hizmeti yetkisi verilmiştir, dileyen üyelerimiz aşağı kısımdaki linke tıklayarak sitemize ulaşabilir ve sistem üzerinden kayıt yapabilirler.

<https://staum.tobb.org.tr/WEB/>

Dear members, as a result of the efforts of our Chamber's Board of Directors, our chamber has been authorized by TOBB to provide Digital Tachograph service. Our members can access the site and register via the system by clicking the link below.

<https://staum.tobb.org.tr/WEB/>



# Mardin Zirai Teknoloji Geliştirme Bölgesi Kurucu Heyet Oluşturma Protokolü İmza Töreni Gerçekleştirildi

Mardin Agricultural Technology Development Zone Founding Committee Creation Protocol Signing Ceremony Was Held

Mardin Zirai Teknoloji Geliştirme Bölgesi Kurucu Heyet Oluşturma Protokolü İmza Töreni gerçekleştirildi. Mardin Valiliği, Mardin Artuklu Üniversitesi, Mardin İl ve ilçelerin oda/borsa başkanlarının katılmış olduğu kurucu heyette odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR da bulunmuştur.

## Zirai teknoloji Geliştirme Bölgesi nedir?

Bir veya birden fazla üniversite veya diğer yükseköğretim kurumu ve araştırma merkezleri ile resmi veya faaliyet bazında ilişkili, bünyesinde bilgiye ve ileri teknolojilere dayalı sanayi firmalarının kurulup gelişmesini teşvik etmek üzere tasarlanmış, içinde yer alan kiracı firmalara teknoloji transferi ve iş idaresi konularında destek sağlayacak bir yönetim fonksiyonuna sahip teşvik ve mülkiyete dayalı bir teşebbüstdür. ZTGB: faaliyetlerinin en az %75'nin ziraat alanında yapan "ihtisas" Teknoloji Geliştirme Bölgesidir.

*Mahmut DÜNDAR, Chairman of the Board of Directors of our chamber, was also present in the founding committee, which included the Mardin Governorship, Mardin Artuklu University, Mardin Province and the heads of the chambers/exchanges of the districts.*

## *What is the Agricultural Technology Development Zone?*

*It is a proprietary and proprietary enterprise that is designed to encourage the establishment and development of industrial companies based on the information and advanced technologies, which are associated with one or more universities or other higher education institutions and research centres on an official or operational basis, and that will provide support to the tenant companies in technology transfer and business administration  
ZTGB is a "specialized" Technology Development Zone, which carries out at least 75% of its activities in the field of agriculture.*



# 2022-2025 Stratejik Plan ve Akreditasyon Sisteminin Geliştirilmesi

## Developing the 2022-2025 Strategic Plan and Accreditation System

2022-2025 Stratejik Plan Çalışmaları kapsamında odamız Meclis üyeleri ve personeline yönelik birtakım eğitim ve çalışmalar düzenlenmiştir.

Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı, Dika ve Odamız işbirliği ile Danışman Mehmet BESLEME tarafından yürütülen proje kapsamında 4 yıllık stratejik plan ve Akreditasyon sisteminin geliştirilmesi amaçlanmaktadır. Bu kapsamda üyelerimize daha iyi hizmet verebilmek amacıyla çalışmalarımız devam etmektedir.

*Within the scope of the 2022-2025 Strategic Plan Studies, some training and studies were organized for the members of the Assembly and staff of our chamber.*

*Within the framework of the project carried out by the consultant Mehmet BESLEME in cooperation with the Ministry of Industry and Technology, Dika and our chamber, a 4-year strategic plan and accreditation system are aimed to be developed.*

*In this context, we continue to work to provide better service to our members.*

# 8 Mart Dünya Kadınlar Günü Kutlu Olsun

Happy 8 March International Women's Day.

Kadınlarımızın hayatın her alanında olması gerektiği fikrimizi her platformda dile getiren bir kuruluş olarak Emekçi Kadınlarımızın gücü ve gayreti ile Ülkemizin her alanında söz sahibi ve güçlü karakterler olarak benimsenmeleri bizim için ayrıca bir önem taşımaktadır. 8 Mart dünya kadınlar gününü kutlar tüm kadınlarımıza esenlikler dileriz. KTSO Yönetimi.

*As an organization that expresses our opinion that our women should be present in every field of life, it is also important for us that our working women are adopted as influential and strong characters in all areas of our country with their strength and effort. We celebrate March 8, International Women's Day, and wish all our women well-being.  
KTSO Management.*



# Profesyonel Sürücülük Mesleği Çalıştayı

Professional 'Driver Profession Workshop'

Profesyonel Sürücülük Mesleği Çalıştayı, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) ev sahipliğinde Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı ve Türkiye Şoförler ve Otomobilciler Federasyonu işbirliğiyle eşya ve yolcu taşımacılığı sektörü temsilcileri, kamudan yetkililer, alanında uzman kişiler ve bilim insanlarının katılımıyla 15 Mart 2022 tarihinde gerçekleştirildi.

“Şoförlerin Hukuki Koşullarının İyileştirilmesi, Şoförlük Mesleğinin Sorunları ve Mesleğe Özendirme ve Şoförlerin Eğitimi” konu başlıklarında gerçekleştirilen 3 eş zamanlı oturumda, dünyada ve Türkiye’de yaşanan sürücü yokluğu sorunu ve çözümleri kamu ve özel sektör temsilcileri tarafından kapsamlı bir şekilde ele alındı.

Sürücü yokluğuna çözüm sağlanmasını hedefleyen söz konusu çalıştayda, tedarik zincirinin kesintisiz işleyişi ile emniyetli yolcu ve yük taşımacılığı faaliyetlerinin olmazsa olmazı olan şoförlük mesleğinin temel sorunları, şoförlerin çalışma ve dinlenme sürelerine ilişkin hususlar, eğitim teşvikleri ve müfredat güncelleme çalışmaları tarafsız bir anlayışla masaya yatırılırken, çözüm önerileri değerlendirilerek atılacak somut adımlar belirlendi.

*Professional Driving Profession Workshop, hosted by the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB), in cooperation with the Ministry of Transport and Infrastructure, the Ministry of Labor and Social Security and the Turkish Drivers and Automobile Association and the participation of goods and passenger transportation sector representatives, public officials, experts in their fields and scientists held on March 15, 2022*

*In 3 simultaneous sessions under the titles of “Improving the Legal Conditions of Drivers, Problems of the Drivers’ Occupation and Encouraging the Profession and Training of Drivers”, the problem of driver shortage in the world and in Turkey and its solutions were discussed comprehensively by public and private sector representatives.*

*In the workshop, which aims to provide a solution to the shortage of drivers, the main problems of the chauffeur profession which is indispensable for the uninterrupted operation of the supply chain and safe passenger and freight shipment activities, the issues regarding the working and respite periods of the drivers, training incentives and curriculum updating studies were discussed with an impartial understanding and solutions proposals were evaluated and concrete steps to be taken were determined.*



Profesyonel Sürücülük Mesleği Çalıştayı'na odamızı temsilen 'Ulaştırma Meslek Komite Başkanı Sn. M.Tahir AYDOĞAN' katılım sağlamıştır.

Çalıştayda Sn. M. Tahir Aydoğan tarafından Ulaştırma sektörünün geliştirilmesi için Görüş ve öneriler sunulmuş olup, özellikle: Şoförlerimizin eğitim konusunda eksikliklerinden dolayı pazar payımız düşmektedir, bunun düzeltilmesi amacıyla: Şoförlerimizin eğitimine ilişkin meslek liselerinde şoförlük mesleğine ilişkin eğitim dalı oluşturulması önerilmiştir.

Mr M. Tahir AYDOĞAN, Chairman of the Transport Professional Committee, attended the Professional Driving Profession Workshop, representing our chamber.

In the workshop, Mr M. Tahir Aydoğan presented his views and suggestions for the development of the transportation sector and expressed that our market share has decreased due to the deficiencies of our drivers in training. In addition, he suggested the creation of a training branch related to the chauffeur profession in vocational high schools for the training of our drivers in order to eliminate and correct this shortcoming..



# Akreditasyon Oryantasyon Eğitimi

## Accreditation Orientation Training

Oda/Borsa Akreditasyon Sistemi çalışmaları kapsamında, akredite oda ve borsalarda göreve yeni başlayan Akreditasyon Sorumluları ve Genel Sekreterler için Akreditasyon Oryantasyon Eğitimi 24 Mart 2022 tarihinde TOBB İkiz Kuleler'de düzenlendi. Eğitimde, Akreditasyon Standardı kapsamındaki beklentiler ve yapılması gereken düzenlemeler anlatıldı.

Odamız Genel Sekreteri Ahmet ASLAN ve Akreditasyon yetkilisi Ferhat DÜNDAR eğitime katılım sağlamışlardır.

Within the scope of the Chamber/Commodity Exchange Accreditation System studies, the Accreditation Orientation Training for Accreditation Officers and Secretaries General who have just started working in accredited chambers and commodity exchanges, was held at TOBB Twin Towers on March 24, 2022.

During the training, the expectations within the scope of the Accreditation Standard and the necessary arrangements were explained.

Our Chamber Secretary General Ahmet ASLAN and Accreditation Officer Ferhat DUNDAR attended the training.



# Odamız 2022-2025 Yıllarına Ait Stratejik Plan Çalışmaları Tamamlandı

Our Chamber's Strategic Plan Studies For The Years 2022-2025 Have Been Completed

Odamız ile Dicle Kalkınma Ajansı arasında imzalanan Teknik Destek (TRC3/20/TD/0029) kapsamında düzenlenen ve MB Akademi Lideri Mehmet Besleme tarafından verilen aşağıdaki eğitimlere Odamız Meclis, Yönetim Kurulu ve personelimiz katılım sağladı.

1. Süreç Yönetimi Eğitimi
2. Stratejik Planlama Eğitimi
3. Süreç Risk Analizleri Eğitimi
4. Süreç ve Kurumsal Kaynak Yönetimi Eğitimi
5. Süreç İzleme, Ölçme ve Değerlendirme Eğitimi
6. Süreçlerin İyileştirilmesi ve Geliştirilmesi Eğitimi
7. Personelin Stratejik Plan İle İlgili Eğitilmesi (Oryantasyon)

Aynı proje kapsamında 2022-2025 yıllarına ait Stratejik Planı tamamladı. Yeni dönem Stratejik Plana web sayfası üzerinden ulaşabilirsiniz.

Our Chamber's Assembly, Board of Directors and staff participated in the following trainings which were organized within the scope of the Technical Assistance (TRC3/20/TD/0029) signed between our Chamber and Dicle Development Agency and given by MB Academy Leader Mehmet Feed.

1. Process Management Training
2. Strategic Planning Training
3. Process Risk Analysis Training
4. Process and Enterprise Resource Management Training
5. Process Monitoring, Measurement and Evaluation Training
6. Process Improvement and Development Training
7. Training of Staff on Strategic Plan (Orientation)

Within the scope of the same project, the Strategic Plan for the years 2022-2025 was completed. You can access the new term Strategic Plan on the website.



# Mardin İş Dünyası Buluşması

## Mardin Business World Meeting

Hazine ve maliye Bakanımız Sn. Dr. Nureddin Nebati'nin katılmış olduğu Mardin iş dünyası buluşması programına Kızıltepe TSO olarak Oda Meclisi, Yönetim Kurulu ve diğer kurullarımızla katılım sağladık.

Bakan Nebati: "Dinamik ticari yapısı ve turizm potansiyeli ile ülke ekonomisine katma değer sağlayan Mardin'in değerli iş insanları ile bir araya geldik. Yatırımcılarımızı, müteşebbislerimizi ve üretime destek veren tüm paydaşlarımızı desteklemek amacıyla var gücümüzle çalışmaya devam ediyoruz."

*As Kızıltepe TSO (Chamber of Commerce and Industry), we participated in the Mardin business world meeting program attended by our Minister of Treasury and Finance, Mr Nureddin Nebati, with our Chamber Assembly, Board of Directors, and other committees.*

*Minister Nebati: "We came together with the valuable businessmen of Mardin, which provides added value to the country's economy with its dynamic commercial structure and tourism potential. We continue to work with all our strength to support our investors, entrepreneurs and all our stakeholders who support production."*



# 2022 Ramazan Yardımları

## 2022 Ramadan Aid

TOBB tarafından her yıl düzenli olarak odalara sunulan ve ihtiyaç sahiplerine ulaştırılması gereken yardımların dağıtımı yapılmıştır. Bu yardım, Ramazan ayı boyunca Odamız tarafından tespit edilen 500 aileye "Alışveriş Kartı" olarak düzenlenip ihtiyaç sahiplerine ulaştırılmıştır. Listeler odamızda muhafaza edilmektedir.

*The aids that are regularly offered to the chambers every year and that need to be delivered to those in need were distributed by TOBB.*

*This aid was issued as "Shopping Cards" to 500 families identified by our Chamber during the month of Ramadan and delivered to those in need.*

*Lists are kept in our chamber.*

SEVDİKLERİNİZLE MUTLU BİR BAYRAM GEÇİRMENİZ  
TEMENNİSİYLE

**Ramazan Bayramınız  
Kutlu Olsun!**

Mahmut DÜNDAR  
Yönetim Kurulu Başkanı

AHMET ASLAN  
Genel Sekreter

KIZILTEPE TİCARET VE SANAYİ ODASI

# Ramazan Bayramınız Kutlu Olsun

## Happy Eid

Sevdiklerinizle Mutlu Bir Bayram Geçirmeniz Temennisiyle  
Wishing You A Happy Eid Al-Ramadan With Your Loved Ones



# TOBB 78. Genel Kurulu, Elektronik Ortamda Yapıldı

TOBB 78th General Assembly was held electronically

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nin (TOBB) 78. Genel Kurul Toplantısı, elektronik ortamda gerçekleştirildi.

Genel Kurul Başkanlığını Necdet Takva'nın yaptığı Genel Kurul'da TOBB Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, TOBB Yönetim Kurulu Üyeleri ve TOBB Konsey Başkanları salonda hazır bulunurken, 81 il-den TOBB Delegeleri ise elektronik ortamda katıldı.

Kızıltepe TSO 'dan 78. Genel Kurula Delegeler Yön. Kur. Bşk Mahmut DÜNDAR ve Yön. Kur. Üyesi M. Şerif TAN ile Meclis Bşk. Beşir DÜNDAR ve Genel Sekreter Ahmet ASLAN oda toplantı salonunda katılım sağlamışlardır.

Toplantıda, Hesapları İnceleme Komisyonu Başkanı Sedat İşeri, Mevzuat Komisyonu Başkanı Fahrettin Özün, Ekonomik Raporu İnceleme Komisyonu Başkanı Ferhat Çağlayan, Dilekleri İnceleme Komisyonu Başkanı Ahmet Ozan Kara, Avrupa Birliği Uyum Komisyonu Başkanı Göksel Başar, Dış İlişkiler Komisyonu Başkanı Dursun Dağdelen, Vergi Komisyonu Başkanı Abdulkadir Hastaoğlu, Ekonomi Politikası Komisyonu Başkanı Nurettin Karslıoğlu ve Basın ve Yayın Komisyonu Başkanı Semra Tozaraydın tarafından komisyon sunuşları gerçekleştirildi.

Türkiye-İspanya Ortak Ekonomi ve Ticaret Komisyonu (JETCO) 2. dönem toplantısı dolayısıyla İspanya'nın başkenti Madrid'de resmi temaslarda bulunan Ticaret Bakanı Mehmet Muş, gönderdiği video mesaj ile Genel Kurulun hayırlı olmasını diledi.

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu, Genel Kurul sonrası sosyal medya hesabından yaptığı paylaşımında, "81 il ve ilçelerden katılan tüm delegelerimize teşekkür ediyorum. Oda ve Borsalarımızla birlikte üyelerimizin sıkıntılarını takip etmeye, dile getirmeye ve çözüm üretmeye devam edeceğiz" dedi.

*The 78th General Assembly Meeting of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) was held electronically. In the General Assembly chaired by Necdet Takva, TOBB President M. Rifat Hisarcıkloğlu, TOBB Board Members and TOBB Council Presidents were present in the hall, while TOBB Delegates from 81 provinces attended electronically.*

*Delegates from Kızıltepe TSO to the 78th General Assembly, Chairman of the Board Mahmut DÜNDAR and Member of the Board of Directors M. Şerif TAN, Assembly President Beşir DÜNDAR and Secretary General Ahmet ASLAN participated in the meeting from our chamber's meeting hall.*

*At the meeting, Sedat İşeri, Chairman of the Accounts Investigation Commission, Fahrettin Özün, Chairman of the Legislation Commission, Ferhat Çağlayan, Chairman of the Economic Report Review Commission, Ahmet Ozan Kara, Chairman of the Wishes Investigation Commission, Göksel Başar, President of the European Union Harmonization Commission, Dursun Dağdelen, Chairman of the Foreign Relations Commission, President of the Tax Commission Abdulkadir Hastaoğlu, Nurettin Karslıoğlu, Chairman of the Economic Policy Committee and Press and Broadcasting Commission Chairman Semra Tozaraydın made commission presentations.*

*Mehmet Muş, Minister of Trade, who was paying official visits in Madrid, the capital of Spain, for the 2. term meeting of the Turkey-Spain Joint Economic and Trade Commission (JETCO), wished the General Assembly good luck with the video message he sent. OBB President Hisarcıkloğlu, in his post on his social media account after the General Assembly, said, "I would like to thank all our delegates from 81 provinces and districts. Together with our Chambers and Commodity Exchanges, we will continue to follow, voice and find solutions to the problems of our members.*



# Mardin Organize Sanayi Bölgesi (OSB), Genel Kuruluna Katılım Sağladık

We participated in the General Assembly of the Mardin Organized Industrial Zone (OIZ)

Mardin Organize Sanayi Bölgesi (OSB), Genel Kuruluna katılım sağladık.

Mardin Organize Sanayi Bölgesi (OSB), Genel Kurul toplantısı gerçekleştirildi. OSB Genel Müdürlüğü Konferans Salonunda düzenlenen toplantıya, Vali Mahmut Demirtaş, Kızıltepe Kaymakamı Hüseyin Çam, OSB Yönetim Kurulu Başkan Vekili Abdunasır Duyan, Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR ve Müteşebbis Heyeti, sivil toplum kuruluş temsilcileri, ilgili kamu kurum yetkilileri ve sanayiciler katıldı.

Tek liste halinde gidilen seçimde Duyan, yeniden OSB Yönetim Kurulu Başkan Vekili görevine getirildi. Genel Kurulda seçilen Mardin OSB Yönetimini Tebrik eder , görevlerinde başarılar dileriz.

*We participated in the General Assembly of the Mardin Organized Industrial Zone (OIZ).*

*Mardin Organized Industrial Zone (OIZ), General Assembly meeting was held.*

*Governor Mahmut Demirtaş, Kızıltepe District Governor Hüseyin Çam, Deputy Chairman of the OIZ Board of Directors Abdunasır Duyan, Chairman of the Board of Directors of our Chamber Mahmut DÜNDAR and the Entrepreneur Committee, representatives of non-governmental organizations, officials of relevant public institutions and industrialists attended the meeting held in the Conference Hall of the OIZ General Directorate.*

*In the election, which was held as a single list, Duyan was again selected as the Deputy Chairman of the OIZ Board of Directors. We congratulate the Mardin OIZ Management elected in the General Assembly and wish them success in their duties.*



# Kızıltepe Ovasında Yapılan Çilek Üretim Arazilerinin Serüveni

The adventure of Strawberry Production Lands in Kızıltepe Plain

Kızıltepe Kaymakamlığı, Kızıltepe Belediyesi, GAP İdaresi ve Kızıltepe Üreten Kadınlar Kooperatifi iş birliğiyle oluşturulan ve Kızıltepeli Kadınlarımızın istihdam edildiği, Mezopotamya Çilek Bahçemizde, Tarla Günü ve Kızıltepe Çileği'nin Üretim Serüveni Etkinliği'ne katıldık.

*We participated in the Field Day and Production Adventure of Kızıltepe Strawberry in our Mesopotamian Strawberry Garden which provides employment to the women of Kızıltepe, which was created with the cooperation of Kızıltepe District Governorship, Kızıltepe Municipality, GAP Administration and Kızıltepe Producing Women Cooperative.*





# Kızıltepe TSO Personeline KVKK Eğitimi Verildi

KVKK Training Was Given To Kızıltepe Tso Personnel

Kişisel Verileri Koruma Kanunu hakkında odamız toplantı salonunda personele eğitim verildi. KVKK hakkında bilgi veren Lacivert Hukuk Danışmanlıktan AV. M. Sedat ALTUN ve AV. Songül KAYMAZ DEMİR mevzuata yönelik kavramlar, güvenliğine karşı oluşan ihlaller, Açık rıza, veri politikası, aydınlatma metni ve veri sorumlusunun yükümlülükleri ile yapılacak düzenlemelerle ilgili personeli bilgilendirdi.

Staff were trained in the meeting room of our chamber on the Law on Protection of Personal Data. Giving information about KVKK, Lacivert Hukuk Danışmanlık Atty. M. Sedat ALTUN and Attorney Songül KAYMAZ DEMİR informed the personnel about the concepts of legislation, violations against security, explicit consent, data policy, lighting text and obligations of the data controller and the arrangements to be made.







hulya.kibaroglu



# TOBB Ticaret Merkezleri ABD ile Ticaret Bilgilendirme Semineri

TOBB Trade Centers Trade Information Seminar with USA

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) ve TOBB Ticaret Merkezleri işbirliğiyle "ABD ile Ticaret Bilgilendirme Webinarı gerçekleştirildi.

Webinar'da TOBB Ticaret Merkezleri'nin ABD Şikago'daki birimi, bu birimin ABD ile ticaret, e-ticaret ve lojistik operasyonlar konusunda Türkiye'de faaliyet gösteren şirketlere yönelik hizmetleri anlatıldı ve seminer sonunda katılımcıların soruları cevaplandırıldı.

*Trade Information Webinar with the USA was held in cooperation with the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) and TOBB Trade Centers. In the webinar, TOBB Trade Centers' unit in Chicago, USA, and the services of this unit for companies operating in Turkey on trade, e-commerce and logistics operations with the USA were explained, and the questions of the participants were answered at the end of the seminar.*



# Hisarcıkloğlu, Doğu-Güneydoğu Anadolu Bölge Oda/Borsa Başkanları İle İstişare Etti

Hisarcıkloğlu consulted with the East-Southeast Anatolia Region Chamber/Exchange Presidents

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, Diyarbakır Ticaret ve Sanayi Odası'nda düzenlenen Doğu-Güneydoğu Anadolu Bölgesi Odalar ve Borsalar İstişare Toplantısı'na katıldı.

Odamız adına Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR katılım sağlamıştır.

Basına kapalı olarak gerçekteşirilen toplantıda, üyelerin sektörel ve bölgesel sıkıntı ve talepleri değerlendirildi.

Hisarcıkloğlu toplantı öncesinde Diyarbakır Ticaret ve Sanayi Odası'nın yeni hizmete giren binasını gezdi.

*The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) President M. Rifat Hisarcıkloğlu attended the Eastern-Southeastern Anatolia Region Chambers and Commodity Exchanges Consultation Meeting held at Diyarbakır Chamber of Commerce and Industry.*

*Mahmut DÜNDAR, Chairman of the Board of Directors, attended on behalf of our Chamber.*

*In the meeting, which was closed to the press, the sectoral and regional problems and demands of the members were evaluated.*

*Before the meeting, Hisarcıkloğlu toured the newly opened building of Diyarbakır Chamber of Commerce and Industry.*



# TOBB Tarafından Kızıltepe'ye 24 Derslikli Okul

A School With 24 Classrooms In Kızıltepe By TOBB

TOBB tarafından Kızıltepe'ye 24 derslikli okul

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) tarafından Kızıltepe'ye 24 derslikli okulun inşaat çalışmaları devam ediyor. Çalışmaları devam eden okul önümüzdeki sene başında hizmete girecek.

Kızıltepe Kaymakamı ve Belediye Başkan Vekili Hüseyin Çam, Kızıltepe İlçe Milli Eğitim Müdürü Ahmet Bilen, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Mahmut Dünder, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Genel Sekreteri Ahmet Aslan okulu gezerek incelemelerde bulundu.

Okulu gezen ve yapılan çalışmaları yerinde inceleyen Kızıltepe Kaymakamı ve Belediye Başkan Vekili Hüseyin Çam konuya ilişkin yaptığı açıklamada şunları söyledi:

"Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği tarafından ilçemizde yapılan 24 derslikli lisenin inşaatını bu gün gezdik. Gerçekten çok mükemmel bir lise oluyor. İnşallah sene başı itibarı ile eğitim öğretim başı itibarı ile hizmete açacağız ve çocuklarımızın güzel nezih bir ortamda eğitim almalarına vesile olacağız. Burada tabii ki Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği Başkanımız Rifat başkanımıza ve emeği geçen kıymetli başkanımıza çok teşekkür ediyoruz. Çünkü büyük bir emek neticesinde bu okul bu ilçeye kazandırıldı. Kızıltepe eğitim bağlamında çok önemli bir noktada 90 binin üzerinde öğrencimiz şu anda Kızıltepe'de eğitim almakta böyle nezih ortamlarının sayılarının artırılması Kızıltepe'deki eğitim kalitesini eğitim başarısına inşallah vesile olacaktır. Bu bağlamda ben hem TOBB Başkanımız Sayın Rifat Hisarcıkloğlu Başkanımıza hem Mahmut Dünder Başkanımıza hem emek veren tüm paydaşlara hem ilçemize adına hem öğrencilerimize adına çok teşekkür ediyoruz. İlçemize hayırlı uğurlu olsun." Dedi.

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Başkanı Mahmut Dünder ise şöyle konuştu:

"İlk olarak Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği Başkanımız Rifat Hisarcıkloğlu başkanımıza ve yönetim kuruluna çok teşekkür ediyoruz. Bize bu okulu ilçemize kazandırdı. Bizimde katkılarımız biraz oldu. İnşallah selamet bu sene eğitime açılır. Temennimiz çocuklarımız rahat etsin gaye çocuklarımız içindir. Her şey gelecek içindir. Biz meslek lisesi olarak başladık. Belki ilçemizdeki ihtiyaç durumuna göre değişebilir. Hayırlı olmasını temenni ediyorum. İnşallah arkası gelir başka bir okul daha yaparız. Ayrıca bize yer tahsis eden Kızıltepe Kaymakamımıza ve emeği geçen herkese teşekkür ediyoruz." Şeklinde konuştu.

A school with 24 classrooms in Kızıltepe by TOBB.

The construction work of the 24-classroom school in Kızıltepe by the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) continues. The school whose construction works continue, will be put into service at the beginning of next year. Kızıltepe District Governor and Deputy Mayor Hüseyin Çam, Kızıltepe District National Education Director Ahmet Bilen, Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry President Mahmut Dünder, Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry Secretary General Ahmet Aslan visited the school's construction sites and investigated the status of the school on site.

Kızıltepe District Governor and Deputy Mayor Hüseyin Çam, who toured the school and examined the works on site, said in a statement on the subject:

"Today we visited the construction of our high school with 24 classrooms, which was built by the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey in our district. It's a truly great high school. Hopefully, as of the beginning of the year, we will put it into service as of the beginning of the next academic year and we will be instrumental in our children's education in a nice and decent environment. Here, we would like to thank our President Mr Rifat Hisarcıkloğlu, the President of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey, and our esteemed president for their efforts. As a result of great effort, this school was brought to this district. Kızıltepe is at a very important point in the context of education and over 90 thousand of our students are currently studying in Kızıltepe. Increasing the number of such decent environments will hopefully be instrumental in increasing the quality of education and ensure educational success in Kızıltepe. In this context, I would like to thank our President of TOBB, Mr. Rifat Hisarcıkloğlu, our President, Mahmut Dünder, and all the stakeholders who contributed, on behalf of our district and our students. Best wishes to our district." Mahmut Dünder, President of Kızıltepe Trade and Industry, said "First of all, we would like to thank our Chairman of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey, Rifat Hisarcıkloğlu, and the board of directors. He brought this school to us and our district. We also made some contributions. Hopefully, it will be open its doors to education this year. Our hope is that our children will be comfortable, and our hope is for our children to be comfortable, and our aim and effort is for the good of our children. Everything is for the future. We started as a vocational high school. Maybe it can change according to the need in our district. I extend my best wishes to you. I hope we can continue building another school. I would also like to thank the District Governor of Kızıltepe for allocating a place for us and everyone who contributed."



# Sanayinin Liderleri Programında Mardin 22 Üründe Birinci

Mardin Ranks First In 22 Products In The Industry Leaders Program

Sanayinin Liderleri Programı, Türkiye’de imalâtı gerçekleştirilen ürünlerin iller bazında tasnifi ile ilan edilmektedir. Bu sene ilki gerçekleştirilen Programın tanıtım toplantısı 24 Mayıs 2022’de Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank ve TOBB Başkanı Rifat Hisarcıkloğlu’nun katılımı ile düzenlendi ve burada elde edilen sonuçlar açıklandı.

Toplantıda iller itibariyle imal edilen ürünlerin sıralaması yapıldı. Mardin, TOBB Sanayi Veritabanı’na kayıtlı 3,926 ürün için üretim kapasitesine göre yapılan sıralamada 22 üründe ilk sırada yer alırken, 11 üründe ikinci ve 12 üründe ise üçüncü oldu.

Bu veriler, Türkiye’de Odalar tarafından hazırlanan ve TOBB tarafından onaylanan sanayi kapasite raporlarının bir araya gelmesi ile oluşan, içerisinde 90 bin üreticinin makine parkı, üretim, ham madde ve iletişim bilgilerinin yer aldığı TOBB Sanayi Veritabanı’ndan derlenmektedir. Bu hesaplama sonucunda sektörel ve ulusal bazda birinci, ikinci ve üçüncü iller ile bir önceki yıla kıyasla üretim kapasitesi artan, azalan ve değişmeyen ürünler belirlenmektedir.

*The Leaders of the Industry Program is announced with the classification of the products manufactured in Turkey based on Provinces. The introductory meeting of the Program, which was held for the first time this year, was held on May 24, 2022, with the participation of Industry and Technology Minister Mustafa Varank and TOBB President Rifat Hisarcıkloğlu, and the obtained results were announced here.*

*At the meeting, the order of the products manufactured by provinces was made. Mardin ranked first in 22 products, ranked second in 11 products and third in 12 products, according to the production capacity for 3,926 products registered in the TOBB Industry Database.*

*These data are compiled from the TOBB Industry Database, which consists of the industrial capacity reports prepared by the Chambers in Turkey and approved by TOBB, which includes the machinery park, production, raw materials and contact information of 90 thousand manufacturers. As a result of this calculation, the first, second and third Provinces on a sectoral and national basis and the products whose production capacity increased, decreased and remained unchanged compared to the previous year are determined.*

Sanayinin Liderleri Programı'nda TOBB Sanayi Veritabanı'na kayıtlı 2021 Yılı verilerine göre Mardin'in ilk sıradaki yer aldığı 22 ürün şöyle:

1. Mıdır
2. Traverten, ekosin, granit, porfir (somaki taşı), bazalt, kumtaşı ve diğer anit taşlarının granül, mıdır ve tozları
3. Fosfat-tuvenan
4. Fosfat-konsantre
5. Doğal korindon, doğal lal taşı ve diğer doğal aşındırıcılar
6. Tatlı mısır, hazırlanmış veya korunmuş (hazır sebze yemekleri ve kurutulmuş, dondurulmuş veya sirke ya da asetik asitle korunmuş tatlı mısır hariç)
7. Ekmeklik ve kaplıca (kızıl) buğday unu
8. Dövülmüş kabuksuz durum buğdayından küçük parçalar
9. Dövülmüş kabuksuz yulaf, mısır, pirinç, çavdar, arpa ve diğer tahıllar ve kaba unları (irmik dahil) (buğday hariç)
10. Yulaf, mısır, pirinç, çavdar, arpa ve diğer tahılların peletleri (buğday hariç)
11. Kepek, kavuz ve diğer artıklar (mısırın kalburdan geçirilmesi, öğütülmesi veya diğer işlemleri sonucunda kalan)
12. Kepek, kavuz ve diğer artıklar (buğdayın kalburdan geçirilmesi, öğütülmesi veya diğer işlemleri sonucunda kalan)
13. Nişastalar (pirinç, manyok, ararot ve sago palmyesi çekirdeği dahil; buğday, mısır ve patates hariç)
14. Makarnalar ve makarna ürünleri, kurutulmuş, kurutulmamış ve dondurulmuş (hazır yemek şeklinde olanlar) (pişirilmemiş makarnalar, doldurulmuş makarnalar hariç)
15. Kadınlar veya kız çocukları için ceket ve blazerler [örgü (triko) veya tiğ işi (kroşe) tekstilden]
16. Kadın/kız çocuk için etek ve pantolon etek, sentetik lifden [örgü (triko) veya tiğ işi (kroşe) hariç]
17. Kadınlar veya kız çocukları için pantolon ve binici/külot pantolonu (kısa pantolon dahil), yün/ince kıldan [örgü (triko) veya tiğ işi (kroşe) olanlar ile endüstriyel veya mesleki kıyafetler hariç]
18. Kadın/kız çocuk için hırka, pamuktan, örgü (triko) veya tiğ işi (kroşe) olanlar (hafif ince örgüden sıfır, polo veya balıkçı yaka kazak ve süveter hariç)
19. LPG, enerji dışı kullanımlar için (petrokimya endüstrisinde ham madde olarak kullanılan propan/bütanlar)
20. Gübreler, azot, fosfor ve potasyum içeren, ağırlığına göre azot içeriği  $\leq$  % 10 olanlar
21. Yer döşemeleri ve paspaslar, vulkanize kauçuktan (gözenekli kauçuktan olanlar hariç)
22. Alternatif akım (AC) motorlar, çok fazlı, güçleri > 750 kW olanlar (çekiş motorları hariç)

#### **Mardin'in ikinci olduğu 11 ürün şöyle:**

1. Demir-konsantre
2. Mısır unu
3. Dövülmüş kabuksuz normal ve kılçıksız/kaplıca buğdayından küçük parçalar
4. Tahıl embriyoları (bütün halde, yassılaştırılmış, pul haline getirilmiş veya öğütülmüş) (pirinç hariç)
5. Çiftlik hayvanlarının beslenmesinde kullanılan müstahzarlar, başka yerde sınıflandırılmamış hayvanlar için (karışımlar hariç)
6. Tişört, fanila, atlet vs. giyim eşyası; yün/ince hayvan kıldan [örgü (triko) veya tiğ işi (kroşe)]
7. Kalorifer yakıtı (Kalyak)
8. Sülfürik asit
9. Sofra bıçakları, paslanmaz çelik dışında sapı olanlar (gümüş, altın veya platin kaplamalı, ahşaptan, plastikten vb. sapı olanlar) (balık bıçakları ve yağ bıçakları hariç)
10. Mutfak mobilyaları
11. İmitasyon (taklit) takılar ve ilgili eşyalar (değerli metallere elektroliz, daldırma vb. yöntemlerle kaplanmış (plated) adı metallere olanlar dahil) (değerli metallere baskı, yapıştırma vb. yöntemlerle giydirilmiş (clad with) olanlar hariç)

According to the 2021 data registered in the TOBB Industry Database in the Leaders of the Industry Program, the 22 products in which Mardin ranks first are as follows:

1. Gravel
2. Granules, gravel, and dust of travertine, ecosine, granite, porphyry (porphyry), basalt, sandstone and other monumental stones
3. Phosphate-luvenan
4. Phosphate-concentrate
5. Natural corundum, natural garnet, and other natural abrasives
6. Sweet corn, prepared or preserved (ready to serve vegetable dishes and sweet corn dried, frozen or preserved with vinegar or acetic acid)
7. Bread and red wheat flour
8. Small pieces of pounded durum wheat
9. Crushed oats, maize, rice, rye, barley and other grains and meal (including semolina) (excluding wheat)
10. Pellets of oats, maize, rice, rye, barley, and other grains (excluding wheat)
11. Bran, husk, and other residues (remaining from the sifting, grinding or other processing of maize)
12. Bran, husk, and other residues (remaining from the sifting, milling or other processing of wheat)
13. Starches (including rice, cassava, arrowroot, and sago palm kernels; excluding wheat, maize and potatoes)
14. Pastas and pasta products, dried, undried, and frozen (in the form of ready-to-serve meals) (excluding uncooked pasta, stuffed pasta)
15. Jackets and blazers for women or girls [of knitted (knitwear) or crocheted (dentelle) textile]
16. Women's/girls' skirts and trouser skirts (culottes), of synthetic fibre [except knitted (knitwear) or crocheted (dentelle)]
17. Women's or girl's riding breeches/leggings (including short trousers), wool/fine hair [excluding knitted (knitwear) or crocheted (dentelle) and industrial or professional clothing]
18. Women's/girls' cardigans, cotton, knit (knitwear) or crochet (dentelle) ones (except for light, fine-knit zero, polo or turtleneck sweaters and sweaters)
19. LPG for non-energy uses (propane/butane used as raw material in the petrochemical industry)
20. Fertilizers containing nitrogen, phosphorus, and potassium, with a nitrogen content of  $\leq$  10% by weight
21. Floor coverings and mats, of vulcanized rubber (other than porous rubber)
22. Alternating current (AC) motors, multi-phase, of power > 750 kW (excluding traction motors)

#### **The 11 products in which Mardin was second are as follows:**

1. Iron-concentrated
2. Corn flour
3. Small pieces of crushed regular and boneless/kaplıca (siyez) wheat.
4. Cereal embryos (whole, flattened, flaked or ground) (excluding rice)
5. Preparations for livestock feeding, for animals that are not classified elsewhere (other than mixtures)
6. T-shirt, undershirt, singlet etc, clothing (of wool/fine animal hair [knit (knitted) or crocheted (crochet)])
7. Heating fuel (Kalyak)
8. Sulfuric acid
9. Table knives, with handles other than stainless steel (with handles of silver, gold or platinum plated, wood, plastic, etc.) (excluding fish knives and oil knives)
10. Kitchen furniture
11. Imitation (imitation) jewellery and related items (including those of base metals plated with precious metals by electrolysis, dipping, etc. methods) (excluding those clad with precious metals by printing, bonding, etc. methods)

Mardin'in üçüncü sırada yer almasını sağlayan 12 ürün ise şöyle:

1. Makarnalık (durum) buğday unu
2. Durum buğdayından yapılan diğer kaba un ve kabuksuz taneler
3. Dövülmüş kabuksuz normal ve kılçıksız/kaplıca buğdayından diğer kaba un ve kabuksuz taneler
4. Bulgur
5. Nişasta imalatı artıkları ve benzeri artıklar
6. Erkekler veya erkek çocukları için takım ve kombine takımlar [örgü (triko) veya tiğ işi (kroşe) tekstilden]
7. Erkek ve erkek çocukları için pantolonlar [örgü (triko) veya tiğ işi (kroşe) tekstilden]
8. Erkekler veya erkek çocukları için şortlar, pamuk veya suni veya sentetik elyaftan yapılmış [örgü (triko) veya tiğ işi (kroşe) hariç]
9. Diğer karbonatlar
10. İşlenmiş anıt veya bina taşları ve bunlardan yapılan ürünler [en geniş yüzeyi < 7 cm<sup>2</sup> olan ve granit veya kayağantaşından (arduvaz - kayraktaşı) yapılmış karolar, küpler ve benzeri ürünler hariç]
11. I-profiller, alaşimsız çelikten, yüksekliği >= 80 mm olanlar
12. Başka yerde sınıflandırılmamış dökme ürünler, demir veya çelikten

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları, yaptıkları açıklamada "Sanayinin Liderleri Programı'nda açıklanan bu verilere göre şehrimiz, çok çeşitli sektörlerde imalat kapasitesine sahip bulunmaktadır. Yıllar itibarıyla bu çeşitliliğin artması ve özellikle yüksek katma değerli ürünlere doğru evrilmesi, şehrimizin hem üretim hem de istihdam yapısını olumlu etkileyecektir" şeklinde açıklamada bulundular.

The 12 products that make Mardin rank third are as follows:

1. Durum wheat flour
2. Other coarse flour and groats made from durum wheat
3. Crushed normal and spelled/siyez (kaplıca) wheat other meals and groats
4. Bulgur wheat
5. Starch manufacture residues and similar residues
6. Suits and combination suits for men or boys [from knitted (knitwear) or crocheted (crochet) textiles]
7. Men's and boys' trousers [of knit (knitwear) or crocheted (crochet) textiles]
8. Men's or boys' shorts, made of cotton or man-made fibers (excluding knitted or crocheted)
9. Other carbonates
10. Engineered monumental or building stone and products made from them [excluding tiles, cubes and similar products with the largest surface < 7 cm<sup>2</sup> and made of granite or slate (slate - slate)]
11. I-profiles, of non-alloy steel, height >= 80 mm
12. Bulk products not classified elsewhere, of iron or steel

Mardin Province/Districts Chambers/Exchanges, in their statement, underlined that "According to these data announced in the Industry Leaders Program, our city has manufacturing capacity in a wide variety of sectors. The increase in this diversity over the years and especially its evolution towards high-value-added products will positively affect both the production and employment structure of our city.



# Galip Petrol Açılışına Katılım Sağladık

We Participated In The Opening Of Galip Petrol Station

Odamız Meclis Üyesi M. Galip YILMAZ' ın sahibi olduğu ve ilçemizde faaliyete başlayan Akaryakıt istasyonunun açılışını yaptı. Açılış Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR, Odamız Genel Sekreteri Ahmet ASLAN ile STK Temsilcileri ve Bölgenin ileri gelen iş adamları katılım sağladı. Kızıltepe TSO camiası olarak iş hayatında başarılarının devamını dileriz.

The opening of the fuel station owned by M. Galip YILMAZ, Member of the Assembly of our Chamber, was held. Chairman of the Board of Directors of our Chamber Mahmut DUNDAR, Secretary General of our Chamber Ahmet ASLAN, NGO Representatives and prominent businessmen of the region attended the opening. As the Kızıltepe TSO community, we wish him continued success in his business life.



# TOBB 70. Yıl Kutlamaları

## TOBB 70th Anniversary Celebrations

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliğinin 70. Yılı Kutlamaları Ankara'da yapıldı, 24-25 Haziran Tarihlerinin de düzenlenen etkinlikler kapsamında da Odamız Yönetim Meclisi ve Genel Sekreterlik kurullarından katılımlar sağlandı TOBB Başkanı Sn. M. Rifat HİSARCIKLIOĞLU ve Ticaret Bakanımız Sn. Mehmet MUŞ tarafından Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Sn. Mahmut DÜNDAR ve Genel Sekreterimiz Sn. Ahmet ASLAN'a Hizmet Onuru Plaketleri takdim edildi, bizler de Odamız Meclis Kurulu adına kendilerini tebrik eder siz değerli üyelerimize nice hizmetler sunmaları adına başarılar dileriz.

*The 70th Anniversary Celebrations of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey were held in Ankara. Our Chamber's Board of Directors, Assembly and General Secretariat participated in the events held on 24-25 June. TOBB President Mr M. Rifat HİSARCIKLIOĞLU and our Minister of Trade, Mr Mehmet MUŞ, presented the Chairman of the Board of our Chamber, Mr Mahmut DÜNDAR and our Secretary General, Mr Ahmet ASLAN with Service Honor Plaques were presented. We congratulate them on behalf of the Assembly Board of our Chamber and wish them success in terms of providing good services to our esteemed members.*





# Mesleğim Hayatım, İş ve Staj Programı Başladı

‘My Profession My Life’ Work and Internship Program started

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M.Rifat Hisarcıkloğlu ve Milli Eğitim Bakanı Mahmut Özer tarafından imzalanan Mesleğim Hayatım İş ve Staj Programı İş Birliği Protokolü kapsamında, şirketlerin stajyer ve istihdam talebi için başvuru süreci başladı. Protokol ile başta uluslararası ve ulusal şirketler olmak üzere büyük ölçekli işletmelere ve KOBİ'lere nitelikli insan kaynağı sağlanması amaçlanıyor.

Bakan Özer; konuya ilişkin yaptığı açıklamada, paradigma değişikliğiyle mesleki eğitimin artık ülkenin geleceğine ışık tutan, insanlara ve topluma umut veren bir eğitim türüne dönüştüğünü belirterek, “Meslek liselerimiz ve mesleki eğitim merkezlerimizde sektörün aranan elemanlarını yetiştirmek için sürekli çalışıyoruz. Mesleki eğitim bugün patent, faydalı model, marka ve tasarım tescilleri ile inovatif çalışmalara imza atan, ülke ekonomisine yüksek katma değer sunabilen bir eğitim türü. Bu okul ve kurumlarımızda eğitim alan öğrencilerimiz ve mezunlarımızın çalıştıkları şirketlere de değer katacaklarına inanıyorum. Bu nedenle TOBB bünyesindeki şirketlerimizi, başarı hikâyeleriyle adından söz ettiren meslek liseleri ve mesleki eğitim merkezlerinden stajyer öğrenci ve mezunları almaya davet ediyorum” dedi.

–“Mesleki eğitimi güçlendiriyoruz”

Ülkenin refahı, kalkınması, genç işsizlik oranını düşürmesi ve müreffeh bir şekilde geleceğe umutla bakabilmemiz için mesleki eğitimi sürekli güçlendirdiklerini belirten Özer, “Özel sektörün mesleki eğitime, mesleki eğitimin de özel sektörümüze enerji katacağına inancım tamdır” diye konuştu.

*Within the scope of My Profession is My Life Work and Internship Program Cooperation Protocol signed by the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) President M.Rifat Hisarcıkloğlu and Minister of National Education Mahmut Özer, the application process for companies' intern and employment requests has started. With the protocol, the qualified human resources to large-scale enterprises and SMEs, especially international and national companies is aimed to be provided.*

*In his statement on the subject, Minister Özer stated that with the paradigm shift, vocational education has now turned into a type of education that sheds light on the future of the country and gives hope to people and the society and said “ We are constantly working to train the sought-after personnel of the sector in our vocational high schools and vocational training centers. Today, vocational education is a type of education that can offer high added value to the country's economy, signing innovative studies with patent, utility model, brand, and design registrations. I believe that our graduates and students who are currently studying at these schools and institutions will add value to the companies they work for. Therefore, I invite our companies within TOBB to recruit intern students and graduates from vocational high schools and vocational training centers that have made a name for themselves with their success stories.”*

• “We strengthen vocational education”

*Stating that they are constantly strengthening vocational education to improve the welfare of the country, its development, to reduce the youth unemployment rate and to look at the future with hope in*



Bakan Mahmut Özer, protokolle birlikte programa üye işletmelerde çalışan ve herhangi bir nedenle eğitim hayatını tamamlayamamış olan veya farkı bir alanda ustalık belgesi almak isteyenlerin de mesleki eğitim sürecine dahil edilerek uzmanlık sertifikaları alabileceklerini belirtti.

#### - Hisarcıkloğlu'ndan şirketlere çağrı

TOBB Başkanı M.Rifat Hisarcıkloğlu ise Mesleğim Hayatım İş ve Staj Programı Protokolü ile mesleki eğitim konusunda Milli Eğitim Bakanlığı ile verimli bir çalışma alanı daha açtıklarını belirterek, "Protokolle ulusal ve uluslararası alanda faaliyet gösteren büyük ölçekli işletmelerde ve KOBİ'lerde mesleki eğitim konusunda farkındalık oluşturarak, nitelikli insan kaynağının mesleki eğitimden karşılanmasını, böylece öğrencilerin mesleki eğitimi daha çok tercih etmelerini sağlamayı hedefliyoruz. Protokolle, programa üye işletmelerin insan kaynağı konusunda ihtiyaçlarının belirlenmesi ve bu ihtiyaçların mesleki eğitimden karşılanması konusunda hizmetler sağlanacak, öğrenci ve mezunların bu işletmelerde staj yapması temin edilecek ve istihdamlarına yönelik eşleştirme programları yürütülecek" dedi.

Mesleki eğitimin öğrenci-mezun ve öğretmen olmak üzere iki önemli ayağı olduğunu vurgulayan Hisarcıkloğlu "Türkiye'de özel sektörümüz çok güçlü, müthiş bir bilgi ve tecrübeye sahip. Bu bilgi ve tecrübeyi mesleki eğitim sistemine de aktarmamız, öğrencilerimizin bu bilgilerle donanmış bir şekilde mezun olmalarını sağlamamız lazım. Programa üye olan işletmeler bünyesindeki eğitici niteliği sahip, alanında uzman kişilerle okulları eşleştireceğiz. Eşleştirme sonrasında bu kişiler okullarda düzenlenen eğitimlerde alan öğretmenleri ile görev alabilecek, bilgi ve tecrübelerini öğrencilere aktarabilecek. Protokolün bu kısmı tamamen gönüllülük çerçevesinde yürütülecek" diye konuştu.

Hisarcıkloğlu, bu kapsamda Oda-Borsa üyesi olan tüm işletmeleri programa dahil olmaya çağırıldı.

#### -Şirketler programa nasıl başvuracak?

Şirketlerin mesleki eğitimden stajyer talep etmek için, <https://anket.tobb.org.tr/#/anket/meslegim-hayatim> adresinde yer alan başvuru formunu doldurmaları gerekiyor.

Daha sonra talepte bulunan firmalarla ile öğrencilerin eşleştirmesi yapılacak.

#### -Verilen destekler neler?

İşletmedeki çalışan sayısına bakılmaksızın staja giden öğrencilere aylık 1.276 TL, Mesleki Eğitim Merkezi 12. sınıfına devam eden öğrencilere aylık 2.126 TL ücret ödenecek.

Söz konusu ücretler devlet tarafından karşılanacak. İşverenler için herhangi bir ilave yükümlülük olmayacak.

a prosperous way, Özer said " I fully believe that the private sector will add energy to vocational education, and vocational education will add energy to our private sector."

Minister Mahmut Özer stated that, together with the protocol, those who work for the companies that are members of the program and who could not complete their education for any possible reason or who want to get a proficiency certificate in a different field will be included in the vocational training process and will be able to get specialization certificates.

#### • Call from Hisarcıkloğlu to companies

TOBB President M.Rifat Hisarcıkloğlu stated that with the " My Profession, My Life, Work and Internship Program Protocol", they opened another productive field of work with the Ministry of National Education on vocational education, and said " With the protocol, we aim to raise awareness about vocational education in large-scale enterprises and SMEs operating in the national and international arena, and to ensure that qualified human resources are met from vocational education, so that students prefer vocational education more. With the protocol, services will be provided to determine the human resource needs of the member enterprises of the program and to meet these needs through vocational training, internships will be provided for students and graduates in these enterprises, and matching programs will be carried out for their employment. Emphasizing that vocational education has two important pillars: students-graduates and teachers, Hisarcıkloğlu said, " Our private sector in Turkey is very strong and has great knowledge and experience. We need to transfer this knowledge and experience to the vocational education system and ensure that our students graduate equipped with this knowledge. We will pair schools with experts in their fields who have educational qualifications within the companies that are members of the program. After the pairing, these people will be able to work with the field teachers in the trainings organized at the schools and transfer their knowledge and experience to the students. This part of the protocol will be carried out entirely on a voluntary basis."

In this context, Hisarcıkloğlu called on all businesses that are members of the Chamber-Commonidty Exchange to join the program

#### How will companies apply to the program?

Companies are required to fill in the application form at <https://anket.tobb.org.tr/#/anket/meslegim-hayatim> to request interns from vocational training.

Then, the students will be paired with the companies that make the request.

#### -What sort of supports are provided?

Regardless of the number of employees in the enterprise, students who go to internship will be paid 1.276 TL per month, and students attending the 12th grade of the Vocational Education Center will be paid 2.126 TL per month.

These fees will be covered by the state. There will be no additional obligations for employers.



Kurban Bayramınızı Kutlar,  
aileniz ve sevdiklerinizle  
beraber güzel bir bayram  
geçirmenizi dileriz.

Yönetim Kurulu Başkanı  
Mahmut Dünder

Genel Sekreter  
Ahmet Aslan

## Bayram Mesajı

Eid Message

Camiamız adına Kurban Bayramınızı Kutlar, hayırlara vesile olmasını temenni ederiz.

*On behalf of our community, we congratulate you on Eid-al-Adha and hope it will be beneficial.*



# Türkiye aşkına

# 15

TEMMUZ



## 15 Temmuz Demokrasi ve Milli Birlik Günü Kutlandı

July 15 Democracy and National Unity Day Celebrated

Yönetim Kurulu Başkanımız Sn: Mahmut DÜNDAR İlçemiz Kızıltepe'de düzenlenen 15 Temmuz etkinliklerine katılım sağladı.

15Temmuz'da darbe bildirisi okunduğunda harekete geçen ilk meslek örgütü olarak "Milletin iradesi ve demokrasi dışında hiçbir iradeyi tanımıyoruz. Gün demokrasiye sahip çıkma günüdür" dedik...

Unutmadık, unutmayacağız...

Şehitlerimizi rahmetle, gazilerimizi minnetle anıyoruz.

*Our Chairman of the Board, Mr Mahmut DÜNDAR participated in the 15th of July events held in Kızıltepe, our district.*

*As the first professional organization that took action when the coup statement was read on July 15, we said " We do not recognize any will other than the will of the nation and democracy. The day is the day to protect democracy".*

*We commemorate our martyrs with mercy and our veterans with gratitude.*



# Mardin Odaları/Borsaları Projelere Ağırlık Veriyor

Mardin Chambers/Commodity Exchange Focus Their Attention On Projects

Mardin İli/ilçeleri Odaları/Borsaları, müşterek toplantılarının 20.'sini gerçekleştirdi. Toplantı, Kızıltepe Ticaret Borsası'nın ev sahipliğinde yapıldı.

20 Temmuz 2022'de düzenlenen toplantının katılımcıları şöyleydi: Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Genel Sekreteri Abdulkadir Şahin, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Ali Tutaşı, Meclis Başkan Vekili Mehmet Hatip Özer, Genç Girişimciler Kurul Üyesi İbrahim Tutaşı; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dündar, Genel Sekreteri Ahmet Aslan; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Şeyhmus Peker, Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) (vekalet); TOBB/TEPAV, Mardin İli/ilçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Toplantının gündem maddeleri şöyleydi: Odaların/Borsaların İyi Uygulamaları, Odaların/Borsaların Medyada Görünürlük Faaliyetleri, MAÜKÖK-Oda/Borsa Ortak Saha Çalışmaları, Kitap Projesi İşbirliği Müzakeresi, Tarımsal Proje İşbirliği Müzakeresi, Akademik Danışmanlık Dönem Faaliyet Çizelgesi.

Mardin Odaları/Borsaları, dönem içinde gerçekleştirdikleri şu iyi uygulama örnekleri hakkında bilgiler verdi:

Mardin Province/Districts Chambers/Commodity Exchanges held their 20th joint meeting. The meeting was hosted by Kızıltepe Commodity Exchange.

The participants of the meeting held on 20 July 2022 were as follows: Mehmet Şahin, Chairman of Kızıltepe Commodity Exchange, General Secretary Abdulkadir Şahin, Metin Sert, Deputy Secretary General; Mehmet Ali Tutaşı, Chairman of the Mardin Chamber of Commerce and Industry, Mehmet Hatip Özer, Deputy Speaker of the Assembly, İbrahim Tutaşı, Member of the Young Entrepreneurs Board; Mahmut Dündar, Chairman of the Board of Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO), General Secretary Ahmet Aslan; Şeyhmus Peker, Vice Chairman of Nusaybin Commodity Exchange (NTB), Abdullah Dal, Secretary General, Ercan Çelik, Accreditation Officer; Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO) (attorney); TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Exchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty of Economics and Administrative Sciences Department of Economics Lecturer Assoc. Dr. Mehmet Behzat Ekinci. The agenda items of the meeting were as follows: Good Practices of Chambers/Exchanges, Media Visibility Activities of Chambers/Exchanges, MAÜKÖK-Chamber/CommodityExchange Joint Field Studies, Book Project (Kitap Projesi) Cooperation Negotiation, Agricultural Project Cooperation Negotiation, Academic Consulting Term Activity Chart.

Mardin Chambers/Exchanges gave information about the following examples of good practices they carried out within the period:

- KTB: DİKA ile cazibe merkezlerini destekleme programı kapsamında hizmet binasının tamamlanması projesi, Bulgurcular Derneği ile Ur-Ge projesi.
- KTSO: Sektörler itibarıyla Ur-Ge proje çalışmaları.
- MTSO: Hizmet binasının tamamlanması, TOBB ile ana okulu inşaa çalışmaları.
- NTB: Alternatif ürün geliştirme projesi kapsamında 35 dönümlük alanda yer fıstığı yetiştirme çalışmaları.
- NTSO: Tekstil kent kurulmasına ilişkin çalışmalar.

Toplantıda alınan kararlar şöyle:

1. Dönem içinde Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ)-Odalar/Borsalar işbirliğiyle üç saha çalışması gerçekleştirildi. Bunlar; 7.Uluslararası Mardin Tarım Ekipmanları, Gıda ve Hayvancılık Fuarı Katılımcı Firmalarına Yönelik Anket Çalışması, Mardin OSB ve Civar Firmalarının İçsel ve Dışsal Ekonomilerine İlişkin Anket Çalışması ve Mardin Bankaları Araştırma Faaliyetidir.

Benzer saha çalışmalarının yapımına devam kararı alındı. Amaç, bölgenin potansiyelini ortaya koymak ve tespit edilen sorunlara yönelik çözüm teklifleri sunmaktır.

2. 'Mardin'in Sektörel Panoraması: Bazı Tematik Sorunlar ve Çözüm Teklifleri' başlıklı bir kitap projesine dair müzakerelerde bulunuldu. Bu projenin de MAÜ ile işbirliği hâlinde gerçekleştirilmesine karar verildi. Amaç, Mardin'in sektörel bazda karşılaşılan bazı sorunlarının özel olarak irdelenmesi ve çözümlerine yönelik somut tekliflerde bulunulmasıdır.

3. Yeni dönemde hayata geçirilmesi planlanan diğer bir proje de tarımsal alanda karşılaşılan temel sorunlardan biri olan anız yakımına yönelik olacak. Odalar/Borsalar, MAÜ akademisyenlerinin yürüteceği bu projeye paydaş statüsünde katılmayı kararlaştırdı. Amaç, anız yakma sorununun giderilmesine katkı sağlayabilmektir.

21. Müşterek Toplantının, Kasım 2022'de Mardin Ticaret ve Sanayi Odası ev sahipliğinde yapılması kararlaştırıldı.

*KTB: The project for the completion of the service building within the scope of the program of supporting the attraction centers with DİKA, the Ur-Ge project with the Bulgurcular Association.*

*KTSO: Ur-Ge project studies by sectors.*

*MTSO: Completion of the service building, construction of a kindergarten with TOBB.*

*NTB: Peanut cultivation studies on 35 deceres of land within the scope of alternative product development project.*

*NTSO: Studies on the establishment of Tekstil kent.*

*The decisions taken at the meeting are as follows:*

*During the term, three field studies were carried out in cooperation with Mardin Artuklu University (MAÜ)-Chambers/Commodity Exchanges.*

*These projects are Survey Study for the Participating Companies of the 7th International Mardin Agricultural Equipment, Food and Live-stock Fair and Survey Study on Internal and External Economies of Mardin OIZ and Surrounding Firms and Mardin Banks Research Activity. It was decided to continue the construction of similar field studies. The aim is to reveal the potential of the region and to offer solutions for the identified problems.*

*Sectoral Panorama of Mardin:Discussions were held on a book project titled 'Some Thematic Problems and Solution Proposals'. It was decided to carry out this project in cooperation with MAU. The aim is to specifically examine some of the sectoral problems of Mardin and to make concrete proposals for their solutions.*

*Another project planned to be implemented in the new period will be about stubble burning, which is one of the main problems encountered in the agricultural field. Chambers/Commodity Exchanges decided to participate in this project, which will be carried out by MAU academics, as stakeholders. The aim is to contribute to the elimination of the stubble burning problem. It was decided to hold the 21st Joint Meeting in November 2022, hosted by the Mardin Chamber of Commerce and Industry.*



# Meslek Komite Toplantıları Odamız Hizmet Binasında Gerçekleştirildi

Professional Committee Meetings Were Held In The Service Building Of Our Chamber

Ağustos ayında 8 Meslek Komitelye ait Toplantılar 01-02.08.2022 tarihinde odamız hizmet binasında gerçekleştirildi. Bu meslek komitelerin sektörel gelişmeleri dışında Toplantıların Gündemi:

- 1 Enflasyonla mücadele
- 2 Bankalardaki kredi sorunu (limitler)
- 3 Bölgede yaşanan elektrik sorunu
- 4 Oda hizmet binası inşaatı
- 5 Altyapı çalışmaları
- 6 İhracat, ekonomi ve sosyal hizmetler

Özet olarak:

- 1- Enflasyonla mücadele için gerekli adımların atılması gerektiği vurgulandı
- 2- Kredilere ulaşmakta zorluk çekilmektedir ve Banka Kredilerinde Teminatlarımız düşük gösterilmektedir. Tobb başkanına ve gerekli iletilmesine
- 3-1- Tarımsal Sulama döneminde Elektrik kesintileri yapılmaktadır, Bu durumun giderilmesi gerekir. Tobb başkanı ve gerekli bakanlıklara iletilmesine
- 3-2- GAP Tüm ovada devreye alınmalıdır.
- 4- Odamız hizmet binası inşaatı ile ilgili görüş alışverişini yapıldı.
- 5- Yeni sanayi sitesinin alt ve üst yapı çalışmalarının Belediye tarafından yapılması ile bunun Çevre ve şehircilik bakanlığından talep

Meetings of 8 Professional Committees in August were held in our chamber service building on 01-02.08.2022. Apart from the sectoral developments of these professional committees, the Agenda of the Meetings:

1. Fighting inflation
2. Credit problem in banks (limits)
3. Electricity problem in the region
4. Construction of chamber service building
5. Infrastructure works
6. Exports, economy, and social services

In summary:

- 1- It was emphasized that necessary steps should be taken to combat inflation.
- 2- There is difficulty in accessing loans and our collaterals in Bank Loans are shown to be low. The referral of this issues to TOBB presidency and relevant authorities.
- 3-1- Power cuts are made during the Agricultural Irrigation Period. This situation needs to be resolved.
- 3-2- GAP (Southeastern Anatolian Project) should be activated in the whole plain.
- 4- Opinions were exchanged on the construction of our chamber service building.

edilmesi.

6- İhracatta Mardin un ve yem ihracatçılarına Habur gümrük müdürlüğünde uygulanan ikinci numune kıstasının kaldırılması ve bunun Tobb başkanı ile ilgili bakanlığa iletilmesine

7- Düşünlerde silah sıkılmaması için tüm üye ve halkımızın duyarlılık göstermesi gerektiği vurgulanmıştır.

8- Güneş enerjisi ile ilgili bürokrasi ve engellerin ortadan kaldırılması ile bu konuda işlemlerin hızlandırılması ile ilgili gerekli mercilerle görüşülmesi.

9- İlçemizde inşaatı yapılan Tobb Okulu ile ilgili sunum yapıлып gerekli bilgilendirmeler sağlanmıştır.

5-Requesting the infrastructure and superstructure works of the new industrial siteto be carried out by the Municipality and forwarding that request to the Ministry of Environment and Urbanization to assign Municipality for this task.

6- Removal of the second sample criterion applied to Mardin flour and feed exporters in Habur customs directorate and conveying this request to the head of Tobb and the relevant ministry.

7- It was emphasized that all members and our people should show sensitivity in order not to shoot guns at weddings.

8- Negotiating with the necessary authorities regarding the elimination of bureaucracy and obstacles related to solar energy and speeding up the proceedings on this issue.

9-A presentation was made about the Tobb School, which was built in our district, and necessary information was provided.





# Kızıltepe Kaymakamlığıyla Projelerde İşbirliğini Müzakere Ettik

We Negotiated Cooperation For Projects With The Kızıltepe Governorship

## MARDİN ODALARI/BORSALARI KIZILTEPE KAYMAKAMLIĞIYLA PROJELERDE İŞBİRLİĞİNİ MÜZAKERE ETTİ

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları, Kızıltepe Kaymakamlığına bir ziyaret gerçekleştirdi.

20 Temmuz 2022'de Kaymakam Hüseyin Çam'a yapılan ziyaretin katılımcıları şöyleydi: Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Genel Sekreteri Abdulkadir Şahin, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Ali Tutaşı, Meclis Başkan Vekili Mehmet Hatip Özer, Genç Girişimciler Kurul Üyesi İbrahim Tutaşı; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dündar, Genel Sekreteri Ahmet Aslan; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Şeyhmus Peker, Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) (vekalet); TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Nezaket amaçlı yapılan ziyarette bölgesel iktisadi sorunlar müzakere edildi ve projelerde muhtemel işbirliklerine dair fikir alışverişinde bulunuldu. Bunlardan başlıcaları şöyle:

1. Nusaybin Ticaret Borsası öncülüğünde Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsalarının alternatif ürün olarak yer fıstığı yetiştirilmesine ilişkin bilgi sunuldu. 35 dönümden yapılan çalışmaların benzerinin Kızıltepe'de de yapılabileceği müzakere edildi.
2. Bölgesel kalkınma amacıyla "Yerel Sınai Ürünlerin Promosyonu"

## MARDİN CHAMBERS/COMMODITY EXCHANGES NEGOTIATED COOPERATION ON PROJECTS WITH THE KIZILTEPE DISTRICT GOVERNORSHIP

Mardin Province/Districts Chambers/Exchanges made a visit to Kızıltepe District Governorship.

The participants of the visit made to District Governor Hüseyin Çam on 20 July 2022 were as follows: Kızıltepe Commodity Exchange Chairman Mehmet Şahin, Secretary General Abdulkadir Şahin, Deputy Secretary General Metin Sert; Mardin Chamber of Commerce and Industry Chairman of the Board Mehmet Ali Tutaşı, Deputy Chairman of the Assembly Mehmet Hatip Özer, İbrahim Tutaşı, Member of the Young Entrepreneurs Board; Mahmut Dündar, Chairman of the Board of Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO), General Secretary Ahmet Aslan; Şeyhmus Peker, Vice Chairman of Nusaybin Commodity Exchange (NTB), Abdullah Dal, Secretary General, Ercan Çelik, Accreditation Officer; Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO) (attorney); TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Exchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty of Economics and Administrative Sciences, Department of Economics Lecturer Assoc. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

During the courtesy visit, regional economic problems were discussed, and ideas were exchanged on possible cooperation in projects. The main topics are:

1. Under the leadership of Nusaybin Commodity Exchange, information was presented on the production of peanuts as an alternative product by Mardin Province/Districts Chambers/Exchanges. It was discussed that the work done on 35 decares could be done in



hususunda oluşturulacak inisiyatife destek talep edildi. Bir kamu kuruluşu olarak Kaymakamlığın da bu platformda yer almasının önemi vurgulandı.

3. Özelde Kızıltepe'nin bazı sorunları da ele alındı. Bu çerçevede; şehir içinden geçen İpekyolu'nun yapısal sorunları ve Kızıltepe'ye çevre yollarının yapılması hususları müzakere edildi.

Kaymakam Çam, Kızıltepe'nin ziraî potansiyeline dikkat çekerek bu konunun özel önemle ele alınması gerektiğini belirtti ve Odalarla/Borsalarla yatırım ve istihdam hususlarında proje işbirliklerine hazır olduğunu dile getirdi. Odalar/Borsalar da bölgesel kalkınma amaçlı projelerde işbirliğinin önemine vurguda bulunarak ilgili bütün kurumlarla/kuruluşlarla ortak faaliyetler icra ettiklerini ve bunu sürdüreceklerini ifade etti.

*Kızıltepe as well.*

*2. Support was requested for the initiative to be formed on the "Promotion of Local Industrial Products" for the purpose of regional development. The importance of the District Governorate's involvement in this platform as a public institution was emphasized.*

*3. In particular, some problems of Kızıltepe were also discussed. In this context, Structural problems of the Silk Road passing through the city and the construction of the ring roads in Kızıltepe were discussed. District Governor Çam, drawing attention to the agricultural potential of Kızıltepe, stated that this issue should be handled with special importance and expressed that he is ready for project cooperation with Chambers/CommodityExchanges on investment and employment issues. Emphasizing the importance of cooperation in regional development projects, Chambers/Commodity Exchanges also stated that they carry out joint activities with all relevant institutions/organizations and they will continue to do so.*



# Mardin Oda/Borsalarından Kızıltepe Kaymakamına Ziyaret

**A Visit To The Governor Of Kızıltepe From Mardin Chambers/Commodity Exchange Exchanges**

TOBB/TEPAV Mardin Oda ve Borsa Akademik Danışmanı - Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci ile Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (MTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Ali Tutaşı, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dündar, Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Nusaybin Ticaret Borsası Genel Sekreteri Abdullah Dal ile Akreditasyon görevlileri, Kaymakam ve Belediye Başkan Vekili Sn. Hüseyin Çam'a nezaket ziyaretinde bulundular.

Ziyarette, TOBB/TEPAV Mardin Oda ve Borsa Akademik Danışmanı Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci yaptıkları çalışmalar hakkında Kaymakam/Belediye Başkan V. Hüseyin Çam'a bilgi verdi. Kaymakam/Belediye Başkan V. Hüseyin Çam'a, ziyaretlerinden dolayı TOBB/TEPAV Mardin Oda ve Borsa Akademik Danışmanı-Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci ile Oda ve Borsa Başkanlarına teşekkür etti.

*TOBB/TEPAV Mardin Chamber and Stock Exchange Academic Advisor - Mardin Artuklu University (MAU) Faculty of Economics and Administrative Sciences (FEAS) Department of Economics Lecturer Assoc. Prof Mehmet Behzat Ekinci, Mardin Chamber of Commerce and Industry (MTSO) Chairman Mehmet Ali Tutaşı, Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Chairman Mahmut Dündar, Kızıltepe Commodity Exchange Chairman Mehmet Şahin, Nusaybin Commodity Exchange General Secretary Abdullah Dal and Accreditation officers paid a courtesy visit to Hüseyin Çam, Kızıltepe District Governor and Deputy Mayor.*

*During the visit, TOBB/TEPAV Mardin Chamber and Exchange Academic Advisor Assoc. Prof. Mehmet Behzat Ekinci briefed the District Governor/Deputy Mayor Hüseyin Çam about their work.*

*District Governor/Deputy Mayor Hüseyin Çam thanked TOBB/TEPAV Mardin Chamber and Stock Exchange Academic Advisor - Mardin Artuklu University (MAÜ), FEAS, Department of Economics Associate Professor Mehmet Behzat Ekinci and the Presidents of the Chambers and Exchanges for their visit.*



# Hisarcıkloğlu, Genel Sekreterler İle Bir Araya Geldi

Hisarcıkloğlu Met With The General Secretaries

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, Genel Sekreterler Eğitim Semineri'ne katılarak, Genel Sekreterlere hitap etti.

Seminere Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası'nı temsilen Genel Sekreter Ahmet ASLAN katılım sağladı.

Hisarcıkloğlu, Oda ve Borsaların asli sahiplerinin genel sekreterler olduğunu vurgulayarak, "O yüzden, buraları en iyi durumda tutmanın, korumanın görevi de sizlerde. Bizler 81 il ve 160 ilçedeki Oda ve Borsa camiası olarak tek bir aileyiz. Türkiye'nin her kesiminden, her sektöründen şirketleri, girişimcileri temsil eden, tek meslek örgütüyüz" dedi.

Güçlerinin, birlikten, birbirine sımsıkı kenetlenmekten geldiğini anlatan Hisarcıkloğlu, "Birliğimiz, gücümüz ve etkinliğimiz, bizim, yani bu camianın farkıdır. Başka kurumlardan bizi ayırıştıran, bizi öne çıkartan, en büyük özelliğidir" şeklinde konuştu.

Büyük gücün, sorumluluğunun da büyük olduğuna dikkat çeken TOBB Başkanı, "Bize emanet edilen bu gücün, sorumluluğun hakkını vermek durumundayız. Bu da bizim hem hukuki, hem de ahlaki görevimiz ve sorumluluğumuzdur. Camia olarak büyük işler, hizmetler yapıyoruz. Tüm bunların arkasındaki asıl kişiler, sizlersiniz. Sizler başarılı işler yaptığınızda, biz de başarılı oluyoruz.

*The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) President M. Rifat Hisarcıkloğlu attended the General Secretaries Training Seminar and addressed the General Secretaries.*

*Secretary General Ahmet ASLAN attended the seminar, representing Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry. Emphasizing that the main owners of Chambers and Commodity Exchanges are the secretaries general, Hisarcıkloğlu said, "Therefore, it is your duty to keep and protect these places in the best condition. As the Chamber and Exchange community in 81 provinces and 160 districts, we are a single family. We are the only professional organization representing companies and entrepreneurs from all parts of Turkey and from all sectors."*

*Explaining that their strength comes from unity and clinging to each other, Hisarcıkloğlu said, "Our unity, strength and effectiveness are what makes this community unique. It is the biggest quality that distinguishes us from other institutions and makes us stand out."*

*Pointing out that great power has a great responsibility, TOBB President said, "We must do justice to the power and the responsibility that has been entrusted to us. This is our legal and moral duty and responsibility. As a community, we do great work and services. The real people behind all this are you. When you do successful work,*

Böylece hepimizin gücü ve itibarı da artıyor” dedi.

Hisarcıkloğlu, bu yüzden kendilerine düşen görevin genel sekreterleri en iyi şekilde hazırlamak, en iyi bilgilerle donatmak olduğunu söyledi.

“Bizim camiamız Türkiye'nin en demokratik kurumudur” diyen Hisarcıkloğlu şöyle devam etti: “Dolayısıyla, seçimlerin demokratik kurallara uygun olarak, hakça yapılması açısından önemli bir sorumluluğunuz var. Kanuna, mevzuata ve kurallara uygun hareket etmek zorundasınız. Her zaman objektif olun. Tek isteğimiz, seçimlerin hak ve adalet içinde, kurallara uygun olarak gerçekleşmesi. Bu camianın değerini, gücünü, etkinliğini ancak böyle koruruz. Hepimiz, çalıştığımız, emek verdiğimiz bu kurumları, içinde çalışmaktan gurur duyduğumuz, herkese ithiharla söyleyebildiğimiz bir seviyeye getirmeliyiz”.

Avrupa Odalar Birliği, İslam TSO ve Asya-Pasifik TSO yönetiminde olduğunu anımsatan Hisarcıkloğlu, Türkiye'deki oda/borsa sisteminin örnek alınır hale geldiğini, bunda da genel sekreterlerin emeğinin çok büyük olduğunu söyledi.

Oda ve Borsaların proje fabrikası haline geldiğini belirten Hisarcıkloğlu, “Ulusal ve uluslararası hibe programlarından, giderek artan şekilde yararlanmaya başladılar. Şehirlerinize hem maddi kaynak, hem de know-how kazandırdınız. Son 20 sene de, Oda ve borsalarımızca 1,900'ün üzerinde proje hayata geçirildi. Bunlar hep sizlerin sayesinde oldu. Buna devam edin ve bir gözünüz hep projelerde olsun” dedi.

Hisarcıkloğlu, genel sekreterlerden, Oda/Borsa meclisiyle Yönetim arasında köprü görevi üstlenmesini, Başkanlarının, Yönetimlerinin danışmanı olmasını, onlara yol göstermesini istedi.

TOBB Başkanı, bunu yaparken de adaletten şaşmamaları, doğrunun yanında olmaları, hakkı ve hukuku korumaları tavsiyesinde bulundu.

TOBB ve Oda/Borsa camiasında sihirli kelimenin “Birlik” olduğunu vurgulayan Hisarcıkloğlu, “Bizler; üyelerimizle, genel sekreterlerimizle, çalışanlarımızla, Oda ve Borsa Başkanlarımızla, büyük bir aileyiz. TOBB, her zaman sizin yanınızda, hizmetinizde. Sıkıntınızı, görüşünüzü, önerinizi, her zaman Genel Sekreterimize ya da bana iletebilirsiniz. Bundan sonra da, bize emanet edilen makamların hizmet aracı olduğunu bilelim. Hep bu anlayışla çalışalım. Öbür tarafta hesabın olduğunu hep akılda tutalım” dedi.

*we succeed too. Thus, the strength and prestige of all of us increase,” he said.*

*Hisarcıkloğlu emphasized that their duty is to train general secretaries in the best possible way and to equip them with the best information.*

*Hisarcıkloğlu said, “Our community is the most democratic institution in Turkey. Therefore, you have an important responsibility in terms of holding elections fairly and in accordance with democratic rules. Hisarcıkloğlu said, “Our community is the most democratic institution in Turkey.” Therefore, you have an important responsibility to ensure that elections are held fairly and in accordance with democratic rules. You must act in accordance with the laws, regulations, and rules. Always be objective. All we want is for the elections to take place in fairness and justice, in accordance with the rules. This is the only way we can protect the value, power, and effectiveness of this community. All of us must bring these institutions, in which we work and make effort, to a level where we are proud to work at and that we can be proud of.”*

*Reminding that he is in the administrations of the Union of European Chambers, Islamic CCI (Chamber of Commerce and Industry) and Asia-Pacific CCI, Hisarcıkloğlu said that the chamber/exchange system in Turkey has become exemplary, and that the efforts of the general secretaries are enormous.*

*Stating that Chambers and Commodity Exchanges have become project factories, Hisarcıkloğlu said, “They have increasingly started to benefit from national and international grant programs. You have brought both financial resources and know-how to your cities. In the last 20 years, more than 1,900 projects have been implemented by our chambers and commodity exchanges. All this has been thanks to you. Keep doing the good work and always beware of the projects.”*

*Hisarcıkloğlu asked the general secretaries to act as a bridge between the Chamber/Exchange assembly and the Administration, to be the advisors of their Presidents and Administrations and to guide them.*

*TOBB President advised that, while doing all this, they should not deviate from justice, be on the side of the truth, and protect the right and the law.*

*Emphasizing that the magic word in TOBB and the Chamber/Exchange community is “Unity”, Hisarcıkloğlu said “We are a big family with our members, general secretaries, employees, Chamber and Commodity Exchange Presidents. TOBB is always with you, at your service”.*

*You can always convey your problem, opinion, or suggestion to our Secretary General or to me. From now on, let's know that the authorities entrusted to us are tools to be used to serve people. Let's always work with this understanding. Let's always keep in mind that you will be brought to account in the afterlife,” he said.*



# Kızıltepe TOBB Anadolu Lisesi Yapımı Tamamlandı

Kızıltepe TOBB Anatolian High School Construction Completed

TOBB tarafından ilçemiz Kızıltepe'de yapımı tamamlanan TOBB Anadolu Lisesini Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR ziyaret edip incelemelerde bulundu.

TOBB nin önderliğinde, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Odası, Mardin Ticaret ve Sanayi Odası, Kızıltepe Ticaret Borsası Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası, Nusaybin Ticaret Borsası'nın büyük katkıları sonucunda hizmete açılan okulun ilçemize ve tüm bölge halkına hayırlı olmasını temenni ederiz.

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği Başkanı Sn: M. Rifat HİSARCIKLIOĞLU nun eğitime verdiği önemin ve katkının bir ürünü olarak tamamlanan lisenin yapımında emeği geçen başta TOBB İnşaat Uygulama Müdürü Sn: Haluk ALTUNTAŞ ve buna mütakip tüm paydaşlarımıza Oda ve Borsalarımıza İlçe Milli Eğitim Müdürlüğümüze hizmetlerinden dolayı teşekkür ederiz.

2022-2023 Sezonunda kapılarını hizmete açacak olan bu güzide Eğitim binamızın tüm halkımıza tekrardan hayırlı olmasını dileriz.

*Mahmut DÜNDAR, Chairman of the Board of Directors of our Chamber, visited the TOBB Anatolian High School, whose construction was completed by TOBB (The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey) in our district, Kızıltepe and made some investigations.*

*We hope that the school, which was opened under the leadership of TOBB (The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey) and as a result of the great contributions of the Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry, the Mardin Chamber of Commerce and Industry, the Kızıltepe Commodity Exchange, the Nusaybin Chamber of Commerce and Industry and the Nusaybin Commodity Exchange, will be beneficial to our district and to all the people of the region.*

*The high school was completed as a product of the importance and contribution of Mr M.Rifat HİSARCIKLIOĞLU, the President of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey, to education and with great contributions from TOBB Construction Application Manager Mr Haluk ALTUNTAŞ, all subsequent stakeholders, our Chambers and Commodity Exchanges and our District Directorate of National Education. Therefore, we would like to extend our gratitude and thanks to all of them.*

*We, once again wish that this distinguished educational building, which will open its doors in the 2022-2023 academic season, will be beneficial to all our people.*





# Dış Ticaret ve Teşvik Sistemi Bilgilendirme Toplantısı

## Foreign Trade and Incentive System Information Meeting

“Dış Ticaret ve Teşvik Sistemi” hakkında bilgilendirme toplantısı Kıziltepe TSO ve Kıziltepe TB ev sahipliği ile odamız toplantı salonunda gerçekleşti. Teşvikler konusunda uzman olan DİKA'dan M. Fatih KAYA, Dış ticaret uzmanı GAİB'ten Deniz EKŞİ tarafından üyelerimize yönelik sunum gerçekleştirilmiştir.

*Information meeting on “Foreign Trade and Incentive System” was hosted by Kıziltepe Chamber of Industry and Commerce (KTSO) and Kıziltepe Commodity Exchange (KTB) in our chamber meeting hall. A presentation was made for our members by M. Fatih KAYA from DİKA who is an expert on incentives, and Deniz EKŞİ from foreign trade expert GAİB.*





# Yönetim Kurulu Başkanımız Ziyaretlerine Devam Ediyor

Our Chairman Of The Board Of Directors Continues His Visits

Yönetim kurulu başkanımız Mahmut Dündar ilimize yapmış olduğu yatırımlarla istihdam sağlayan ENS Tekstil Yönetim Kurulunu ziyaret ettiler. Misafirperverliğinden dolayı kendilerine teşekkür ediyoruz.

*Our Chairman of the Board Mahmut Dündar visited the ENS Tekstil Board of Directors, which provides employment to our city with the investments he has made. We thank them for their hospitality.*



# Mardin Maü-Oda/Borsa 2022 Yılı Para-Kredi Araştırması Kredilerde Bazı Sorunların Varlığını Ortaya Koyuyor

Mardin Mau-Chambers/Commodity Exchanges 2022 Money-Loan Survey Reveals The Existence Of Some Problems With Loans

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları (Kızıltepe Ticaret Borsası, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası, Mardin Ticaret ve Sanayi Odası, Nusaybin Ticaret Borsası, Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası), Mardin Artuklu Üniversitesi Kamu, Özel ve Karma Sektör İşbirliği Koordinatörlüğü (MAÜKÖK) ile işbirliği yaparak bankalara ilişkin 'para-kredi' konulu bir saha çalışması gerçekleştirdi.

MAÜ İktisat Bölümü Öğretim Üyesi, MAÜKÖK Koordinatörü ve TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci'nin yönetiminde, İktisat ve İşletme Bölümleri öğrencilerinin katkılarıyla Mardin ilindeki/İlçelerindeki kamu ve özel nitelikli klasik ve katılım bankaları ile gerçekleştirilen bu saha çalışması; bankalarla tarım, sanayi ve hizmet sektörlerindeki tüccar/sanayici ve bireyler arasındaki para-kredi ilişkilerine dair tespitlerde bulunmayı hedefliyor.

Toplamda 13 banka şubesiyle, yüzyüze anket usulüyle gerçekleştirilen araştırmada şu 4 (dört) ana soruya cevap bulunmaya çalışıldı:

1. Mardin'de bankalar ile sanayiciler/iş insanları arasındaki ilişkiler hakkında neler düşünüyorsunuz, ilişkiler sağlam mıdır?
2. Mardin'de bankalar ile sanayiciler/iş insanları arasında, varsa, ne tür sorunlar yaşanmaktadır?
3. Kredi verirken ne tür bilgiler ve belgeler talep ediyorsunuz?
4. Mardin'de en fazla kredi verdiğiniz sektörler/faaliyet alanları hangileridir?

Anket kapsamında verilen cevaplar harmanlandı ve genel durum tespiti yapılarak değerlendirmeye tâbi tutuldu. Araştırma ile ortaya çıkan bazı sonuçlar şöyle:

- Mardin'de bankaların reel kesimle ilişkileri genel itibarıyla sağlam bir temelde yürütülmektedir. Bununla beraber, birtakım sorunlar da yaşanmıyor değildir.
- En temel sorun yaşanan alan, kredi işlemlerine dair olup bu da kendini özellikle iki aşamada hissettirmektedir.
- İlki kredi talebinde, daha ziyade yeterli mâli güce uygun olmayan tutarlarda kredi taleplerinde ortaya çıkmakta, ayrıca yeteli bilgi-belge temin edilememesi durumunda sıkıntılar ile karşılaşmaktadır.
- Kredi ile ilgili sorun yaşanan ikinci ana aşama ise geri ödemelere

Mardin Province/District Chambers/CommodityExchanges (Kızıltepe Commodity Exchange, Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry, Mardin Chamber of Commerce and Industry, Nusaybin Commodity Exchange, Nusaybin Chamber of Commerce and Industry), Mardin Artuklu University Public, Private and Mixed Sector Cooperation Coordinatorship (MAÜKÖK) collaborated to carry out a field study on 'money-credit' regarding banks.

This field survey was conducted under the leadership of MAU Department of Economics Faculty Member, MAÜKÖK Coordinator and TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Exchange Academic Advisor Assoc. Dr. with the contributions of the students of the Departments of Economics and Business with private and public and private classical and participation banks in Mardin Province and its Districts aims to determine the money-credit relations between banks and merchants/industrialists in agriculture, industry and service sectors and individuals.

In the research conducted with a face-to-face survey method with a total of 13 bank branches, answers to the following 4 (four) main questions were sought:

1. What do you think about the relations between banks and industrialists/business people in Mardin, are the relations strong?
2. What kind of problems, if any, are experienced between banks and industrialists/business people in Mardin?
3. What kind of information and documents do you request when giving a loan?
4. In Mardin, which are the sectors/fields of activity that you provide loans to the most?

The answers given within the scope of the questionnaire were collated and evaluated by determining the general situation. Some of the results of the research are as follows:

- Banks' relations with the real sector are generally carried out on a solid basis in Mardin. However, various issues still exist.
- The most fundamental problem is related to credit transactions, which makes itself felt especially in two stages. The first one arises in the loan demand, rather in loan requests in amounts that are not suitable for sufficient financial strength. In addition, problems are encountered if sufficient information/documentation cannot be



dairdir. Burada da hem firmaların/kişilerin, başta ekonomik konjonktördeki olumsuzluklar olmak üzere yaşanan diğer sıkıntılarının da etkisiyle ödemelerini düzenli bir şekilde yapamamalarına yol açmaktadır.

- Hem kurumsal hem de bireysel kredilerde istenen bilgiler-belgeler, genel olarak benzer olmakla beraber, bazı bankalar ilave taleplerde bulunabilmektedir.
- Mardin bankaları, hemen her sektöre yönelik kredi sunumunda bulunmakla beraber, ağırlıklı olarak şu faaliyet alanları ön plana çıkmaktadır: Tarım, Hayvancılık, Gıda sanayii, İnşaat, Kimyevi madde, Makina, Nakliye/lojistik, Otomotiv, Tekstil, Turizm.
- Bankalar, hem kurumlara hem de bireylere yönelik (tüketici, taşıt, konut) kredi sunumunda bulunmaktadır.

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları; üyelerine, ilgili kuruluşlara ve kamuoyuna karşı sorumluluklarının bir gereği olarak, Mardin Artuklu Üniversitesi başta olmak üzere çeşitli kurum işbirliği yaparak şehre ilişkin tespitlere, değerlendirmelere ve iktisat politikası tekliflerine yönelik bu ve benzeri çalışmalara devam edeceğini ifade etti.

obtained. The second main stage in which there is a problem with credit is about repayments. Here companies/persons are unable to make their payments on a regular basis due to the negative effects of the economic conjuncture and other problems experienced.

- Although the information/documents required for both corporate and individual loans are generally similar, some banks may make additional requests.
  - Although Mardin banks offer loans to almost every sector, the following areas of activity come to the fore: Agriculture, Livestock, Food industry, Construction, Chemical, Machinery, Transport/logistics, Automotive, Textile, Tourism.
  - Banks offer loans to both institutions and individuals (consumer, vehicle, housing).
- Mardin Province/Districts Chambers/Exchanges stated that, as a requirement of their responsibilities to their members, relevant institutions and the public, they will continue these and similar studies to make observations and evaluations regarding the city and to propose economic policies by cooperating with various institutions, especially Mardin Artuklu University.



# Yönetim Kurulu Başkanımızdan OSB'de Üyelerimize Ziyaret

Visit from our Chairman of the Board of Directors to our members in OIZ (Organized Industrial Zone)

Yönetim kurulu başkanımız Mahmut Dünder ile OSB Yönetim Kurulu Başkanı Nasır Duyan ile birlikte İlimize yapmış olduğu yatırımlarla istihdam sağlayan Azunlar Tekstil Yönetim Kurulu Başkanı/ Mardin Tekstil Sanayicileri Dernek Başkanı Sn. Ahmet AZUN'u ziyaret ettiler.

Misafirperverliğinden dolayı kendilerine teşekkür ediyoruz.

Our Chairman of the Board of Directors Mahmut Dünder and Mardin OZB (Organized Industrial Zone) Chairman of the Board of Directors Nasır Duyan visited the president of Mardin Textile Industrialists' Association and Azunlar Tekstil's Board of Directors Mr Ahmet AZUN who is providing employment with the investments he makes. We thank him for his hospitality.



# Kızıltepe TSO Başkanı Mahmut Dünder Güven Tazeledi

Kızıltepe TSO Chairman Mahmut Dünder renewed confidence

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Mahmut Dünder yapılan oda seçiminde tekrar seçilerek güven tazeledi.

Kızıltepe TSO'da tek liste ile yapılan seçimde Başkan Mahmut Dünder'in yanı sıra odanın yönetim kurulu üyeleri, Oda meclisi ile odanın üyeleri hazır bulundu. Seçim işlemleri Başkanın oyunu kullanması ile başladı ve üyelerin oy kullanımı ile devam edildi.

Kızıltepe halkına ve oda üyelerine kendine olan güvenlerinden dolayı teşekkür eden Başkan Mahmut Dünder 6 seçimdir başkan seçildiğini söyledi.

Kızıltepe'ye bu güne kadar hep hizmet yapmak için çalıştıklarını ve bundan sonra da hizmetlere devam edeceğini ifade eden Başkan Dünder şöyle konuştu:

"İlçemize TOBB ve Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası olarak 24 derslikli bir okul kazandırdık. Bu anlamda TOBB Başkanı Rifat Hisarcıkıoğlu'na ve TOBB yönetim kuruluna çok teşekkür ediyorum. Öte yandan Mardin bulguru tescillendi Mardin'imize hayırlı olsun. Daha iyi bir hizmet için bir hizmet binasını yapımına başladık kısa sürede hizmet verecek. Bundan sonra da halkımız için hizmetlerimize devam edeceğiz."

Açıklamasına devam eden Başkan Dünder, "Kızıltepe'ye halkımıza üyelerimize çok teşekkür ediyorum sağ olsunlar. Bu altıncı seçimim oluyor. Halkımız toplumumuz bize değer verdiler bana olan güvenlerinden dolayı hepsine çok teşekkür ediyorum Allah razı olsun hepsinden. Allah'ıma şükürler olsun." Dedi.

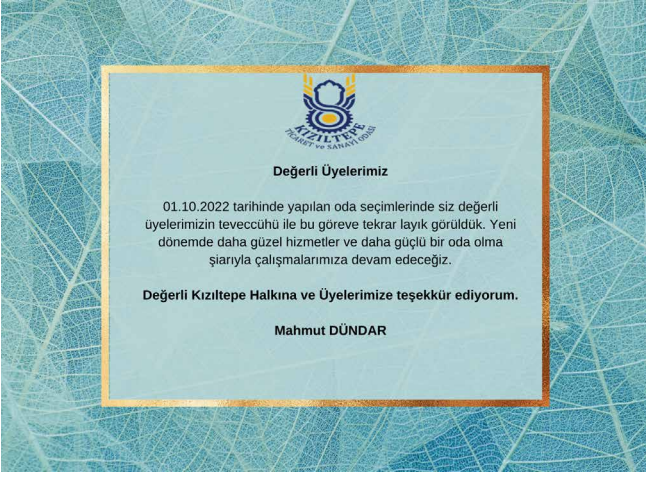
*Mahmut Dünder, President of Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry, was re-elected in the election of the chamber and renewed confidence.*

*In the election held with a single list in Kızıltepe TSO building, President Mahmut Dünder, as well as the members of the board of directors of the chamber, the chamber assembly and the members of the chamber were present. Election procedures started with the President's voting and continued with the voting of the members. President Mahmut Dünder thanked the people of Kızıltepe and the chamber members for their trust, said " he has been elected as president for 6 elections."*

*Stating that they have always worked to serve Kızıltepe and that they will continue to serve, President Dünder said:*

*"As TOBB and Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry, we brought a school with 24 classrooms to our district. In this sense, I would like to thank TOBB President Rifat Hisarcıkıoğlu and the TOBB board of directors. On the other hand, Mardin bulgur has been officially registered. We have started the construction of a service building for a better service, which will serve in a short time. From now on, we will continue our services for our people."*

*Continuing his statement, President Dünder said, "I would like to thank our people of Kızıltepe and members for. This is my sixth election. Our people and society valued us, and I thank them all for investing their trust in me. May God be pleased with them all. Thank God."*



# Başkan Mahmut DüNDAR'dan Kızıltepe Halkına Teşekkür

## A Sincere Thanks To The People Of Kızıltepe From President Mahmut DüNDAR

### Değerli Üyelerimiz

01.10.2022 tarihinde yapılan oda seçimlerinde siz değerli üyelerimizin teveccühü ile bu göreve tekrar layık görüldük. Yeni dönemde daha güzel hizmetler ve daha güçlü bir oda olma şiarıyla çalışmalarımıza devam edeceğiz.

Değerli Kızıltepe halkına ve üyelerimize teşekkür ediyorum.  
Mahmut DÜNDAR

### Dear Members

*In the chamber elections held on 01.10.2022 we were deemed worthy of this duty again with the favor of you, our esteemed members. In the new period, we will continue our work with the motto of better services and being a stronger room.*

*I would like to thank the dear people of Kızıltepe and our members.  
Mahmut DÜNDAR*



# Kızıltepe Kaymakamımızı Ziyaret

## A Visit To The Kızıltepe District Governor

2022 Yılı organ seçimleri sonucu görevlendirilen Odamızın Yönetim Kurulu Başkanı ve Meclis Üyelerimiz Kızıltepe Kaymakamımız Sn: Fatih CİDİROĞLU nu Makamın da ziyaret ettiler.

*The Chairman of the Board of Directors of our Chamber and Members of the Assembly, who were appointed as a result of the organ elections in 2022, visited the esteemed Kızıltepe District Governor Mr. Fatih CİDİROĞLU, in his Office.*



# Mardin Valimiz Sn. Mahmut DEMİRTAŞ'ı ziyaret

A Visit To The Governor Of Mardin Mr. Mahmut Demirtaş

2022 Yılı organ seçimleri sonucu görevlendirilen Yeni Yönetim ve Meclis Kurulumuz, Yönetim Kurulu Başkanımız Mahmut Dünder ile birlikte Mardin Valimiz Sn: Mahmut DEMİRTAŞ a ziyarette bulundular.

*Our New Board of Directors and Assembly, appointed as a result of the organ elections in 2022, together with our Chairman of the Board of Directors Mahmut Dünder paid a visit to the esteemed Mardin Governor Mr. Mahmut DEMİRTAŞ.*



## Milli Ağaçlandırma Günü

National Afforestation Day

Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR ve Genel Sekreter Ahmet ASLAN 11 Kasım Milli Ağaçlandırma Günü Türkiye Yüzyılına Nefes Programına katıldı.

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliğimizin tarafından "81 İlde 81 Okul Projesi" kapsamında Mardin, Kızıltepe İlçemizde yapılan TOBB Anadolu Lisesi'nin 24 Derslik Okul Bahçesine Fidanlar dikildi.

*The Chairman of the Board of Directors of Our Chamber Mahmut DUNDAR and Secretary General Ahmet ASLAN participated in the November 11 National Afforestation Day, A Breat to the Century of Türkiye Program.*

*Within the scope of the "81 Schools in 81 Cities Project" by our Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey, saplings were planted in the 24 Classroom School Garden of TOBB Anatolian High School in Mardin, Kızıltepe.*



# Şanlıurfa-Mardin Demiryolu Projesi Bilgilendirme Toplantısı

Şanlıurfa-Mardin Railway Project Information Meeting

Şanlıurfa-Mardin Demiryolu Projesi Halkın Bilgilendirilmesi ve Sürece Katılımı Toplantısı Odamız evsahipliğinde gerçekleştirildi.

T.C. Devlet Demiryolları İşletmesi Genel Müdürlüğü tarafından yapılması planlanan proje hakkında ÇED yönetmeliğinin 9. Maddesi Gereğince ÇED sürecine halkın katılımını sağlamak, proje hakkında bilgilendirmek, görüş ve önerilerini almak amacıyla "Kızıltepe TSO" toplantı salonunda Mardin Valiliği Çevre, şehirlik ve iklim değişikliği İl Müdürlüğü ve TC. Devlet Demiryolları İşletmesi Genel Müdürlüğü tarafından Halkın Bilgilendirilmesi ve Sürece Katılımı Toplantısı yapılmıştır.

Şanlıurfa-Mardin Railway Project Public Information and Participation Meeting was hosted by our Chamber.

Çevresel Etki Değerlendirme Raporu (ÇED) yönetmeliğinin 9. maddesi uyarınca Türkiye Devlet Demiryolları Genel Müdürlüğü tarafından yapılması planlanan proje hakkında Halkı Bilgilendirme ve Katılım Toplantısı gerçekleştirildi. Mardin Valiliği, Çevre, Şehirlik ve İklim Değişikliği İl Müdürlüğü ve Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları Genel Müdürlüğü tarafından yapılan toplantı Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (TSO) toplantı salonunda gerçekleştirildi. Toplantının öncelikli amacı, halkın ÇED sürecine katılımını sağlamak, halkı proje hakkında bilgilendirmek, proje ile ilgili görüş ve önerilerini almaktır.



# AB Sürecinde Ekonomik Dönüşüm Konulu Çalışma Programına Katıldık

We Attended The Work Program On Economic Transformation In The Eu Process

Ziyaret amaçlı Mardine gelen Dışişleri Bakan Yardımcısı Faruk Kaymakçı, Mardin Ticaret ve Sanayi Odası ev sahipliğinde düzenlenen "AB Sürecinde Ekonomik Dönüşüm" konulu çalışma Programına katıldı.

Bakan Yardımcısı Kaymakçı açılış konuşmalarında, Avrupa Yeşil Mutabakatı ile öngörülen kapsamlı yeşil dönüşüm sürecinin ekonomik boyutunu ve Türkiye-AB ilişkilerine yansımalarını değerlendirdi.

Dışişleri Bakan Yardımcısı ve AB Başkanı Büyükelçi Faruk Kaymakçı, bölgesel ve ulusal düzeyde faaliyet gösteren firmalarımızın AB sürecimizde oynadığı rolün önemini ve katkılarının altını çizdi. Bakan, ayrıca: Oda /borsaların çözüm ve önerilerini dinledi Kızıltepe Ticaret ve Sanayi odasını temsilen Oda Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR ve Genel Sekreter Ahmet ASLAN katılım sağladılar.

Deputy Minister of Foreign Affairs Faruk Kaymakçı, who came to Mardin for a visit, participated in the "Economic Transformation in the EU Process" Work Program hosted by the Mardin Chamber of Commerce and Industry.

In his opening speeches, Deputy Minister Kaymakçı evaluated the economic dimension of the comprehensive green transformation process envisaged by the European Green Consensus and its reflections on Turkey-EU relations.

Deputy Minister of Foreign Affairs and Director for EU Affairs Ambassador Faruk Kaymakçı underlined the importance and contribution of our companies operating at regional and national levels in our EU process. The Minister also listened to the solutions and suggestions of the chamber / Commodity exchanges. Representing Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry, Chairman of the Board of Directors Mahmut DUNDAR and Secretary General Ahmet ASLAN attended.



# Şayısal Takograf Uygulama İşlemleri Eğitimi

## Digital Tachograph Application Operations Training

Sayısal Takograf Uygulama İşlemleri Eğitimi Odamız toplantı salonunda yapıldı. TOBB Yetkilileri Şevval ÖZCAN ve Gizem Uğurlu tarafından sunulan eğitime Odamız - Bölge Odalarının Takograf yetkilileri ve Yönetim Kurulu Başkanımız Mahmut DÜNDAR katılım sağladılar.

*Digital Tachograph Application Operations Training was held in the meeting hall of our chamber. Tachograph officials of our Chamber and Regional Chambers and our Chairman of the Board Mahmut DÜNDAR participated in the training provided by TOBB Officials Şevval ÖZCAN and Gizem Uğurlu*

# Yaşasın Cumhuriyet

29 Ekim 2022



## “TOGG Bir Otomobilden Daha Fazlasıdır, Togg Bir Meydan Okumadır”

TOGG Is More Than A Car, It Is A Challenge

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı ve Togg Yönetim Kurulu Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, “Ezberleri bozmak kolay değil ama Türk girişimcileri olarak bizler ezber bozmak için buradayız ve ezberleri bozuyoruz ve bozmaya devam edeceğiz. İşte bu yüzden Türkiye'nin Otomobili sadece yerli ve milli otomobil yapmak değildir. Togg bir otomobilden daha fazlasıdır, Togg bir meydan okumadır.” dedi.

Türkiye'nin vizyon projeleri arasında yer alan Togg'un seri üretiminin yapılacağı Gemlik Kampüsü'nde Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın katılımıyla açılış töreni düzenlendi.

Hisarcıkloğlu, törende yaptığı konuşmada, çok özel bir günde buluştuklarını ve Türkiye'nin 100 yıllık hayalinin kendilerine nasip olduğunu söyledi.

Daha gidecek çok yollarının olduğunu ve işlerinin bulunduğunu belirten Hisarcıkloğlu, şöyle devam etti: “Türkiye yeni bir lige yükselirken Cumhuriyet'imiz yeni bir yüzyıla kanat açıyor. Türkiye Cumhuriyeti bu topraklarda kader birliği yapmış milyonların en güzel ortaklığıdır, en aziz eseridir. Cumhuriyet'imizin ilan edildiği 29 Ekim tarihi hepimiz için çok özel ve gurur dolu bir gündür. Bizler, bağımsızlığını tırnaklarıyla kazıyarak bugünlere ulaşan bir milletiz. Bizler, 'Milletin bağımsızlığını yine milletin azim ve karar kurtaracaktır.' sözleriyle yola çıkanların, küllerinden yeni bir devlet kurmayı başaranların çocuklarıyız. Türk iş dünyası olarak bizler üretmek, ürettiğimizi bütün dünyaya satarak vatanımızı, milletimizi, Cumhuriyet'imizi büyütmeye devam ettik, ediyoruz, edeceğiz. Atatürk'ün gösterdiği muasır medeniyet hedefinin üzerine çıkma yolculuğunu hep sahiplendik, sahiplenmeye devam edeceğiz. Bu duygu ve düşüncelerle Cumhuriyet'imizin kurucusu Gazi Mustafa Kemal Atatürk ve aziz silah arkadaşları başta olmak üzere tüm şehit ve gazilerimizi rahmet, şükran ve minnetle anıyoruz. Ruhları şad olsun.”

M. Rifat Hisarcıkloğlu, President of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) and Chairman of the Board of Togg, said, “It is not easy to go beyond the ordinary, but as Turkish entrepreneurs, we are here to go beyond the ordinary, and we will continue to go beyond the ordinary. That's why Turkey's Car is not just about making domestic and national cars. Togg is more than a car, Togg is a challenge.”

The opening ceremony was held with the participation of President Recep Tayyip Erdoğan on the Gemlik Campus, where the serial production of Togg, which is among Turkey's vision projects, will take place.

In his speech at the ceremony, Hisarcıkloğlu said that they met on a very special day and that Turkey's 100-year-old dream was fated for them to be realized.

Stating that they still have a long way to go and they have work to do, Hisarcıkloğlu continued: “As Turkey rises to a new league, our Republic is opening its wings to a new century. The Republic of Turkey is the most beautiful partnership, the most cherished work, of millions who have united and cast lot. The 29th of October, when our Republic was declared, is a very special and proud day for all of us. We are a nation that has reached today by fighting tooth and nail for its independence. We are the children of those who set out with the motto 'The nation's determination and decision will save the independence of the nation', and those who succeeded in establishing a new state out of their ashes. As the Turkish business world, we have continued and will continue to grow our homeland, nation and republic by producing and selling what we produce to



Hisarcıkloğlu, 2017 yılında TOBB Genel Kurulu'nda Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın çağrısına karşılık vererek Türk milletine söz verdiklerini hatırlattı.

O gün Erdoğan'ın nezdinde tüm millete, "Devletimiz yanımızda dursun, Türk iş dünyası olarak biz bunu başarırız." sözünü verdiklerini söyleyen Hisarcıkloğlu, "Cumhurbaşkanı'mızın destekleriyle yola çıktık. Sonra kıymetli ortaklarımız, Anadolu Grubu, BMC, Turkcell ve Zorlu Holding ile namıdiger babayitlerimizle zorlu bir yolculuğa çıktık. Küresel ekonomide taşların yerinden oynadığı, bütün dünyanın pandemiyle uğraştığı bir dönemde yatırımlarımızı hız kesmeden sürdürdük. Rabbime şükürler olsun, bugün milletimize verdiğimiz sözü tutabilmenin haklı gururunu yaşıyoruz." dedi.

- "Tercih edilen küresel bir marka olacağız"

Rifat Hisarcıkloğlu, 1300 kişiyi aşan Togg ekibiyle, ortaklarıyla, desteklerini esirgemeyen Türkiye Cumhuriyeti Devleti ve Türk halkıyla gurur duyduğunu belirtti.

"Devrim" otomobiline sahip çıkılmadığını ve önemli bir fırsatın kaçırıldığını dile getiren Hisarcıkloğlu, şunları ifade etti: "Bu sefer 100 yılda bir gelen bu teknoloji fırsatını kaçırmıyoruz. En doğru zamanda küresel rakiplerimizle başa baş bir yarışa giriyoruz. Bir otomobilden fazlasını üretiyoruz. Togg akıllı cihazlarıyla yarının mobilite dünyasında biz de varız diyoruz. Hala bize inanmayanlar var biliyoruz ama olsun yılmıyoruz. 2017 Mayıs'ında Cumhurbaşkanı'mıza söz verdiğimizde dalga geçmişlerdi, 2018'in haziranında şirketimizi kurduğumuzda gülmüşlerdi, 2019 aralıkta ilk araç lansmanımızı yaptığımızda 'oyuncak bu' demişlerdi. İki sene önce Temmuz 2020'de burada temel attığımızda 'Bu fabrika bitmez' demişlerdi ama biz hiçbir zaman pes etmedik, ümidimizi kaybetmedik, en iyi bildiğimiz işi yaptık. Yatırım yapmaya, durmadan çalışmaya devam ettik. İşte bakın bugün buradayız. Birazdan Cumhurbaşkanı'mızın banttan indireceği ilk aracımızla birlikte seri üretime başlıyoruz. Mart ayında da yollarda Togg araçlarımızı kullanıyor olacağız. Şimdi de dün 'üretmezsin' diyenler, bugün 'dünyaya satamazsın' diyorlar. Huzurunuzda buradan bir söz daha verelim, önce Avrupa'ya sonra tüm dünyaya Türkiye'nin otomobilini satacağız. 2024 sonundan itibaren ihracat haberlerimizi, Avrupa ülkelerinden başlayarak duymaya başlayacaksınız. Teknolojimizle, mobilite çözümlerimizle, rekabetçi fiyatımızla tercih edilen küresel bir marka olacağız."

Togg'un, markasının, patentinin, tasarımının kendilerine ait olduğuna işaret eden Hisarcıkloğlu, lisans almayacaklarını, lisans satacaklarını bildirdi.

- "Togg dijital ekonomiye geçiştir"

Otomotiv tedarik sanayilerini, yeni nesil mobilite ekosisteminin global oyuncularına haline getireceklerini söyleyen Hisarcıkloğlu, Ankara'da TOBB ETÜ'de yer alan teknoloji merkezinde geliştirdikleri ve geliştirecekleri teknolojilerle dışa bağımlılığı azaltacaklarını vurguladı.

Türkiye'nin kritik teknolojileri ithal eden değil, ihrac eden bir ülke haline geleceğini belirten Hisarcıkloğlu, şunları kaydetti: "Kararlarımızı alırken Paris'ten, Detroit'ten, Torino'dan izin almıyoruz. Kararlarımız biz buradan, yani Gemlik'ten alıyoruz. Ezberleri bozmak kolay değil ama Türk girişimcileri olarak bizler ezber bozmak için buradayız ve ezberleri bozuyoruz ve bozmaya devam edeceğiz. İşte bu yüzden Türkiye'nin Otomobili, sadece yerli ve milli otomobil yapmak değildir. Togg bir otomobilden daha fazlasıdır, Togg bir meydan okumadır. Togg teknolojik dönüşümdür. Togg dijital ekonomiye geçiştir. Öncelikle böyle büyük bir projenin fikrini ve vizyonunu ortaya koyan Cumhurbaşkanı'mıza şükranlarımızı sunmak istiyorum. Kendileri sadece fikri ve vizyonu ortaya koymakla kalmadı, son 5 senede her aşamada bizleri destekledi. Gece, gündüz demeden ne zaman kapısını çalsak bizlere yardımcı oldu. Desteğini hep hissettik. Cumhurbaşkanım, Allah sizden razı olsun."

Rifat Hisarcıkloğlu, Togg'un ortaya çıkmasında emeği geçen bakanlara ve bakanlıklara, oda ve borsa başkanlarına, iş dünyası temsilcilerine ve sivil toplum kuruluşu yöneticilerine teşekkür etti.

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu, Anadolu Grubu'ndan Tuncay Özilhan, BMC'den Fuat Tosyalı, Turkcell'den Bülent Aksu ve Zorlu'dan Ahmet Nazif Zorlu'yu sahneye davet ederek ellerini havaya kaldırdı.

-Cumhurbaşkanı Erdoğan

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan da Türkiye'nin Otomobili Girişim Grubu'nun ortakları ve paydaşlarına teşekkür etti.

Cumhuriyet'in 99. yılını kutlayan Erdoğan, "Anadolu topraklarını bizlere vatan yapan ecdadı, Milli Mücadele'nin kahramanlarını, Cumhuriyetimizin banisi Gazi Mustafa Kemal ile Büyük Millet Meclisimizin tüm mensupları

the whole world.

We have always embraced and will continue to embrace Atatürk's journey to overreach the goal of contemporary civilization. With these feelings and thoughts, we commemorate all our martyrs and veterans, especially the founder of our Republic, Veteran Mustafa Kemal Atatürk, and his comrades-in-arms, with mercy, gratitude and appreciation. May their souls rest in peace."

Hisarcıkloğlu reminded that they made a promise to the Turkish nation by responding to President Erdoğan's call at the TOBB General Assembly in 2017.

Hisarcıkloğlu stated that they set out on this journey with the support of our president H.E Recep Tayyip Erdoğan. Also, Hisarcıkloğlu said that they had promised the entire nation that day before Erdoğan by pointing out that "Let our state stand by us, we, as the Turkish business world, will achieve this goal"

Then, we embarked on a challenging journey with our valuable partners, Anadolu Group, BMC, Turkcell and Zorlu Holding, as well as our valiant brothers. We continued our investments without slowing down at a time when the world was devastated by the global economic disruption and the whole world was dealing with the pandemic. Thank God, we are proud of being able to keep our promise to our nation today," he said.

- "We will become a preferred global brand"

Rifat Hisarcıkloğlu stated that he is proud of the Togg team of more than 1300 people, his partners, the State of the Republic of Turkey and the Turkish people for their unwavering support. Stating that the "Devrim" car was not protected and an important opportunity was missed, Hisarcıkloğlu said: "This time, we do not miss this technology opportunity that comes once in 100 years. At the right time, we are entering a head-to-head race with our global competitors. We produce more than an automobile. With Togg smart devices, we say that we are in the mobility world of tomorrow. We know that there are still those who do not have faith in us, but we do not give up. They mocked us when we made a promise to our President in May 2017, they laughed when we founded our company in June 2018, and when we launched our vehicle in December 2019, they said 'this is a toy'. When we laid the foundation here in July 2020 two years ago, they said, 'This factory will not end', but we never gave up, we did not lose hope, and we did what we know best. We continued to invest and work nonstop. Here we are today. We are starting mass production with our first vehicle, which will be taken off the band by our President shortly. In March, we will be using our Togg vehicles on the roads. Now, those who said 'you can't produce' yesterday say 'you can't sell to the world' today. Let's make another promise here before you, first to Europe and then to the whole world, we will sell Turkey's automobile. From the end of 2024, you will start to hear our export news, starting from European countries. We will be a preferred global brand with our technology, mobility solutions and competitive price."

Pointing out that Togg's brand, patent and design belong to them, Hisarcıkloğlu stated that they will not obtain a license, but will sell "Togg is the transition to digital economy"

Stating that they will make the automotive supply industries global players of the next generation mobility ecosystem, Hisarcıkloğlu emphasized that they will reduce foreign dependency with the technologies they have developed and will develop at the technology center at TOBB ETÜ in Ankara.

Stating that Turkey will become a country that exports critical technologies, not a country that imports, Hisarcıkloğlu noted: "We do not take permission from Paris, Detroit or Turin when making our decisions. We make our decisions here, in Gemlik. It is not easy to break the game, but as Turkish entrepreneurs, we are here to go beyond the ordinary and we are going beyond the ordinary and we will continue to go beyond the ordinary. Togg is technological transformation. Togg is the transition to the digital economy. First of all, I would like to express our gratitude to our President for putting forward the idea and vision of such a great project. His excellency not only put forward the idea and vision but also supported us at every stage in the last 5 years. He helped us whenever we knocked on his door, be it day or night. We have always felt your support, Mr. President. God bless you."

Rifat Hisarcıkloğlu thanked the ministers and ministries, the heads of chambers and exchanges, business world representatives and

nı rahmetle, şükranla yad ediyorum. Bu anlamlı günde, milletçe tek yürek olduğumuz böylesine tarihi bir açılışta buluşmamızı nasip eden Rabb'ime sonsuz hamd-ü senalar ediyorum. Evet, millet olmak demek; aynı vatan-da hür bir şekilde yaşamak, farklılıklar ortak hayallerle birleştirmek, hüzünlerin üstesinden ortak sevinçlerle gelmek, hedeflere ortak çabalarla ulaşmak demektir. Millet olmak demek, tüm bu hasletler üzerinde ortak bir geleceğe yönelmek demektir." diye konuştu.

Cumhurbaşkanı Erdoğan, Togg'un önemine vurgu yaparak konuşmasını şöyle sürdürdü: "Togg, ülkemizin güçlü yarınları için işte bu ortak hayali kurmanın tadını hepimize yaşatan projenin adıdır. Seri üretim bandından indirip sizlerin huzuruna çıkardığımız bu ilk araçla, 60 yıllık hayalin gerçeğe dönüşüne şahitlik ediyoruz. Bir tarafta kırmızı, bir tarafta beyaz. Ne anlama geldiğini herhalde anlıyorsunuz. Bayrakları bayrak yapan üstündeki kandır, toprak eğer uğrunda ölen varsa vatandır. Bunun için 'Togg, Türkiye'nin, 85 milyonun ortak gururudur.' diyoruz. Ülkemizin dört bir yanından ve dünyanın çeşitli yerlerinden Türkiye'nin yerli ve milli otomobili Togg'un başarısı için destek veren, dua eden herkese gönülden teşekkür ediyorum. 'Bu bir memleket meselesidir.' diyerek, bugünkü heyecanımıza ortak olan siyasi parti genel başkanlarına, milletvekillerine ve devletimizin her kademesinden arkadaşlarımıza, elbette en başta da aziz vatandaşlarımıza şükranlarımı sunuyorum. Togg'u seri üretim bandından indirmek için gecesini gündüzüne katan babayiğitlerimizi, teknisyenlerimizi, mühendislerimizi ve emekçilerimizi yürekten kutluyorum. Sizler, milletimizle birlikte Nuri Demirağ'ın, Nuri Killigil'in, Vecihi Hürkuş'un ve Şakir Zümre'nin mirasını da onurlandırdınız. Biliyorsunuz, dün Ankara'da Cumhuriyetimizin yeni asrına damga vuracak Türkiye Yüzyılı vizyonumuzun müjdesini milletimizle paylaştık. Türkiye Yüzyılı'nın ilk fotoğrafı da işte burada hizmete açtığımız tesisler, önünde durduğumuz araçtır."

Cumhurbaşkanı Erdoğan, üreticilerinin Togg'u akıllı cihaz olarak tarif ettiğini söyledi.

Türkiye'nin yerli ve milli otomobilinin üretileceği TOGG Gemlik Kampüsü'nün ve banttan indirilen akıllı cihazların ülkeye ve millete hayırlı olmasını dileyen Erdoğan, Türk milletinin binlerce yıldır en çetin engelleri aşarak varlığını sürdürdüğünü ve adeta feleğin çemberinden geçerek devletini kurduğunu ifade etti.

Erdoğan, Cumhuriyetin ilk yıllarına 1. Dünya Savaşı'nın tüm yükünü sırtlanmış, savaşlardan yorgun düşmüş, kaynakları tükenmiş bir ülke olarak girildiğini vurgulayarak, "O zor günlerde milli mücadele ruhuyla işine sarılan müteşebbislerimiz tüm imkansızlıklara rağmen çok önemli girişimler başlattılar. Bu heyecanla Ankara'da fişek, Kırıkkale'de çelik, Kayseri'de uçak fabrikaları kuruldu. Anadolu'da daha nice eserin temeli atıldı. Ancak, genç cumhuriyetin bu parlak girişimleri 2. Dünya Savaşıyla birlikte görünmez eller tarafından birer birer akamete uğratıldı." diye konuştu.

- "Bize küçük düşünmek asla yakışmaz"

Cumhurbaşkanı Erdoğan, Vecihi Hürkuş, Nuri Demirağ, Şakir Zümre ve Nuri Killigil gibi kendi kabiliyetleri, çabaları ve kaynaklarıyla fabrikalar kuran vatansever girişimcilerin önlerinin kesildiğini dile getirerek, şöyle devam etti:

"Ne hazindir ki o fabrikalarda üretilen uçakların yerini kuluçka makineleri, imal edilen bombaların yerini ise soba boruları aldı. Kimi sinsice, kimi hoyratça yürütülen yıkımlarla insanımızın öz güvenini öyle bir kırdılar ki on yıllar boyunca üzerimize giydirilen deli gömleği misali içine sıkıştırıldığımız cendereden kurtulamadık. Ülkemizin son 20 yılı bize biçilen bu gömleği yırtmanın, özümüzdeki cevheri gömüldüğü yerden çıkarmanın mücadelesiyle geçti. Binlerce yıllık kadim bir devlet geleneğinin, 6 asır boyunca dünyayı yönetmiş bir cihan devletinin mirasçısı olarak bize yakışan da buydu. Çünkü biz tıptan mühendisliğe her alanda çıkarttığımız icatlarla günümüz biliminin temellerini atmış, alimlerin, çağ açıp çağ kapatmış Fatihlerin, dünyayı değiştiren öncülerin torunlarıyız. Bunun için bize küçük düşünmek asla yakışmaz."

Türkiye'nin hedeflerinin büyük, vizyonunun geniş ve inancının tam olduğuna dikkati çeken Erdoğan, şunları kaydetti: "Güçlü olmanın ve güçlü kalmanın yolu ise kendi kendine yetebilmekten, namerde muhtaç kalmamaktan geçiyor. İşte biz bunun için her fırsatta 'milli' diyoruz, 'yerli' diyoruz. Milli teknoloji hamlemizin rehberliğinde savunma sanayinden otomotive, enerjiden sağlığa, her alanda elde ettiğimiz başarıları görüp de yüreği sevinçle dolmayan var mı? Atak ve Gökbey helikopterlerimizi, Anadolu savaşı gemimizi, Hürkuş uçağımızı, Akıncı, Bayraktar, Anka insansız hava araçlarımızı, Tayfun füzemizi görüp de göğsü kabarmayan var mı? İşte Tayfun füzeleri atılmaya başladı. Yunan ne yapmaya başladı? Hemen televizyon yayınlarında, gazetelerinde, Tayfun onların gündemine girdi. Daha durun bakalım, daha bunun arkası gelecek. Şimdi Togg Avrupa'nın yollarına bütün bu modelleriyle girdiği zaman ciddi manada tutuşacaklar. Ne diyecekler? 'Çılgın Türkler geliyor' diyecekler."

non-governmental organization managers who contributed to the emergence of Togg.

TOBB President Hisarcıkloğlu raised his hands in the air by inviting Tuncay Özilhan from Anadolu Group, Fuat Tosyalı from BMC, Bülent Aksu from Turkcell and Ahmet Nazif Zorlu from Zorlu on the stage.

-President Erdoğan

President Recep Tayyip Erdoğan also thanked the partners and stakeholders of Turkey's Automobile Initiative Group.

Celebrating the 99th anniversary of the Republic, Erdogan said, "I commemorate with mercy and gratitude the ancestors who made Anatolian lands our homeland, the heroes of the National Struggle, the founder of our Republic, Gazi Mustafa Kemal, and all members of our Grand National Assembly. On this meaningful day, I give endless praise to my Lord, who enabled us to meet at such a historic opening, where we are of one heart as a nation. Yes, being a nation means living freely in the same homeland, uniting differences with common dreams, overcoming sadness with common joy, and reaching goals with joint efforts. Being a nation means heading towards a common future on all these traits."

Emphasizing the importance of Togg, President Erdoğan continued his speech as follows: "Togg is the name of the project that makes us all enjoy this common dream for the strong future of our country. We are witnessing the realization of a 60-year-old dream with this first vehicle, which we took off the mass production line and brought before you. Red on one side, white on the other. You probably understand what it means. It is the blood on a flag that makes a flag, and the land is the homeland if there is anyone who dies for it. Therefore, we underline that 'Togg is the common pride of Turkey and 85 million people.' I sincerely thank everyone who supported and prayed for the success of Turkey's domestic and national car, Togg, from all over our country and around the world. Stating that this is a national matter, I would like to express my gratitude to the heads of political parties, deputies, and our friends from all levels of our state, especially our esteemed citizens, who shared our excitement today. I heartily congratulate our brave men, technicians, engineers and workers who worked day and night to get Togg off the mass production line. You, along with our nation, honored the legacy of Nuri Demirağ, Nuri Killigil, Vecihi Hürkuş and Şakir Zümre. You know, yesterday in Ankara, we shared the good news of our vision of the Century of Turkey, which will mark the new century of our Republic, with our nation. The first photograph of the Century of Turkey is the facility we put into service here, the vehicle we stand in front of."

President Erdoğan said that manufacturers describe Togg as a smart device.

Wishing that the TOGG Gemlik Campus, where Turkey's domestic and national automobile will be produced, and the smart devices downloaded from the tape will be beneficial for the country and the nation, Erdoğan stated that the Turkish nation has continued its existence by overcoming the most difficult obstacles for thousands of years and has established its state by going through the mill.

Emphasizing that the first year of our republic was a period when we as a country bore all the burden of the First World War, were tired of the wars and our resources were exhausted, Erdoğan said, "On those difficult days, our entrepreneurs, who embraced their work with the spirit of national struggle, launched very important initiatives despite all the impossibilities. With this excitement, bullet factories in Ankara, Steel factories were established in Kırıkkale, and aircraft factories were established in Kayseri. The foundations of many more works were laid in Anatolia. However, these brilliant initiatives of the young republic were destroyed one by one by invisible hands with the Second World War."

"It is unbecoming of us to think small Expressing that patriotic entrepreneurs such as Vecihi Hürkuş, Nuri Demirağ, Şakir Zümre, and Nuri Killigil, who set up factories with their own talents, efforts, and resources, were blocked, President Erdoğan continued:

"It is sad that the airplanes produced in those factories were replaced by incubators and the bombs produced by stove pipes. They broke our people's self-confidence to such an extent with the destructions, some of which were carried out insidiously and some ruthlessly, that we could not escape the trap we were put in. We were stuck for decades. The last 20 years of our country have

- Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank

Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank ise 7'den 77'ye bu ülkenin her ferdinin hasret olduğu yerli otomobil Togg'u Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın himayelerinde hayal olmaktan çıkarıp bugün itibarıyla gerçeğe dönüştürdüklerini kaydederek, 2 yıl önce beraber temelini attıkları fabrikanın açılışını gerçekleştirip seri üretim bandından ilk araçları indireceklerini söyledi.

Bakan Varank, bu gurur gününde kendilerini yalnız bırakmayan, sevinçlerine ortak olan tüm misafirlere, gece gündüz demeden çalışarak bu muhteşem kampüsü ortaya çıkaran, Togg'u seri üretime hazır hale getiren tüm emekçilere, Togg yöneticilerine ve 5 babayiğide teşekkür etti.

Cumhuriyet'in 100'üncü yılına büyük bir heyecan, şevk ve coşkuyla hazırlanmalarını aktaran Varank, şöyle konuştu: "Bir yandan mevcut ihtiyaçlarımızı karşılarken diğer yandan da geleceğin taleplerini belirleyen yenilikçi projelerimize hız verdik. İşte Togg da otomotiv endüstrisinin geleceğine yön verecek bir proje. 'Otomobile dair bildiğiniz her şeyi unutun, Togg bir otomobilden daha fazlası' derken biz gayet ciddiydik. İnsan odaklı, empatik ve akıllı yapısı, Togg'un bizim için sürekli öğrenmesi ve bize uygun çözümler sunmasını mümkün kılıyor. Kısaca Togg, kullanıcıya göre dönüşen ve kullanıcıyı dönüştüren bir teknoloji. Nasıl ki Togg'a 'bir otomobilden fazlası' diyorsak Togg'u üreteceğimiz tesisimize de 'bir fabrikadan daha fazlası' diyoruz."

Bakan Varank, fabrika ile ilgili bilgiler vererek, burasının karbon emisyonunun azaltılması; geri dönüşüm, enerji verimliliği ve yenilenebilir enerjiye yönelik yenilikçi uygulamalarıyla dünyada fark oluşturacağını söyledi.

Çevre dostu ve akıllı araç çevre dostu ve akıllı bir tesisten yollara çıkacağıni dile getiren Varank, "Öyle ki bu tesisimiz daha şimdiden Avrupa'nın köklü otomotiv firmalarının yeni yatırımlarına ilham oldu. Bu tesisi yapan firmamız, müteahhidimiz Avrupa'daki yeni projelerin de yüklenicisi konumuna geldi." diye konuştu.

Varank, Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın liderliğinde 20 yılda güçlü bir Ar-Ge ve girişimcilik ekosistemi inşa ettiklerini kaydederek, "Bu ekosistemin ürünü yenilikçi, teknolojik tabanlı girişimler, küresel pazara açılma kapasiteleriyle ekonomik ve teknolojik bağımsızlığımızın öncüsü olacaklar. Bunun için 20 yıldır sanayimizi, insan kaynağımızı, Ar-Ge ekosistemimizi geliştirmek ve dönüştürmek için gece gündüz çalıştık, çalışmaya da devam ediyoruz." açıklamasında bulundu.

Son dönemde teknoloji girişimlerinin sergilediği başarılı performansın ülkenin sahip olduğu potansiyeli net bir şekilde gözler önüne serdiğini vurgulayan Varank, teknoparkların sadece Ar-Ge ofislerinden ibaret binalar değil, Türkiye'nin hayallerini gerçekleştirmek için kurulmuş birer teknoloji üssü olduğunu anlattı.

Varank, geleceğin mobilite ekosistemine yön verecek Togg'un da en büyük teknoparkları olan Bilişim Vadisi'nin ev sahipliğinde ilk tohumlarını attığını ve bugün buradaki devasa kampüse evrildiğini belirterek, şöyle devam etti:

"Togg bu anlamda Ar-Ge ve yenilik ekosistemimizin yük akı çıktılardan bir tanesi. Aracımız fikri mülkiyetteki özgürlüğünü geliştirdiği teknolojilerin özgünlüğünden alıyor. Togg, oluşturduğu ekosistemle yüzlerce tedarikçiyi de işin içine katıyor, onların teknolojik yetkinliklerini geliştiriyor, onları küresel rekabete hazırlıyor. Bu firmalar sayesinde farklı düşünabiliyoruz, yeni ve özgün ürünleri elde edebiliyoruz. Togg'un teknoloji tedarikçileri arasında gencecik girişimler, erken aşama start-uplar var. Togg, yerli tedarikçi ağını o kadar genişletti ki ülkemizin dört bir yanında rastgele ziyaret ettiğimiz fabrikalarda dahi Togg'a üretim yapıldığına şahit oluyoruz."

Bakan Varank, elektrikli araçlar alanında henüz başlangıç aşamasındaki tedarik sanayisinin dönüşümüne ve gelişimine Togg'un büyük katkı sağladığını kaydederek, "Togg aynı zamanda yetenekli insan kaynağımızın hayallerini gerçekleştirebileceği, bilgilerini kullanabilecekleri büyük bir platforma dönüştü. Yurt dışında yaşayan, başarılı mühendisleri, tasarımcıları biz ekibimize dahil ettik. Bu manada tersine beyin göçüne de önemli katkılar sağladı." diye konuştu.

Tüm bu örneklerin Togg'un nasıl yerli ve milli bir proje ve marka olduğunun ayrı ayrı kanıtı olduğunu anlatan Varank, "Bunu ısrarla anlamak istemeyenler de yok değil. Onlar için de kısaca şunu söyleyelim: Togg projesinin direksiyonunda Hans yok, George yok, Ayşe var, Mehmet var, Türkiye var." açıklamasında bulundu.

Varank, Togg'un Türk milletinin bir numaralı özgüven projelerinden olduğunu kaydederek, "Böyle bir projenin altından kalkabilmek için babayiğitlerin

*passed with the struggle to overcome the traps that we were put in and to bring out our potential from its burial place. This is what suited us, as the heirs of an ancient state tradition of thousands of years and a world state that ruled the world for 6 centuries. Because we are the grandchildren of scholars, conquerors who opened and closed eras, pioneers who changed the world, and who laid the foundations of today's science with their inventions in every field from medicine to engineering. Therefore, it is unbecoming of us to think small".*

*Pointing out that Turkey's goals are big, its vision is wide, and its faith is strong, Erdoğan said: "The way to be strong and stay strong is to be self-sufficient and not be needy. That's why we say 'national' and 'domestic' at every opportunity. Is there anyone whose heart is not filled with joy after seeing what we, under the guidance of our national technology move, have achieved in every field, from the defense industry to the automotive, from energy to health? Is there anyone whose heart is not swollen with pride after seeing our Atak and Gökbey helicopters, our Anatolian warship, our Hürkuş aircraft, our Akıncı, Bayraktar, and Anka unmanned aerial vehicles, and our Tayfun missile? Here the typhoon missiles began to be fired. What did the Greeks begin to do? Tayfun immediately entered their agenda on television broadcasts and newspapers. Just wait, there will be more to come. Now, when Togg makes its way to the roads of Europe with all these models, they will seriously be alarmed. What will they say? They will say, 'Crazy Turks are coming'."*

*- Industry and Technology Minister Mustafa Varank*  
*Industry and Technology Minister Mustafa Varank stated that they have turned the domestic car Togg, which every member of this country yearns for, from being a dream to reality under the auspices of President Erdogan, and as of today, they are opening the factory that whose foundations they laid together 2 years ago and are taking the first car off the mass production line.*

*Minister Varank thanked all the guests who did not leave them alone on this day of pride, who shared their joy, all the workers who worked day and night to establish this magnificent campus, to make Togg ready for mass production, to Togg managers, and to the 5 valiant men.*

*Stating that they are preparing for the 100th anniversary of the Republic with great excitement, enthusiasm and joy, Varank said: "While meeting our current needs, we also accelerated our innovative projects that determine the demands of the future. Here is Togg, a project that will shape the future of the automotive industry. When we said, 'Forget everything you know about cars, Togg is more than a car,' we were very serious. Its people-oriented, empathetic and intelligent nature makes it possible for Togg to continuously learn for us and offer us appropriate solutions. In short, Togg is a technology that transforms according to its user and transforms its user. Just as we call Togg 'more than an automobile', we call our facility where we will manufacture Togg 'more than a factory'."*  
*Minister Varank gave information about the factory and said that it will make a difference in the world with its innovative applications for reducing carbon emissions, recycling, energy efficiency and renewable energy.*

*Stating that the environmentally friendly and smart vehicle will be on the road from an environmentally friendly and smart facility, Varank said, "So much so that this facility has already inspired new investments of well-established European automotive companies. Our company, our contractor, which built this facility, has become the contractor of new projects in Europe."*

*Noting that under the leadership of President Erdogan, they have built a strong R&D and entrepreneurship ecosystem over the last 20 years, Varank said, "Innovative, technology-based startups that are the product of this ecosystem will be the pioneers of our economic and technological independence with their capacity to enter the global market. For this, we have worked day and night to develop and transform our industry, human resources and R&D ecosystem for 20 years, and we continue to do so."*

*Emphasizing that the successful performance of technology initiatives in the last period clearly demonstrates the potential of the country, Varank explained that technoparks are not just buildings consisting of R&D offices, but also a technology base established to realize Turkey's dreams.*

*Varank stated that Togg, which will guide the mobility ecosystem*

nebilir enerjiye yönelik yenilikçi uygulamalarıyla dünyada fark oluşturacağını söyledi.

Çevre dostu ve akıllı araçlar çevre dostu ve akıllı bir tesisten yollara çıkacağına dile getiren Varank, "Öyle ki bu tesisimiz daha şimdiden Avrupa'nın köklü otomotiv firmalarının yeni yatırımlarına ilham oldu. Bu tesisi yapan firmamız, müteahhidimiz Avrupa'daki yeni projelerin de yüklenicisi konumuna geldi." diye konuştu.

Varank, Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın liderliğinde 20 yılda güçlü bir Ar-Ge ve girişimcilik ekosistemi inşa ettiklerini kaydederek, "Bu ekosistemin ürünü yenilikçi, teknolojik tabanlı girişimler, küresel pazara açılma kapasiteleriyle ekonomik ve teknolojik bağımsızlığımızın öncüsü olacaklar. Bunun için 20 yıldır sanayimizi, insan kaynağımızı, Ar-Ge ekosistemimizi geliştirmek ve dönüştürmek için gece gündüz çalıştık, çalışmaya da devam ediyoruz." açıklamasında bulundu.

Son dönemde teknoloji girişimlerinin sergilediği başarılı performansın ülkenin sahip olduğu potansiyeli net bir şekilde gözler önüne serdiğini vurgulayan Varank, teknoparkların sadece Ar-Ge ofislerinden ibaret binalar değil, Türkiye'nin hayallerini gerçekleştirmek için kurulmuş birer teknoloji üssü olduğunu anlattı.

Varank, geleceğin mobilite ekosistemine yön verecek Togg'un da en büyük teknoparkları olan Bilişim Vadisi'nin ev sahipliğinde ilk tohumlarını attığını ve bugün buradaki devasa kampüse evrildiğini belirterek, şöyle devam etti:

"Togg bu anlamda Ar-Ge ve yenilik ekosistemimizin yük akı çıktılardan bir tanesi. Aracımız fikri mülkiyetteki özgürlüğünü geliştirdiği teknolojilerin özgünlüğünden alıyor. Togg, oluşturduğu ekosistemle yüzlerce tedarikçiyi de işin içine katıyor, onların teknolojik yetkinliklerini geliştiriyor, onları küresel rekabete hazırlıyor. Bu firmalar sayesinde farklı düşünabiliyoruz, yeni ve özgün ürünleri elde edebiliyoruz. Togg'un teknoloji tedarikçileri arasında gençlik girişimler, erken aşama start-uplar var. Togg, yerli tedarikçi ağını o kadar genişletti ki ülkemizin dört bir yanında rastgele ziyaret ettiğimiz fabrikalarda dahi Togg'a üretim yapıldığına şahit oluyoruz."

Bakan Varank, elektrikli araçlar alanında henüz başlangıç aşamasındaki tedarik sanayisinin dönüşümüne ve gelişimine Togg'un büyük katkı sağladığını kaydederek, "Togg aynı zamanda yetenekli insan kaynağımızın hayallerini gerçekleştirebileceği, bilgilerini kullanabilecekleri büyük bir platforma dönüştü. Yurt dışında yaşayan, başarılı mühendisleri, tasarımcıları biz ekibimize dahil ettik. Bu manada tersine beyin göçüne de önemli katkılar sağladı." diye konuştu.

Tüm bu örneklerin Togg'un nasıl yerli ve milli bir proje ve marka olduğunu ayrı ayrı kanıtı olduğunu anlatan Varank, "Bunu ısrarla anlamak istemeyenler de yok değil. Onlar için de kısaca şunu söyleyelim: Togg projesinin direksiyonunda Hans yok, George yok, Ayşe var, Mehmet var, Türkiye var." açıklamasında bulundu.

Varank, Togg'un Türk milletinin bir numaralı özgüven projelerinden olduğunu kaydederek, "Böyle bir projenin altından kalkabilmek için babayitlerin cesareti, verilen destekler, elbette bir yere kadar önemli. Ama bu projenin arkasında güçlü ve sağlam bir irade olmasaydı bu hayal asla gerçeğe dönüşmezdi. O yüzden bu projenin de bu ülkenin de 20 yıldır o sağlam iradeyi gösteren bir tane baş babayit var. O da Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan." diye konuştu.

- TOGG Üst Yöneticisi Gürcan Karakaş

TOGG Üst Yöneticisi (CEO) Gürcan Karakaş da her şeyden önce bir otomobilden fazlasını yapmak üzere yola çıktıklarını ve bu hedefler doğrultusunda ilerlediklerini dile getirdi.

Togg'un işe başlama ve bugünlere gelme sürecini anlatan Karakaş, bu süreçte herkesin yoğun emek verdiğini kaydetti.

Yeni modeller hakkında bilgi veren Karakaş, "Artık bir hatchback yapmaktan vazgeçtik. Çünkü günümüzde Cross-Coupe diye tabir ettiğimiz, daha dinamik, daha heyecanlı ve hedef kitlemizin de beğenisini daha fazla kazanacak bir Cross-Coupe hazırlayacağız. 2025'in ilk yarısında sedanımız, 2026'da Cross-Coupe geliyor." ifadelerini kullandı.

Karakaş, gelecek hedeflerine ilişkin ise şunları kaydetti: "Bizim hedefimiz yarıdan sonra tüm akıllı cihaz üzerindeki ve bağlı olduğu cihazlarla olan iletişimi sağlayacak bir merkezi bilgisayar oluşturmaktır. Örneklerden bir tanesi bunun üzerinde ve bunun haricinde de çalıştığımız ürünlerimiz var. İkincisi biraz önce bahsettim, batarya konusu. Bakınız herkes elektrikli araçlara geçiyordu. Dört sene önce bu ilk sizlere sunduğumuz zaman bazı

of the future, sowed its first seeds under the hosting of Informatics Valley, one of the largest technoparks, and that it has evolved into a huge campus here today, and continued as follows:

"In this sense, Togg is one of the load-flow outputs of our R&D and innovation ecosystem. Our tool takes its freedom in intellectual property from the originality of the technologies it develops. With the ecosystem it has created, Togg includes hundreds of suppliers, develops their technological competencies and prepares them for global competition. Thanks to these companies, we can think differently and obtain new and original products.

Togg's technology suppliers include young start-ups and early-stage startups. Togg has expanded its domestic supplier network so much that we witness production for Togg even in the factories we randomly visit all over the country."

Noting that Togg has made a great contribution to the transformation and development of the supply industry in the field of electric vehicles, Minister Varank said, "Togg has also turned into a great platform where our talented human resources can realize their dreams and use their knowledge. We included successful engineers and designers living abroad in our team. In this sense, it has also contributed significantly to reverse the brain-drain."

Explaining that all these examples are separate proofs of how Togg is a domestic and national project and brand, Varank said, "There are also those who do not want to understand this persistently. Let's briefly say this to them: There is no Hans at the wheel of the Togg project, there is no George, there is Ayşe, there is Mehmet, and there is Türkiye.

Noting that Togg is one of the top self-confidence projects of the Turkish nation, Varank said, "The courage of the brave men and the support given are of course important to some extent in order to be able to handle such a project. However, this dream would never have come true if there was not a strong and solid will behind this project. Therefore, his project and this country have a great hero who has shown that strong will for 20 years. That hero is H.E. President Recep Tayyip Erdogan".

- TOGG Senior Manager Gürcan Karakaş  
TOGG Senior Manager (CEO) Gürcan Karakaş stated that first of all, they set out to make more than an automobile and they are progressing in line with these goals.

Explaining the process of starting Togg's business and coming to this day, Karakaş noted that everyone put a lot of effort in this process.

Providing information about the new models, Karakaş said, "We have given up on making a hatchback now. Because we will prepare a more dynamic, more exciting Cross-Coupe, which we call the Cross-Coupe today, and will gain the appreciation of our target audience more. "Our sedan is coming in the first half of 2025, and the Cross-Coupe is coming in 2026."

Karakaş stated the following regarding his future goals: "Starting from tomorrow onward, our next immediate goal is to create a central computer that will enable communication on all smart devices and with the devices they are connected to. Apart from that, one of the examples is that we have products that we are working on. Secondly, as I have just mentioned, the battery issue. We have seen that everyone was switching to electric vehicles. When we presented this to you for the first time four years ago, we received some criticism. But no one brings up that question anymore. Everyone is just skipping it. But there is something that not everyone has. It is the cell. Today's chip crisis will turn into a cell crisis tomorrow. That's why we formed a partnership from the very beginning, as I just said. It's not just for cars, it's for storing renewable energy."

On the other hand, in the press release shared by TOGG, the sales strategy and user contact channels were also shared. It has been reported that TOGG will make direct sales by combining digital and physical in a hybrid structure in order to be close to the user.

In the written statement, Karakaş gave the following information: "In global competition, those who are closer to the user are more successful. We will directly bring our smart devices to our users and organize the sales directly ourselves. We will serve in a hybrid structure that puts the user at the center and blends digital and physical experience. Our aim is to provide users with a faster, more effective, more productive experience and to enable them to become Togg users with an end-to-end online experience. Today,

eleştiriler de almadık değil. Ama artık kimse bunu sorgulamıyor. Herkes geçiyor. Fakat herkesin elinde olmayan bir şey var. O da hücre. Bugünün çip krizi yarından sonra hücre krizine dönecek. O nedenle biz başından itibaren, biraz önce söylediğim gibi bir ortaklık oluşturduk. Sadece otomobil için değil, yenilenebilir enerji depolamak için.”

Öte yandan, TOGG'dan paylaşılan basın açıklamasında, satış stratejisi ve kullanıcıyla temas kanalları da paylaşıldı. TOGG'un kullanıcıya yakın olmak için dijital ve fiziksel hibrit bir yapıda birleştirilerek doğrudan satış yapacağı bildirildi.

Yazılı açıklamada görüşlerine yer verilen Karakaş, şu bilgileri verdi: “Küresel rekabette kullanıcıya daha yakın olanlar daha başarılı oluyor. Akıllı cihazlarımızı kullanıcılarımızla doğrudan buluşturacak, satışları doğrudan kendimiz organize edeceğiz. Kullanıcıyı merkeze alan, dijital ve fiziksel deneyimi harmanlayan hibrit bir yapıda hizmet vereceğiz. Amacımız kullanıcılara daha hızlı, daha etkin, daha verimli bir deneyim yaşatmak ve uçtan uca çevrimiçi bir deneyim ile Togg kullanıcıları olmalarına da imkan vermek. Bugün klasik üreticiler dahi yeni nesil elektrikli araçlarını bayi ağı üzerinden satmıyor. Kasım ayında İstanbul'da Zorlu Center'da ilk temas noktamızı açıyoruz. 2023 yılında bu sayı 19'a ulaşacak. Satış sonrası temas noktalarımız ise sabit ve mobil servis noktaları dahil olmak üzere ön sipariş başlayana kadar 7 bölgede 20 noktada hazır olacak.”

Karakaş, bir teknoloji şirketi olarak akıllı cihazın yanı sıra farklı dijital ürünler üzerinde de çalıştıklarına işaret ederek, “Çok yakında dijital ürünlerimizi de duyurmaya başlayacağız. Mobilite çözümleri, büyük veri, siber güvenlik, fintech, blok zinciri, oyunlaştırma, akıllı şebekeler ve mobilite servisleri gibi stratejik alanlar üzerine yoğunlaşıyoruz. Kullanıcılarımıza, akıllı yaşam, e-cüzdan, uzaktan güncelleme, akıllı bağlantı gibi hizmetler sayesinde kesintisiz bir mobilite deneyimi sunmayı hedefliyoruz.” ifadelerini kullandı.

Hedeflere giden yolda verdikleri tüm sözleri tuttuklarını aktaran Karakaş, şöyle devam etti: “Başından beri bir otomobilden fazlasını yapmak üzere yola çıktığımızı ifade ettik. Geldiğimiz noktada akıllı cihazımızın etrafında gelişen bir ekosistem kurmayı başardık. Yüzde 100 milli bir projeyiz. Tüm kararlarımızı kendimiz alıyoruz çünkü direksiyonda biz varız. Aynı zamanda yerliyiz. Başlangıçta da ‘Yüzde 51 yerlilik oranı’ dedik, tedarikçilerimizin yüzde 75’ini Türkiye’den seçerek, 51’i yakaladık, üzerine çıkmayı hedefliyoruz. Günümüzde yerlilik ve milliliği kullandığınız parça sayıları değil, fikri ve sinai mülkiyet haklarının tamamının size ait olması belirliyor. Akıllı cihazımızın kullanıcı odaklı, akıllı, empatik, bağlantılı, otonom, paylaşımlı ve elektrikli özelliklerini temsil eden USECASE Mobilite kavramını tüm dünyaya anlatıp tescil ettirdik. Mobilite ekosistemini büyütmek ve yeni teknolojiler geliştirmek için çok değerli iş birliklerine imza attık. Markamızı dünyanın en itibarlı teknoloji platformlarında konumlandırmaya başladık. Aynı çatı altında topladığı fonksiyonları, akıllı ve çevreci özellikleriyle ‘Bir fabrikadan daha fazlası’ olan TOGG Teknoloji Kampüsümüz için pandemi de dahil, kar kış demeden 1200 iş ortağıyla çalıştık. Avrupa’nın en temiz boyahanesini kurduk. Küresel rekabet için ülkemizin en iyileri ile dünyanın en iyilerini bir araya getirdiğimiz ekipler oluşturduk.”

-İlk Togg üretim bandından indi

Montaj tesisinden yapılan canlı yayında ilk akıllı cihaz C-SUV, seri üretim bandından indi. Cumhurbaşkanı Erdoğan, seri üretim bandından inen “Anadolu” isimli kırmızı renkteki C-SUV’u kullanarak Togg çalışanlarının alkışları arasında tören alanına geldi.

Cumhurbaşkanı Erdoğan’ı sahnede TOGG hissedarları karşıladı. Erdoğan’ın davetlilere hitap etmesinin ardından TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu, Erdoğan’ın verdiği ilk Togg siparişinin belgesini takdim etti.

Hisarcıkloğlu ayrıca Cumhurbaşkanlığı Külliyesi’nde sergilenmek üzere banttan inen ilk Togg’un anahtarını Erdoğan’a verdi.

Tören, aile fotoğrafıyla sona erdi.

even classical manufacturers do not sell their new generation electric vehicles through the dealer network. We are opening our first contact point at Zorlu Center in Istanbul in November. In 2023, this number will reach 19. Our after-sales contact points, including fixed and mobile service points, will be available at 20 points in 7 regions until the pre-order starts.”

Pointing out that as a technology company, they are working on different digital products as well as smart devices, Karakaş said, “We will start to announce our digital products very soon. We focus on strategic areas such as mobility solutions, big data, cybersecurity, fintech, blockchain, gamification, smart grids and mobility services. We aim to provide our users with an uninterrupted mobility experience, thanks to services such as smart life, e-wallet, remote updates, and smart connectivity.”

Karakaş stated that they kept all the promises they made on the way to their goals and continued as follows: “From the beginning, we have stated that we set out to make more than just a car. At the point we have arrived, we have succeeded in establishing a developing ecosystem around our smart device. We are a 100 percent national project. We make all our decisions ourselves because we are behind the wheel. We are also local. At the beginning, we said ‘51 percent local rate’, we selected 75 percent of our suppliers from Turkey, we landed on 51%, and aim to exceed it. Today, locality and nationality are determined not by the number of parts you use, but by the fact that you own all intellectual and industrial property rights. We explained and registered the concept of USECASE Mobility, which represents the user-oriented, intelligent, empathetic, connected, autonomous, shared, and electrical features of our smart device to the whole world. We have signed invaluable collaborations to grow the mobility ecosystem and develop new technologies. We started to position our brand on the world’s most reputable technology platforms. We worked with 1200 business partners, including during the pandemic, for our TOGG Technology Campus, which is ‘more than a factory’ with its functions, smart and environmental features gathered under the same roof. We established the cleanest paint shop in Europe. For the global competition, we have formed teams where we bring together the best of our country and the best of the world.”

-The first Togg got off the production line

With a live broadcast from the assembly facility, the first smart device C-SUV got off the mass production line. President Erdoğan drove the red C-SUV named “Anadolu” that came off the mass production line and came to the ceremony area. He was greeted with the applause of Togg employees.

TOGG shareholders welcomed President Erdogan on stage. After Erdoğan addressed the guests, TOBB President Hisarcıkloğlu presented the document of Erdoğan’s first Togg order.

Hisarcıkloğlu also handed Erdoğan the key of the first Togg which was taken from the production line to be exhibited at the Presidential Complex.

The ceremony ended with a family photo.





# Odamız Kasım Ayı Meclis Toplantısı

Our Chamber's Monthly Meeting For November

Odamız hizmet binası 04.11.2022 tarihi saat 11 de Meclis Toplantısı gerçekleşti. Toplantıda odamızın aylık durumu, işleyişi ve gündem maddeleri görüşüldü. Oryantasyon ve akreditasyon sistemi hakkında bilgiler verildi.

Ayrıca; Toplantıda yapılması planlanan yeni hizmet binası hakkında tüm meclis üyelerinin görüşüne başvuruldu. Yeni hizmet binası inşaatı ile ilgili komisyonun oluşturulması kararlaştırıldı.

*The Assembly Meeting was held at 11 am on 04.11.2022 in the service building of our chamber. At the meeting, the monthly status of our chamber, its operations, and agenda items were discussed. Information was given about the orientation and accreditation system.*

*In addition, during the meeting, the opinions of all council members were sought about the new service building planned to be built. A commission was decided to be established for the construction of the new service building.*





# 10 Kasım

Novemer 10Th

Aramızdan ayrılışının 84. yıldönümünde Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu Gazi Mustafa Kemal Atatürk'ü rahmet, minnet, şükranla anıyoruz. Ruhu şâd olsun.  
Gösterdiği yolda ilelebet yürüyeceğiz.

#10Kasım  
#MustafaKemalAtatürk

*On the 84th anniversary of his passing, we commemorate the founder of the Turkish Republic, Gazi Mustafa Kemal Atatürk, with mercy, gratitude, and appreciation.  
May he rest in peace.  
We will walk forever on the path he showed.*

#10Kasım  
#Mustafa Kemal Atatürk



# Mardin Odaları/Borsaları OSB İle Bölgesel Kalkınma Platformu Kuruyo

**Mardin Chambers/Commodity Exchanges Are Establishing A Regional Development Platform With Organized Industrial Zone (Oiz)**

Mardin İli/ilçeleri Odaları/Borsaları, kurumsal işbirliği kapsamında Mardin Organize Sanayi Bölgesi (Mardin OSB) yönetimini ziyaret etti.

15 Kasım 2022'de düzenlenen toplantının katılımcıları şöyleydi: Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dündar, Genel Sekreteri Ahmet Aslan; Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (Vekalet); Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkanı Necdet Aktaş, Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Genel Sekreteri Abdulkadir Güneş; Mardin OSB Yönetim Kurulu Başkan Vekili Abdunnasır Duyan, Yönetim Kurul Üyeleri Şükrü Karaboğa, Faysal Sun, Ahmet Azun, Salim İlhan, Veysi Duyan; TOBB/TEPAV, Mardin İli/ilçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Toplantı nezaket ziyareti ve işbirliği imkânlarının araştırılması olmak üzere iki ana amaçla yapıldı. Karşılıklı iyi niyet ifadeleriyle başlayan toplantı, Mardin'in kalkınmasına dair projelerde işbirliği yapılması ve bununla ilgili kurumsal lobi faaliyetlerinin gerçekleştirilmesi kararlarıyla sürdürüldü.

Toplantıda alınan başlıca kararlar şöyle:

*Mardin Province/District Chambers/Commodity Exchanges visited the Mardin Organized Industrial Zone (Mardin OIZ) management within the scope of institutional cooperation.*

*The participants of the meeting held on November 15, 2022 were as follows: Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Chairman of the Board Mahmut Dündar, Secretary General Ahmet Aslan; Mehmet Şahin, Chairman of Kızıltepe Commodity Exchange; Mardin Chamber of Commerce and Industry (By proxy); Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Chairman of the Board Necdet Aktaş, Secretary General Abdullah Dal, Accreditation Officer Ercan Çelik; Abdulkadir Güneş, Secretary General of Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO); Mardin Organized Industrial Zone(OIZ) Deputy Chairman Abdunnasır Duyan, Board Members Şükrü Karaboğa, Faysal Sun, Ahmet Azun, Salim İlhan, Veysi Duyan; TOBB/TEPAV, Mardin Province/District Chamber/Commodity Exchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty of Economics and Administrative Sciences(FEAS) Department of Economics Lecturer Assoc. Prof. Mehmet Behzat Ekinci.*

*The meeting was held for two main purposes: courtesy visit and exploration of cooperation opportunities.*

*The meeting, which started with mutual goodwill statements, continued with the decisions to cooperate in projects related to the development of Mardin and to carry out institutional lobbying activities related to this.*



- Mardin Odaları/Borsaları ve Mardin OSB yönetimi, ilgili kurumların da yer aldığı "Mardin Bölgesel Kalkınma Platformu"nu kurmaya karar verdi. Platform, Mardin'in kalkınmasına dair projelerde işbirliği yapacak. Ayrıca kalkınmaya yönelik faaliyetlerin gerçekleştirilmesinde, ilgili kamu kurumları ile iletişime geçmek suretiyle kurumsal lobicilik faaliyetleri icra edecek.
- Bu kapsamda bir yol haritası belirlendi. Öncelikle Mardin'in sorunları detaylıca tespit edilecek ve yapılacak müzakerelerle öncelik sırası tespit edilmek suretiyle bunların çözümü için gerekli faaliyetler icra edilecek.
- Potansiyel sorunların bir kısmı şöyle: OSB kuruluş çalışmaları, Yatırımların çekilmesine dair faaliyetler, Üretici kesimin karşılaştığı temel sorunların çözümü.

Ziyaret sonunda, platformun etkinliğinin artırılması ve başarılı çalışmalar icra edilmesi hususundaki iyi niyet yineleni ve yıl sonuna kadar ilgili kamu kurumlarıyla ilk irtibatın sağlanmasına dair prensip kararı alındı.

The main decisions taken at the meeting are as follows:

- Mardin Chambers/Commodity Exchanges and Mardin Organized Industrial Zone (OIZ) management decided to establish the "Mardin Regional Development Platform", which also includes the relevant institutions. The platform will cooperate in projects related to the development of Mardin. In addition, in the realization of development-oriented activities, corporate lobbying activities will be carried out by communicating with relevant public institutions.
- In this context, a roadmap was determined. First of all, the problems of Mardin will be determined in detail and the necessary activities will be carried out to solve them on the basis of the order of priority through the negotiations to be held.
- Some of the potential problems are as follows: Organized Industrial Zone (OIZ) establishment activities; Activities for attracting investments; Solving the main problems faced by the producer sector.

At the end of the visit, the good will to increase the effectiveness of the platform and to carry out successful works was reiterated and the principle decision was taken to establish the first contact with the relevant public institutions by the end of the year.



## 8. Uluslararası Mardin Tarım Ekipmanları Gıda ve Hayvancılık Fuarı

8th International Mardin Agricultural Equipment Food and Livestock Fair

Tarım cenneti olan ilimizi ulusal ve uluslararası alanda tanıtımına katkı sağlayan, odamızında sponsorlarından olduğu 8. Uluslararası Mardin Tarım Ekipmanları Gıda ve Hayvancılık Fuarı açılışına Yönetim Kurulu Başkanımız Mahmut DÜNDAR, Odamız Meclis üyesi Şükrü KARABOĞA ve Genel Sekreterimiz Ahmet ASLAN katılım sağladılar.

Our Chairman of the Board Mahmut DUNDAR, our Chamber Councilor Şükrü KARABOĞA, and our Secretary General Ahmet ASLAN participated in the inauguration of the 8th International Mardin Agricultural Equipment, Food, and Livestock Fair which was sponsored by different entities including Kızıltepe chamber of commerce and Industry (KTSO).

The fair contributed to the promotion of our city, which is an agricultural hub, in the national and international arena



# Mardin Odaları/Borsaları Kurumsal İşbirliklerine Ağırlık Veriyor

Mardin Chambers/Commodity Exchanges Focus Their Attention On Collaboration

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları, müşterek toplantılarının 21.'sini gerçekleştirdi. Toplantı, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası'nın ev sahipliğinde yapıldı.

15 Kasım 2022'de düzenlenen toplantının katılımcıları şöyleydi: Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dündar, Genel Sekreteri Ahmet Aslan, Akreditasyon Sorumlusu Ferhat Dündar; Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Genel Sekreteri Abdulkadir Şahin, Akreditasyon Sorumlusu Selçuk Şahin; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanı Hatip Çelik, Başkan Yardımcısı Abdulbari Akkurt, Genel Sekreteri Çetin Sasa, Akreditasyon Sorumlusu Elif İlhan; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkanı Necdet Aktaş, Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Genel Sekreteri Abdulkadir Güneş; TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Toplantının gündem maddeleri şöyleydi: Odaların/Borsaların İyi Uygulamaları, Odaların/Borsaların Medyada Görünürlük Faaliyetleri, Üye Memnuniyet Anket Değerlendirmesi, MAÜKÖK-Oda/Borsa Ortak Saha Çalışması (MAGROTEX'22 Fuarı), Gündemde Bulunan Projelere/Faaliyetlere İlişkin Müzakereler, Odaların/Borsaların Yeni Dönem Beklentilerinin Müzakeresi, Akademik Danışmanlık Dönem Faaliyetleri.

Mardin Odaları/Borsaları, dönem içinde gerçekleştirdikleri şu iyi uy-

Mardin Province/District Chambers/Commodity Exchanges held their 21st joint meeting. The meeting was hosted by Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry.

The participants of the meeting held on November 15, 2022 were as follows: Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Chairman Mahmut Dündar, Secretary General Ahmet Aslan, Accreditation Officer Ferhat Dündar; Kızıltepe Commodity Exchange Chairman Mehmet Şahin, General Secretary Abdulkadir Şahin, Accreditation Officer Selçuk Şahin; Mardin Chamber of Commerce and Industry Chairman Hatip Çelik, Vice President Abdulbari Akkurt, General Secretary Çetin Sasa, Accreditation Officer Elif İlhan; Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Chairman of the Board Necdet Aktaş, Secretary General Abdullah Dal, Accreditation Officer Ercan Çelik; Abdulkadir Güneş, Secretary General of Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO); TOBB/TEPAV, Mardin Province/District Chamber/Commodity Exchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty of Economics and Managerial Sciences (FEAS) Department of Economics Lecturer Assoc. Prof. Mehmet Behzat Ekinci.

The agenda items of the meeting were as follows: Good Practices of Chambers/Commodity Exchanges, Media Visibility Activities of Chambers/Commodity Exchanges, Member Satisfaction Survey Evaluation, MAÜKÖK-Chamber/Commodity Exchange Joint Fieldwork (MAGROTEX'22 Fair), Negotiations on Projects/Activities on the Agenda, New Term Expectations of Chambers/Commodity Exchanges Negotiation, Academic Counseling Term Activities.

günlük örnekleri hakkında bilgiler verdi:

- KTB: TOBB Akreditasyon Sistemi kapsamında akreditasyon mentorluk projesi, Kariyer günü programında sektör profesyonellerinin öğrencilerle buluşturulması, Kızıltepe Kırmızı Mercimeğine ve Derik Halhali (Xalxali) Zeytinine yönelik coğrafi işaret tescili, Tarım ve Hayvancılık Fuar organizasyonu, Mardin Bulguru'nun Polonya'da tutundurulması çalışmaları.
- KTSO: TOBB Anadolu Lisesi çalışmaları, Stratejik plan çalışmaları, Siirt Fıstığı tutundurma çalışmaları, Mardin Bulguru coğrafi işaret projelerinde güncellemeler, Yeni hizmet binasına dair faaliyetler, Yeni Yönetim Kurulunda personelden sorumlu bir üyenin görevlendirilmesi.
- MTSO: Mahir Eller Projesine dair düzenleme çalışmaları, Meslekî belgelendirme faaliyetleri, Stratejik plan çalışmaları.
- NTB: Yer Fıstığı Projesinde hasat çalışmaları, Sanayi ve Teknoloji Bakanı ziyareti, Nusaybin'de Karma Organize Sanayi Bölgesi'nin kurulmasına yönelik faaliyetler, Mardin-Nusaybin tren seferlerinin yeniden yapılmasına dair çalışmalar, TOBB Ana Okul yapımına dair faaliyetler, Stratejik plan çalışmaları, Tarım çalıştay çalışmaları.
- NTSO: Organize sanayi bölgesi kurulumuna ilişkin girişimler, Stratejik plan çalışmaları, Eğitim faaliyetleri.

Toplantıda alınan kararlar şöyle:

- Yeni dönemde, Mardin Oda/Borsa Müşterek Proje Ekibinin fonksiyonelliğinin artırılması kararlaştırıldı. Böylece ortak projelere daha fazla ağırlık verilebilecek.
- Önceki dönemlerde başlatılan ve devam eden projelerin ortak biçimde sürdürülmesi kararlaştırıldı. Bunların başlıcaları şöyledir: Üyelerin e-ticaret kapasitelerinin geliştirilmesi, Yerel Sınai Ürünlerin Promosyonu, AB Yeşil Mutabakatına dair faaliyetler, Mardin Artuklu Üniversitesi-Mardin Odaları/Borsaları ortak yayın projesi, Anız yakımının engellenmesine dair bilinçlendirme-farkındalık projesi.
- Odalar/Borsalar, yeni dönemde yoğun kurumsal işbirlikleri ve lobicilik faaliyetleri gerçekleştirme kararı aldı. Bu kapsamda bölgesel kalkınmaya doğrudan/dolaylı katkısı olabilecek faaliyetlere yoğunlaşılacak. Bunlardan bir kısmı şöyledir: Alternatif tarımsal ürünler olarak Siirt Fıstığının ve yer fıstığının ekimine dair promosyon çalışmaları, Mardin demiryolunun renovasyonu ve işlerliğinin artırılmasına dair faaliyetler, Sabit bir fuar alanı yapımına dair girişimlerde bulunulması, Mardin'e çevreyolu yapımına dair teşebbüslerde bulunulması.

22. Müşterek Toplantının, Mart 2023'te Mardin Ticaret ve Sanayi Odası ev sahipliğinde yapılması kararlaştırıldı.

Mardin Chambers/Exchanges gave information about the following examples of good practices they carried out during the period:

- (KTB): Accreditation mentoring project within the scope of TOBB Accreditation System; Bringing sector professionals together with students in the career day program; Geographical indication registration for Kızıltepe Red Lentils and Derik Halhali (Xalxali) Olives; Agriculture and Livestock Fair Organization; Promotion of Mardin Bulgur in Poland.
- (KTSO): preparation studies for the construction of TOBB Anatolian High School ; Strategic plan studies; Siirt Pistachio promotion activities; Updates on Mardin Bulgur geographical indication projects; Activities regarding the new service building; Appointment of a member in charge of the personnel in the new Board of Directors.
- (MTSO): Arrangement studies on Mahir Eller Project; Occupational certification activities; Strategic plan studies.
- (NTB): Harvest studies in the Peanuts Project; Minister of Industry and Technology visit; Activities for the establishment of the Mixed Organized Industrial Zone in Nusaybin; Studies on the reconstruction of the Mardin-Nusaybin train services; Activities on the construction of TOBB Kindergarten; Strategic plan studies; Agriculture workshop studies.
- (NTSO): Initiatives for the establishment of an organized industrial zone; Strategic plan studies; Educational activities.

The decisions taken at the meeting are as follows:

- In the new period, it was decided to increase the functionality of the Mardin Chamber/Commodity Exchange Joint Project Team. Thus, more focus can be placed on joint projects.
- It was decided to continue jointly both the projects initiated and the ongoing projects started in previous periods.
- The main ones are as follows: Developing members' e-commerce capacity, Promotion of Local Industrial Products, EU Green Deal activities, Mardin Artuklu University-Mardin Chambers/Commodity Exchanges joint publication project, Awareness-raising project on the prevention of stubble burning. The Chambers/Commodity Exchanges have decided to carry out intensive corporate collaborations and lobbying activities in the new period. In this context, the focus will be on activities that can contribute directly or indirectly to regional development. Some of these are as follows: Promotional activities for the cultivation of Siirt Pistachio and peanuts as alternative agricultural products; Activities for the renovation of the Mardin railway and increasing its operability; Attempts to construct a fixed fairground; Attempts to construct a ringroad in Mardin.

It was decided to hold the 22nd Joint Meeting in March 2023, hosted by the Mardin Chamber of Commerce and Industry.





# Odamız Tarafından Öğrencilere Giyim Yardımı Yapıldı

Clothing Assistance Was Given To The Students By Our Chamber

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliğimizin katkıları ve Odamızın öncülüğün de İlçemiz Kızıltepe'de okumakta olan ve muhtaç durumda olan 564 öğrenciye Giyim (Kaban ve Mont) yardımı yapıldı, her sene olduğu gibi bu sene de Sosyal Sorumluluk projelerin de öncü olan kurumumuz TOBB nin katkı verdiği ve Odamızın öncülüğünde üstlenen Proje kapsamında minik yavrularımızı sevindirdik, 2022-2023 Eğitim ve Öğretim Yılı'nın tüm eğitimcilere ve öğrencilerimize hayırlı olmasını temenni ediyor, kendilerine üstün başarılar diliyoruz.

*With the contributions of our Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey and the leadership of our Chamber, Clothing (Coats) aid was given to 564 students who were studying in Kızıltepe and were in need. As every year, we made our children happy within the scope of the project, which was undertaken under the leadership of our chamber and contributed by our institution, Turkish Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB), which is also the pioneer of Social Responsibility projects. We wish the 2022-2023 Academic Year to be beneficial to all educators and students and wish them great success.*



## Mardin Valisi Sn. Mahmut Demirtaş'tan Odamıza Ziyaret

A Visit To Our Chamber From The Governor Of Mardin, Mr. Mahmut Demirtaş

Mardin Valisi /Büyükşehir Belediye Başkan V. Sn. Mahmut DEMİRTAŞ ile Kızıltepe Kaymakamı/Belediye Başkan V. Sn. Fatih CİDİROĞLU Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR'ı ziyaret ettiler. Ziyarete İlçemiz ve odamızla ilgili istişarelerde bulunuldu.

*Mardin Governor / Deputy Mayor of Mardin Metropolitan Municipality. Mr. Mahmut DEMİRTAŞ and Kızıltepe District Governor/Kızıltepe Deputy Mayor. Mr. Fatih CİDİROĞLU visited Mahmut DUNDAR, Chairman of the Board of Directors of our Chamber. During the visit, consultations were held about our district and our chamber.*



# Kızıltepe Kaymakamlık Ziyareti

## Kızıltepe District Governorship Visit

Yönetim Kurulu Başkanımız Sn. Mahmut DÜNDAR, Kızıltepe Kaymakamı Fatih CIDIROĞLU'nu makamında ziyaret etti. Görüşmede ilçemizle ilgili çalışmalarda görüş alışverişinde bulunuldu. Paydaş kurumlar arasında koordinasyonun artırılması gerektiği vurgulandı.

*Our Chairman of the Board of Directors, Mr. Mahmut DÜNDAR visited the District Governor of Kızıltepe, Fatih CIDIROĞLU in his office. During the meeting, views were exchanged on the activities/works related to our district. It was emphasized that the coordination between the stakeholder institutions should be increased.*



# Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odasından Teşekkür Mesajı

## An Appreciation Message From Kızıltepe Chamber Of Commerce And Industry

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odasından Teşekkür Mesajı  
TOBB Tarafından ilçemizde yapılan Anadolu Lisesine Rahmetli Meclis Üyemiz İzzettin DÜNDAR'ın isminin verilmesi bizi onurlandırmıştır. İsmi bu okulda yaşatılmasına vesile olan ve katkı sunan başta Türkiye Odalar Ve Borsalar Birliği Başkanımız M.Rifat HİSARCIKLIOĞLU ve Yönetim Kurulu üyelerine, Mardin Valisi Sn.Mahmut DEMİRTAŞ, Kızıltepe Kaymakamı Fatih CIDIROĞLU, İl ve İlçe Milli Eğitim Müdürlerimize, Mardin Oda Ve Borsa Başkanlarına ve Emegi geçen herkese Camiamız adına Teşekkür Eder, Şükranlarımızı Sunarız . Saygılarımızla  
Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu.

*We are honored that the Anatolian High School, built by TOBB in our district, was named after our late Council Member İzzettin DÜNDAR.*

*On behalf of our community, we would like to thank the President of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey M.Rifat HİSARCIKLIOĞLU and the members of the Board of Directors, Mardin Governor Mr.Mahmut DEMİRTAŞ, Kızıltepe District Governor Fatih CIDIROĞLU, Provincial and District National Education Directors, Mardin Chambers and Commodity Exchange Presidents and all parties that contributed to keeping this name alive in this school.*

*Kind regards,  
Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry Board of Directors*



# Markap İlk İstişare Toplantısını Gerçekleştirdi

## Markap Held The First Consultation Meeting

Mardin'e ilişkin sorunları tespit etmek ve bunların çözümüne yönelik faaliyetlerde bulunmak amacıyla oluşturulan Mardin Kalkınma Platformu (MARKAP) ilk istişare toplantısını gerçekleştirdi.

19 Ocak 2023'te Mardin Organize Sanayi Bölgesi ev sahipliğinde düzenlenen toplantının katılımcıları şöyledi: Mardin OSB Yönetim Kurulu Başkan Vekili Abdulnasır Duyan, Yönetim Kurul Üyeleri Şükrü Karaboğa ve Salim İlhan, Müdürü Remzi Fırtına; Mardin Bulgur Sanayicileri Dernek Başkanı Faysal Sun; Mardin Tekstil Sanayicileri Dernek Başkanı Ahmet Azun; Dicle Un Sanayicileri Dernek Başkanı Veysi Duyan; Kızıltepe Ticaret Borsası (vekalet); Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı İbrahim Halil Ramazanoğlu; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanı Hatip Çelik, Genel Sekreteri Çetin Sasa; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (vekalet); Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkanı Necdet Aktaş, Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; DİKA Genel Sekreteri Ahmet Alanlı; MAÜ Rektörünü temsilen İİBF İşletme Bölümü Öğretim Üyesi Dr. Öğr. Üyesi Erhan Polat, MAÜ İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi, MAÜKÖK Koordinatörü ve Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Toplantının gündem maddeleri şöyledi: MARKAP'ın Kurumsal Altyapısının Oluşturulması, II.İstişare Toplantısının Yer ve Zaman Tespiti, MARKAP Mardin Sorun ve Çözüm Dosyasının Müzakeresi, Yeni Dönem Faaliyetleri.

Toplantıda alınan başlıca kararlar şöyle:

- MARKAP, zaman içerisinde kurumsal altyapısını oluşturacak. Bu

*The Mardin Development Platform (MARKAP), which was established to identify the problems related to Mardin and to carry out activities to solve them, held its first consultation meeting.*

*The participants of the meeting, hosted by Mardin Organized Industrial Zone on January 19, 2023, were as follows: Mardin Organized Industrial Zone(OIZ) Deputy Chairman Abdulnasır Duyan, Board Members Şükrü Karaboğa and Salim İlhan, Manager Remzi Fırtına; Faysal Sun, President of Mardin Bulgur Industrialists Association; Ahmet Azun, President of Mardin Textile Industrialists Association; Veysi Duyan, President of Dicle Flour Industrialists Association; Kızıltepe Commodity Exchange (proxy); İbrahim Halil Ramazanoğlu, Deputy Chairman of Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry; Mardin Chamber of Commerce and Industry Chairman Hatip Çelik, Secretary General Çetin Sasa; Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (attorney); Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Chairman of the Board Necdet Aktaş, Secretary General Abdullah Dal, Accreditation Officer Ercan Çelik; DİKA Secretary General Ahmet Alanlı; Representing the president of Mardin Artuklu University (MAU), Faculty of Economics and Administrative Sciences(FEAS), Department of of Business Administration Assoc.Prof. Erhan Polat, MAU FEAS, Department of Economics Faculty Member, MAÜKÖK Coordinator and Mardin Province/District Chamber/Commodity Exchange Academic Advisor Assoc. Prof. Mehmet Behzat Ekinci.*

*The agenda items of the meeting were as follows: Establishing the Institutional Infrastructure of MARKAP, Determining the Place and Time of the Second Consultation Meeting, Discussion of the MARKAP Mardin Problem and Solution File, Activities for the New Period.*

amaçla Platforma yeni üyeler dahil edilecek ve her kurum, platformun etkin işleyebilmesi için üstüne düşen sorumluluğu yerine getirecek. Yeni üyelerin dahil edilmesinde kurumsal temsil kabiliyeti dikkate alınacak.

- Toplantının ana gündem maddesi, Mardin Sorun ve Çözüm Dosyasının müzakeresi idi. Bu çerçevede, tarım, sanayi ve hizmet sektörlerine yönelik tespit edilen sorunlar alt başlıkları itibarıyla müzakere edildi ve en yüksekte en düşüğe doğru öncelik sırasına konuldu. Bunlar ilgili Bakanlıklar ve Kurumlar itibarıyla tekrar tasnif edildi.

- Mardin Sorun ve Çözüm Dosyası dinamik bir içerikte olacak. Bu kapsamda, sorunlar çözüldükçe ve ilave sorunlar tespit edildikçe dosya güncellenecek. Böylece mevcut sorunların çözümüne yönelik çalışmalarında bulunulacak.

- Sorunların çözümü hususunda öncelikle yerel kurumlarla irtibata geçilecek. Bu çerçevede yerel paydaşların da desteği talep edilecek. Yerelde çözüme kavuşturulamayan hususlar içinse ilgili Bakanlıklarla irtibata geçilecek. Bu amaçla, kurumsal ziyaretler gerçekleştirilmek suretiyle yoğun bir lobicilik faaliyeti icra edilecek.

Toplantıdan sonra Mardin Valisi Mahmut Demirtaş, makamında ziyaret edildi. Ziyarete MARKAP'ın kuruluşuna, amacına ve faaliyetlerine ilişkin bilgiler verildi ve kurumsal destek talebinde bulunuldu. Ziyarete, Mardin'in MARKAP türü oluşumlara ihtiyacının olduğu özellikle vurgulandı. Bu çerçevede, Mardin'in sorunlarına yönelik çözümler için farklı tarafların 'Mardin' ortak paydasında bir araya gelerek bu tür faaliyetler icra etmesinin önemine değinildi. Vali Demirtaş, oluşum dolayısıyla üyeleri tebrik etti ve başarılar dileyerek imkân dahilinde toplantılara iştirak edeceğini ve gerekli desteği sağlayacağını ifade etti.

MARKAP, istişare toplantılarını belli aralıklarla sürdür

*The main decisions taken at the meeting are as follows:*

*MARKAP will establish its corporate infrastructure over time. For this purpose, new members will be included in the Platform and each institution will fulfill its responsibility for the effective functioning of the platform. Institutional representation capability will be taken into account in the inclusion of new members.*

*The main agenda item of the meeting was the discussion of the Mardin Problem and Solution File. In this framework, the problems identified for the agriculture, industry and service sectors were discussed in terms of sub-headings and were prioritized from the highest to the lowest. These were reclassified according to the relevant Ministries and Institutions.*

*Mardin Problem and Solution File will have a dynamic content. In this context, the file will be updated as problems are resolved, and additional problems are identified. Thus, efforts will be made to solve the existing problems.*

*Local institutions will be contacted first to resolve the problems. In this context, the support of local stakeholders will also be requested. For issues that cannot be resolved locally, the relevant Ministries will be contacted. For this purpose, an intense lobbying activity will be carried out through corporate visits. After the meeting, the Governor of Mardin Mahmut Demirtaş was visited in his office. During the visit, information about the establishment, purpose, and activities of MARKAP was given and institutional support was requested. During the visit, it was especially emphasized that Mardin needed MARKAP type formations. In this context, the importance of different parties coming together on the common denominator of 'Mardin' and carrying out such activities for solutions to Mardin's problems was mentioned.*

*Governor Demirtaş congratulated the members for the formation and wished them success and stated that he would participate in the meetings as much as possible and would provide the necessary support.*

*MARKAP will continue its consultation meetings at regular intervals. The following meeting was decided to be hosted by the Mardin Chamber of Commerce and Industry.*



# Kızıltepe TSO, ISO 9001: 2015 Denetiminden Başarı ile Geçti

**Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Successfully Passed ISO 9001:2015 Audit**

Türk Loydu tarafından 23.01.2023 tarihinde ,Iso 9001:2015 Kalite Yönetim Sistemleri Belgelendirme Denetimi (1. Periyodik Denetimi) yapıldı.

Türk Loydu Denetçisi Özlem Özkan Bocutoğlu tarafından yapılan denetime Genel Sekreter Ahmet ASLAN ,Akreditasyon ve Kalite Yetkilisi Ferhat DÜNDAR ve Basın yayın sorumlusu Velit AYDIN katılım gösterdi.

Denetim sonucu,Kızıltepe TSO Yönetim sistemi Standart isteklerini karşılamakta olduğu ve belgelendirmenin sürdürülmesinin önerildiği, Yönetim sisteminin kuvvetli yönleri vurgulanmış olup herhangi bir uygunsuzluk bulunmamıştır.

*Iso 9001:2015 Quality Management Systems Certification Audit (1st Periodic Audit) was performed by Türk Loydu on 23.01.2023.*

*General Secretary Ahmet ASLAN, Accreditation and Quality Officer Ferhat DUNDAR and Press and Publication Officer Velit AYDIN attended the audit conducted by Türk Loydu Auditor Özlem Özkan Bocutoğlu.*

*As a result of the audit, it was stated that the Kızıltepe TSO Management System meets the Standard requirements, and it is recommended to continue the certification. In addition, the strengths of the management system were highlighted, and no non-compliance was found.*

# #GEÇMİŞOLSUNTÜRKİYE

## Geçmiş Olsun Türkiye

Get Well Soon Türkiye

Ülkemiz de yaşanan Deprem felaketine ilişkin TOBB ve Odamız tarafından yardım kampanyası başlatılmıştır. Dileyen üyelerimiz aşağıda belirtilen banka hesaplarına NAKDİ yardımlarını iletebilir.

TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ - DEPREM FELAKETİ YARDIM HESAPLARI

HESAP CİNSİ SWIFT / IBAN NO

1. TÜRKİYE İŞ BANKASI A.Ş. TOBB ŞUBESİ ISBKTRIS  
TÜRK LİRASI TR49 0006 4000 0014 2011 3976 73  
AMERİKAN DOLARI TR25 0006 4000 0024 2010 8677 04  
AVRO TR94 0006 4000 0024 2010 8677 23

2. TÜRKİYE ZİRAAT BANKASI A.Ş. AKAY ŞUBESİ TCZBTR2A  
TÜRK LİRASI TR49 0001 0007 6005 9943 5045 74  
AMERİKAN DOLARI TR22 0001 0007 6005 9943 5045 75  
AVRO TR92 0001 0007 6005 9943 5045 76

3. TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş. ÇUKURAMBAR TİCARİ ŞUBE-  
Sİ TRHBTR2A  
TÜRK LİRASI TR31 0001 2001 3110 0016 1000 30  
AMERİKAN DOLARI TR70 0001 2001 3110 0058 1003 28  
AVRO TR43 0001 2001 3110 0058 1003 29

4. TÜRKİYE VAKIFLAR BANKASI T.A.O. ANKARA MERKEZ ŞU-  
BESİ TVBATR2A  
TÜRK LİRASI TR34 0001 5001 5800 7319 5700 54  
AMERİKAN DOLARI TR76 0001 5001 5804 8022 2899 67  
AVRO TR17 0001 5001 5804 8022 2899 62

An aid campaign was started by TOBB and our Chamber regarding the earthquake disaster in our country. Our members who wish to donate, can send their CASH donations to the following bank accounts.

UNION OF CHAMBERS AND COMMODITY EXCHANGES OF TURKEY - EARTHQUAKE DISASTER HELP ACCOUNTS

ACCOUNT TYPE SWIFT / IBAN NO

1. TÜRKİYE İŞBANKASI A.Ş. TOBB BRANCH ISBKTRIS  
TURKISH LIRA (TL) TR49 0006 4000 0014 2011 3976 73  
AMERICAN DOLLAR(USD) TR25 0006 4000 0024 2010 8677 04  
EURO TR94 0006 4000 0024 2010 8677 23

2. TÜRKİYE ZİRAAT BANKASI A.Ş. AKAY BRANCH TCZBTR2A  
TURKISH LIRA(TL) TR49 0001 0007 6005 9943 5045 74  
AMERICAN DOLLAR(USD) TR22 0001 0007 6005 9943 5045 75  
EURO TR92 0001 0007 6005 9943 5045 76

3. TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş. ÇUKURAMBAR COMMERCIAL  
BRANCH TRHBTR2A  
TURKISH LIRA(TL) TR31 0001 2001 3110 0016 1000 30  
AMERICAN DOLLAR(USD) TR70 0001 2001 3110 0058 1003 28  
EURO TR43 0001 2001 3110 0058 1003 29

4. TURKEY VAKIFLAR BANKASI T.A.O. ANKARA CENTRAL  
BRANCH TVBATR2A  
TURKISH LIRA(TL) TR34 0001 5001 5800 7319 5700 54  
AMERICAN DOLLAR(USD) TR76 0001 5001 5804 8022 2899 67  
EURO TR17 0001 5001 5804 8022 2899 62





